



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
VENDREDI 13 JUIN 2008**

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 13 JUNI 2008**

(Séance du matin)

(Ochtendvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

EXCUSÉS	11
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	11
- Cour constitutionnelle	
COUR DES COMPTES	12
- Droit de regard et d'information des parlementaires	
- Délibérations budgétaires	
PROJETS D'ORDONNANCE	12
- Dépôt	
PROPOSITIONS DE RESOLUTION	13
- Prises en considération	
- Renvoi en commission	
PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITION DE RÉSOLUTION	14
- Projet d'ordonnance relative aux chantiers en voirie (nos A-445/1 et 2 - 2007/2008).	
<i>Discussion générale – Orateurs : Mme Els Ampe, rapporteur, M. Hamza Fassi-Fihri, rapporteur, Mme Françoise Schepmans, M. Willy Decourty, Mme Brigitte De Pauw, Mme Céline Delforge,</i>	14

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	11
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	11
- Grondwettelijk Hof	
REKENHOF	12
- Inzage- en informatierecht van de parlementsleden	
- Begrotingsberaadslagingen	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	12
- Indiening	
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	13
- Inoverwegingnemen	
- Verzending naar een commissie	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN RESOLUTIE	14
- Ontwerp van ordonnantie betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg (nrs A-445/1 en 2 - 2007/2008).	
<i>Algemene bespreking – Sprekers : mevrouw Els Ampe, rapporteur, de heer Hamza Fassi-Fihri, rapporteur, mevrouw Françoise Schepmans, de heer Willy Decourty, mevrouw Brigitte De Pauw,</i>	14

M. Johan Demol, Mme Danielle Caron, M. Pascal Smet, ministre.		mevrouw Céline Delforge, de heer Johan Demol, mevrouw Danielle Caron, de heer Pascal Smet, minister.	
<i>Discussion des articles</i>	32	<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	32
- Projet d'ordonnance portant assentiment au Protocole à la Convention du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, portant sur les registres des rejets et transferts de polluants, fait à Kiev le 21 mai 2003 (nos A-474/1 et 2 - 2007/2008).	33	- Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Protocol van het Verdrag van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak van het publiek bij de besluitvorming en toegang tot de rechtspraak inzake milieuaangelegenheden, betreffende de registers inzake de uitstoot en overbrenging van verontreinigende stoffen, ondertekend te Kiev op 21 mei 2003 (nrs A-474/1 en 2 - 2007/2008).	33
<i>Discussion générale – Orateurs : Mme Anne Swaelens, rapporteuse, M. André du Bus de Warnaffe, M. Yaron Pesztat.</i>	33	<i>Algemene bespreking – Sprekers : mevrouw Anne Swaelens, rapporteur, de heer André du Bus de Warnaffe, de heer Yaron Pesztat.</i>	33
<i>Discussion des articles</i>	36	<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	36
- Proposition de résolution de MM. Rudi Vervoort, Denis Grimberghs, Christos Doulkeridis, Jean-Luc Vanraes, Mme Marie-Paule Quix, Mm. Walter Vandenbossche, Didier Gosuin, Mmes française Schepmans et Adelheid Byttebier relative à la création d'une administration fiscale régionale bruxelloise (nos A-443/1 et 2 - 2007/2008).	37	- Voorstel van resolutie van de heren Rudi Vervoort, Denis Grimberghs, Christos Doulkeridis, Jean-Luc Vanraes, mevrouw Marie-Paule Quix, de heren Walter Vandenbossche, Didier Gosuin, mevrouw Françoise Schepmans en mevrouw Adelheid Byttebier betreffende de oprichting van een Brusselse gewestelijke belastingdienst (nrs A-443/1 en 2 - 2007/2008).	37
<i>Discussion générale – Orateurs : M. Olivier de Clippele, rapporteur, M. Joël Riguelle, rapporteur, M. Didier Gosuin, Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Walter Vandenbossche, M. René Coppens, M. Christos Doulkeridis, M. Jan Béghin, M. Frédéric Erens.</i>	37	<i>Algemene bespreking – Sprekers : de heer Olivier de Clippele, rapporteur, de heer Joël Riguelle, rapporteur, de heer Didier Gosuin, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Walter Vandenbossche, de heer René Coppens, de heer Christos Doulkeridis, de heer Jan Béghin, de heer Frédéric Erens.</i>	37
<i>Discussion des considérants et des tirets du dispositif</i>	67	<i>Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte</i>	67

AVIS

68

- Application de l'article 33 de la loi du 21 juin 2002
- Modification budgétaire n° 1 de l'exercice 2008 de l'Établissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale - Avis à émettre par le parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 33 de la loi du 21 juin 2002) ;
- Budget de l'exercice 2009 de l'Établissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale - Avis à émettre par le parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 33 de la loi du 21 juin 2002) ;
- Modification budgétaire n° 1 de l'exercice 2008 de l'Établissement néerlandophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale - Avis à émettre par le parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 33 de la loi du 21 juin 2002) ;
- Budget de l'exercice 2009 de l'Établissement néerlandophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale - Avis à émettre par le parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 33 de la loi du 21 juin 2002),

ADVIEZEN

68

- Toepassing van artikel 33 van de wet van 21 juni 2002
- Begrotingswijziging nr. 1 van het boekjaar 2008 van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad Advies uit te brengen door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (art. 33 van de wet van 21 juni 2002);
- Begroting van het boekjaar 2009 van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad Advies uit te brengen door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (art. 33 van de wet van 21 juni 2002);
- Begrotingswijziging nr. 1 van het boekjaar 2008 van de Nederlandstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad Advies uit te brengen door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (art. 33 van de wet van 21 juni 2002);
- Begroting van het boekjaar 2009 van de Nederlandstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad Advies uit te brengen door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (art. 33 van de wet van 21 juni 2002), (nr. A-482/1 2007/2008).

<p><i>Discussion conjointe – Oratrice :</i> 69 Mme Isabelle Emmerly, rapporteuse.</p>	<p><i>Samengevoegde bespreking – Spreker :</i> 69 mevrouw Isabelle Emmerly, rapporteur.</p>
<p>QUESTIONS ORALES 70</p>	<p>MONDELINGE VRAGEN 70</p>
<p>- de M. Didier Gosuin 70</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "l'économie en matière de TVA escomptée dans le cadre des assainissements de sols réalisés lors de travaux prévus dans des contrats de quartiers ou lors de travaux réalisés par la Société de développement de la Région bruxelloise".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 70</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de verwachte BTW-besparing in het kader van de bodemsanering tijdens werken in de wijkcontracten of tijdens werken uitgevoerd door de GOMB".</p>
<p>de Mme Caroline Persoons 71</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "le projet 'Crisis-box'".</p>	<p>- van mevrouw Caroline Persoons 71</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "het plan 'Crisisbox'".</p>
<p>- de M. Didier Gosuin 71</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "le nombre de personnes recrutées par l'application des clauses sociales dans les marchés publics".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 71</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het aantal personen die in dienst zijn genomen door de toepassing van de sociale clausules in de overheidsopdrachten".</p>

<p>- de M. Didier Gosuin 72</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "le contrôle de l'application effective de la clause sociale".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 72</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de controle van de toepassing van de sociale clausules".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 72</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'enregistrement des compétences professionnelles par Actiris".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 72</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de omschrijving van de beroepsbekwaamheden door Actiris".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 72</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "le contrat de projet professionnel et fonction critique".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 72</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het contract voor beroepsproject en knelpuntberoep".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 73</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "le suivi des faillis".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 73</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de opvolging van de faillissementen".</p>

<p>- de Mme Caroline Persoons 73</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "le projet 'Crisisbox'".</p>	<p>- van mevrouw Caroline Persoons 73</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het plan 'Crisisbox'".</p>
<p>- de M. Didier Gosuin 74</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'absence de soutien du SIAMU aux demandes d'expertise des communes et de la police locale".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 74</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het gebrek aan steun vanwege de DBDMH voor de expertiseaanvragen van de gemeenten en de lokale politie".</p>
<p>- de M. Didier Gosuin 74</p> <p>à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,</p> <p>concernant "l'achat de matraques télescopiques par Bruxelles Environnement".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 74</p> <p>aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,</p> <p>betreffende "de aankoop van telescopische matrakken door Brussel Leefmilieu".</p>
<p>- de Mme Carla Dejonghe 74</p> <p>à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,</p> <p>concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISF Cobralo à Uccle".</p>	<p>- van mevrouw Carla Dejonghe 74</p> <p>aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,</p> <p>betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Cobralo in Ukkel".</p>
<p>- de Mme Carla Dejonghe 75</p> <p>à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,</p>	<p>- van mevrouw Carla Dejonghe 75</p> <p>aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,</p>

concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Germinal à Evere".		betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Germinal in Evere".	
- de Mme Carla Dejonghe	75	- van mevrouw Carla Dejonghe	75
à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,		aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,	
concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Messidor à Forest".		betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Messidor in Vorst".	
- de Mme Carla Dejonghe	75	- van mevrouw Carla Dejonghe	75
à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,		aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,	
concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Home à Ganshoren".		betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Le Home in Ganshoren".	
- de Mme Carla Dejonghe	76	- van mevrouw Carla Dejonghe	76
à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,		aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,	
concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Logement Molenbeekois".		betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Le Logement Molenbeekois in Molenbeek".	
- de Mme Carla Dejonghe	76	- van mevrouw Carla Dejonghe	76
à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,		aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,	
concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort".		betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Ville et Forêt in Watermaal-Bosvoorde".	

- de Mme Carla Dejonghe 76

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat
à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée
du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "les chiffres définitifs des
arriérés de loyers en 2007 à la SISF Foyer
Bruxellois".

- van mevrouw Carla Dejonghe 76

aan mevrouw Françoise Dupuis,
staatssecretaris van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor
Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de definitieve cijfers van de
achterstallige huurbedragen in 2007 bij de
OVM Le Foyer Bruxellois in Brussel".

PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.

- La séance est ouverte à 9h30.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 13 juin 2008.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Guy Vanhengel, en mission à l'étranger ;
- Mme Fatiha Saïdi, en mission à l'étranger ;
- M. Ahmed El Ktibi, en mission à l'étranger ;
- M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Conseil interparlementaire consultatif du Benelux ;
- M. Willem Draps, Conseil interparlementaire consultatif du Benelux ;
- M. Fouad Ahidar ;
- Mme Marie-Paule Quix ;
- M. Rudi Vervoort.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

- De vergadering wordt geopend om 9.30 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 13 juni 2008 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid :

- de heer Guy Vanhengel, op missie in het buitenland,
- mevrouw Fatiha Saïdi, op missie in het buitenland ;
- de heer Ahmed El Ktibi, op missie in het buitenland;
- de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad ;
- de heer Willem Draps, Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad ;
- de heer Fouad Ahidar;
- mevrouw Marie-Paule Quix.
- de heer Rudi Vervoort.

**MEDEDELINGEN AAN HET
PARLEMENT**

Cour constitutionnelle

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

COUR DES COMPTES

Droit de regard et d'information des parlementaires

M. le président.- Par lettre du 5 juin 2008, la Cour des comptes transmet, en application de l'article 33 de son règlement d'ordre du 5 février 1998, sa réponse du 5 juin 2008 à la lettre du 13 mai 2008 de M. Didier Gosuin dans le cadre du droit de regard et d'information des parlementaires.

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

Délibérations budgétaires

M. le président.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

PROJET D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 2 juin 2008, le

Grondwettelijk hof

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

REKENHOF

Inzage- en informatierecht van de parlementsleden

De voorzitter.- Bij brief van 5 juni 2008 zendt het Rekenhof, met toepassing van artikel 33 van zijn Reglement van orde van 5 februari 1998, zijn antwoord van 5 juni 2008 op de brief van 13 mei 2008 van de heer Didier Gosuin in het kader van het inzage- en informatierecht van de parlementsleden.

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Begrotingsberaadslagingen

De voorzitter.- Verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op 2 juni 2008 heeft de Brusselse

gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention internationale sur le contrôle des systèmes antisalissure nuisibles sur les navires, faite à Londres le 5 octobre 2001 (n° A-485/1 - 2007/2008).

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

PROPOSITIONS DE RÉSOLUTION

Prises en considération

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Philippe Pivin et Mme Caroline Persoons relative à la réalisation d'un musée national des services d'incendie sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (n° A-448/1 - 2007/2008).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. René Coppens portant création d'un crématorium pour animaux en Région de Bruxelles-Capitale (nr A-471/1 - 2007/2008).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'Agglomération.

Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Internationaal Verdrag betreffende de controle op schadelijke aangroeiwerende systemen op schepen, opgemaakt te Londen op 5 oktober 2001 (nr. A-485/1 - 2007/2008) ingediend.

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE

Inoverwegingnemen

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Philippe Pivin en mevrouw Caroline Persoons betreffende de oprichting van een nationaal brandweermuseum in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-448 /1 - 2007/2008).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer René Coppens met als doel de oprichting van een dierencrematorium in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-471 /1 - 2007/2008).

Geen bezwaar ?

– Verzonden naar de commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden.

PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITION DE RÉOLUTION

PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE AUX CHANTIERS EN VOIRIE (nos A-445/1 et 2 - 2007/2008).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à la rapporteuse, Mme Ampe.

Mme Els Ampe, rapporteuse (en néerlandais).- *Cette ordonnance remplace celle du 5 mars 1998, fixée à l'époque de la libéralisation du marché de la télécommunication. Cette ordonnance de 1998 présente des lacunes et doit donc être adaptée. Elle ne prévoit aucune procédure de coordination, ne décrit pas quand un chantier est achevé et ne précise pas la procédure à suivre lorsque l'une des parties ne remplit pas ses obligations.*

La nouvelle ordonnance s'applique à tous les chantiers, sauf à ceux découlant d'une procédure d'urgence. Elle concerne uniquement les gestionnaires de réseau et les services d'exécution. Elle prend en considération l'impact des travaux, notamment sur la voie publique, et prévoit une procédure adaptée à la nature des travaux.

Le champ d'application de l'ordonnance est élargi à toutes les voiries de la Région, ce qui n'était pas le cas dans l'ordonnance précédente. Une exception est bien sûr prévue pour les marchés, les kermesses, les fêtes et autres événements de ce type.

La coordination des travaux est davantage précisée dans l'ordonnance actuelle. Les impétrants sont tenus de manifester leurs intentions, alors que jusqu'à présent, la commission de coordination recourait à des procédures qui n'étaient pas stipulées par la loi. De ce fait, elles n'étaient pas suffisamment contraignantes. Une définition légale de la procédure permettra aussi de contrôler davantage

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN RESOLUTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE DE BOUWPLAATSEN OP DE OPENBARE WEG (nrs A-445/1 en 2 - 2007/2008).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Ampe, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe, rapporteur.- Deze ordonnantie vervangt de ordonnantie van 5 maart 1998, die werd opgesteld ten tijde van de liberalisering van de telecommarkt. De oorspronkelijke ordonnantie moet worden vervangen wegens enkele gebreken. Waar er tien jaar geleden voornamelijk nog nieuwe kabels werden gelegd, gaat het nu voornamelijk om aanpassingswerken.

Ik overloop een aantal tekortkomingen.

In de vorige wetgeving is niet in coördinatieprocedures voorzien.

Het is niet omschreven wanneer een werk beëindigd is.

Er is ook niet beschreven wat er moet gebeuren als één van de partijen haar rol niet vervult.

De nieuwe ordonnantie kwam tot stand in samenwerking met de Raad van Nutsbedrijven Brussel (RNBB), de Brusselse gemeenten, de Vereniging van de stad en de gemeenten (ACVB) en Mobiel Brussel.

Ik geef enkele hoofdprincipes van die nieuwe ordonnantie.

Deze geldt voor alle bouwwerken, uitgezonderd degene waarvoor is voorzien in een noodprocedure. De ordonnantie geldt enkel voor de netwerkbeheerders en uitvoeringsdiensten.

le respect des délais.

L'autorisation préalable est remplacée par une autorisation d'exécution, un avis de rectification et un accord de chantier. Des sanctions administratives sont également prévues en cas de non-respect de ces dispositions.

M. Hamza Fassi-Fihri commentera les principales nouveautés et fera rapport de la discussion générale en commission.

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri, rapporteur.- Je poursuis le rapport de nos discussions, et je commencerai par citer quelques-unes des nouveautés qui figurent dans le texte de l'ordonnance.

Au-delà des principes présentés par ma collègue, l'ordonnance standardise les procédures, les délais et les documents. En outre, elle définit de manière extrêmement détaillée les procédures et multiplie

Ook de impact van de werken is van belang: er wordt nagegaan in welke mate de werken een impact hebben op de leefbaarheid van de openbare weg. Afhankelijk daarvan wordt een procedure gekozen: een die ver gaat of een die minder ver gaat.

Het toepassingsgebied wordt ook uitgebreid naar alle wegen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dat was in de vorige ordonnantie niet het geval. Uiteraard wordt er een uitzondering gemaakt voor markten, kermissen, feesten, evenementen, enzovoort.

In de vorige ordonnantie werd de planning te onduidelijk omschreven. Het coördinatieattest gaf onvoldoende garantie op een echte coördinatie. Nu zouden de verzoekers hun intenties moeten kenbaar maken, zodat de coördinatie van de bouwplaats beter kan verlopen.

Tot nu toe hanteerde de coördinatiecommissie procedures die niet in de wetgeving waren vervat, waardoor ze onvoldoende afdwingbaar waren. Door de procedures wettelijk vast te leggen, is het veel gemakkelijker om te controleren of de termijnen worden nageleefd en, als dat niet zo zou zijn, daar iets aan te doen.

De voorafgaande vergunning wordt vervangen door een uitvoeringsvergunning, een rectificatiebericht en een bouwplaatsakkoord. Er is ook voorzien in administratieve sancties, indien die niet worden nageleefd.

Corapporteur Hamza Fassi-Fihri zal de belangrijkste nieuwigheden toelichten en verslag uitbrengen over de algemene bespreking in commissie.

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Fassi-Fihri, rapporteur (in het Frans).- Ik zal eerst een aantal nieuwigheden overlopen.

Het ontwerp van ordonnantie zorgt voor een gedetailleerde standaardregeling van de procedures, de termijnen en de bijhorende documenten. Voor elke fase van de procedure is er een maximale termijn vastgelegd. Zo wordt de benoeming van leidinggevende verzoekers en

les cas de figure hypothétiques envisagés. Elle instaure également un délai maximum autorisé, imposé pour chacune des étapes. Elle formalise par ailleurs la désignation des impétrants pilotes et impétrants coordinateurs, qui sont au coeur du fonctionnement du système. Il est également important de noter qu'elle utilise l'outil informatique pour l'exécution des obligations des uns et des autres.

L'ordonnance modifie la composition de la commission de coordination des chantiers, où elle intègre notamment les représentants des zones de police. Elle élargit la période d'interdiction de chantier après les travaux. Cette période passe de deux à trois ans. Enfin, elle décrit cinq types de procédures, de la plus légère à la plus lourde, selon la nécessité et le contexte.

Lors de la discussion générale, il a été demandé de pouvoir entendre un certain nombre d'acteurs, afin de connaître les avis du secteur et des principaux opérateurs concernés. La commission a donc entendu le président du Conseil des gestionnaires de réseau bruxellois, un représentant de l'Association régionale des directeurs et ingénieurs communaux (ARDIC) et un représentant de l'Association de la ville et des communes bruxelloises.

Dans les grandes lignes, on peut retenir que tous se réjouissent de l'harmonisation qui est le fruit de cette ordonnance, de la rapidité du contrôle sur les chantiers, qu'elle rend optimale, ainsi que de l'introduction de la proportionnalité dans l'organisation des fonctionnements et des procédures. Ils se réjouissent également de l'introduction de sanctions administratives, lesquelles sont moins lourdes que les sanctions pénales. Enfin, ils saluent l'allongement du délai à trois ans et la fin de l'incertitude et de l'insécurité juridiques.

Néanmoins, ils posent une série de questions et expriment certaines craintes quant à la mise en oeuvre de l'ordonnance. Ils établissent tous un lien important entre l'entrée en vigueur de l'ordonnance et le moment où l'outil informatique sera rendu opérationnel. Ils s'interrogent également sur les conditions d'application de l'ordonnance, dans la mesure où beaucoup dépend encore des décisions du gouvernement à travers les arrêtés d'application. Ils font de même pour la

coördinerende verzoekers geformaliseerd. Om aan de verplichtingen te voldoen, wordt een computersysteem gebruikt.

Ook wordt de samenstelling van de coördinatiecommissie van de werven gewijzigd. In dat orgaan zullen voortaan ook vertegenwoordigers van de politiezones zetelen. De sperperiode waarin het verboden is om na afloop van werken nieuwe werken uit te voeren, wordt verlengd tot drie jaar. Er worden vijf soorten procedures omschreven.

Tijdens de algemene bespreking vroegen de commissieleden om een aantal partijen te horen, teneinde na te gaan wat er in de sector leeft. Bijgevolg werd een aantal personen opgeroepen voor hoorzittingen, waaronder de voorzitter van de Brusselse Raad van de Netwerkbeheerders, een vertegenwoordiger van de Association régionale des directeurs et ingénieurs communaux (ARDIC) en een vertegenwoordiger van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB).

Iedereen is tevreden met de harmonisatie, de verbetering van de controle op de werven enzovoort. Het is ook goed dat er administratieve sancties komen. Ook de verlenging van de sperperiode tot drie jaar is een goede zaak, want dit zorgt voor meer rechtszekerheid.

Toch stellen sommige commissieleden nog vragen over de toepassing van de ordonnantie. Niet alleen het tijdstip waarop de ordonnantie van kracht wordt is belangrijk, maar ook het ogenblik waarop het computersysteem operationeel is. Bovendien is de toepassing van de ordonnantie afhankelijk van uitvoeringsbesluiten die de regering nog moet nemen. Sommige commissieleden vinden de termijnen nog te lang en denken dat de invoering van termijnen voor elke fase de zaken compliceert.

De commissieleden maken zich zorgen over toenemende administratieve lasten en over de complexiteit van de ordonnantie. Dat kan privé-investeerders afschrikken. Sommigen zijn ook verontrust door de mogelijkheid dat de ordonnantie van toepassing is op werven van privépersonen als er enig verband is met openbare werken.

Ik zal het nu hebben over de algemene bespreking

question des délais, qui sont parfois jugés longs et compliqués à appliquer au fur et à mesure des différentes étapes des procédures.

Ils s'inquiètent de la surcharge administrative et de la complexité du texte, ce qui peut entraîner un risque de fuite des investisseurs privés. Est particulièrement pointé, le fait que l'on introduise dans le champ d'application de l'ordonnance les constructions privées qui entretiennent un lien avec les voiries publiques.

Après cet exposé du compte rendu des différentes auditions, j'en viens à la discussion générale et à la position des différents groupes.

Le groupe socialiste considère que le projet d'ordonnance constitue une avancée et rappelle que les principaux opérateurs soutiennent la meilleure coordination et la programmation que permet cette ordonnance. Toutefois, il s'interroge sur l'articulation avec le Règlement régional d'urbanisme (RRU), notamment sur le champ d'application de l'un et de l'autre, qui se croisent sur certains points.

Mme Delforge, au nom du groupe ECOLO, insiste sur l'impact des chantiers sur la sécurité routière, sur les risques liés à l'empiètement sur l'espace public, notamment les trottoirs, ainsi que sur la manière de contrôler de tels chantiers.

Le groupe MR admet que l'ordonnance devrait donner lieu à un consensus, vu l'objectif visé et les importantes perturbations causées actuellement par les chantiers. Mme Schepmans se demande toutefois si les pratiques actuelles doivent seulement être entérinées par la nouvelle ordonnance ou si les comportements sont censés évoluer pour éviter la persistance de l'anarchie. Elle craint que l'ordonnance ne complique les choses, au lieu de les simplifier.

Elle souligne cependant des éléments positifs : le délai de trois ans, la généralisation du principe de garantie bancaire, l'introduction de l'avis rectificatif, qui permet d'assouplir les procédures selon l'évolution des situations, en évitant les risques de blocage.

Dans ses réponses, le ministre reconnaît la complexité du texte, mais l'explique par la nécessité de prévoir toutes les situations et de

en de standpunten van de partijen.

Dit ontwerp van ordonnantie is voor de PS-fractie een stap in de goede richting. De voornaamste betrokkenen zijn allemaal te vinden voor een betere coördinatie. De PS vraagt zich wel af of er geen overlapping is met het toepassingsgebied van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV).

Mevrouw Delforge, voor ECOLO, beklemtoont het gevaar van openbare werken voor de verkeersveiligheid en de manier waarop de werven moeten worden gecontroleerd.

De MR-fractie steunt het doel van de ordonnantie. Mevrouw Schepmans vraagt zich wel af of de nieuwe ordonnantie de bestaande anarchie niet zal bestendigen in plaats van te zorgen voor een gedragswijziging.

Zij ziet ook positieve elementen: de termijn van drie jaar, de veralgemening van de bankgarantie en de invoering van het corrigerend advies, waardoor de procedures soepeler kunnen worden aangepast aan de situatie.

De minister erkent dat de tekst complex is, maar stelt dat het nodig is om met alle mogelijke situaties rekening te houden. Het is ook belangrijk dat het nieuwe informatica-instrument tegelijkertijd ingevoerd wordt.

Het is inderdaad noodzakelijk om het toepassingsgebied van de GSV af te bakenen. Mevrouw Dupuis bereidt daarom een wijziging van de GSV voor. Ook een aantal gemeentelijke reglementen moet overigens worden aangepast.

De minister zegt dat de minimale en maximale termijnen in de ordonnantie theoretisch zijn en sterk afhangen van de operator. Het computerprogramma en het eigenbelang van de operatoren zullen ervoor zorgen dat de reële termijnen eerder kort zullen zijn.

De uiteenzetting van de heer Van Craenenbroeck van Mوبiel Brussel was zeer nuttig om inzicht te krijgen in de procedures en de termijnen.

Naast heel wat technische kwesties, kwamen tijdens de artikelsgewijze bespreking ook enkele inhoudelijke aspecten aan bod.

répondre à chacune d'entre elles. Il redit l'importance de la mise en oeuvre concomitante de l'outil informatique et de l'ordonnance.

En réponse à une question de M. Madrane, il admet qu'il faut clarifier dans le RRU la question du champ d'application. Il annonce d'ailleurs que Mme Dupuis prépare un avant-projet de modification du RRU allant dans ce sens. Il précise au passage que, dans cette même logique, un certain nombre de règlements communaux devront également faire l'objet de modifications.

Quant à la question des délais, le ministre indique que les minima et maxima inscrits dans l'ordonnance sont théoriques, qu'ils dépendent de la bonne volonté des opérateurs et peuvent donc beaucoup varier. A l'en croire, l'intérêt des opérateurs et l'outil informatique devraient suffire pour garantir que les délais tendront davantage vers les minima inscrits dans l'ordonnance que vers les maxima.

Enfin, l'exposé de M. Van Craenenbroeck, premier attaché expert à Bruxelles Mobilité, responsable de la cellule coordination des chantiers et secrétaire de la commission de coordination des chantiers, a été d'une très grande utilité pour la commission. Cet expert a conclu le développement des discussions en apportant, à l'aide de nombreux schémas, dessins et autres illustrations, un éclairage fondamental sur les cinq procédures et la gestion des délais.

Pour ce qui est de la discussion des articles, je souhaite mettre en lumière les quelques éléments de discussions de fond qui ont eu lieu au-delà des nombreux débats techniques, et qui ont souvent permis de clarifier les interprétations du texte.

Je retiens notamment un débat sur l'implication et la représentation des zones de police dans la commission de coordination des chantiers, qui a abouti à une discussion sur le rôle des communes et sur la pondération de leur représentation au sein de cette commission. Je mets l'accent sur ce débat, car il illustre la forte imbrication des communes et de la Région dans plusieurs dossiers, dont la gestion de la voirie.

La discussion sur le rôle des communes a abouti à un compromis proposé par le ministre. Il viserait à faire nommer par la Conférence des bourgmestres

Zo werd er gesproken over de vertegenwoordiging van de politiezones in de coördinatiecommissie, wat leidde tot een discussie over de rol van de gemeenten daarin. Dit illustreert de overlappende bevoegdheden van het gewest en de gemeenten op heel wat terreinen, waaronder het beheer van de wegen.

De discussie over de rol van de gemeenten leidde tot een compromisvoorstel van de minister. Dit houdt in dat de Conferentie van Burgemeesters van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zes vertegenwoordigers van de gemeenten benoemt, namelijk één voor elke politiezone.

Het debat ging ook over de gemeentewegen waarop de ordonnantie van toepassing is. Hoewel de ordonnantie van toepassing is in het hele gewest, kan de commissie zich enkel uitspreken over de wegen op een door de regering opgestelde lijst die werd goedgekeurd door de gemeenten.

De commissie heeft dus heel wat inspanningen geleverd om de gemeenten bij de ordonnantie te betrekken. Er vond ook een technisch debat plaats over de vertegenwoordiging van de gemeenten in de coördinatieorganen. Sommige gemeenten hebben het moeilijk om daarvoor geld te vinden.

Er werden ook meerdere vragen over het computersysteem gesteld. Dat is nog niet klaar. Volgens de minister moet het in 2009 operationeel zijn.

Sommigen vonden dat buurtbewoners niet lang genoeg op voorhand zouden worden ingelicht. Die termijn is dan ook verlengd. Bovendien werd beslist om aankondigingen per e-mail te versturen.

Het geamendeerde ontwerp van ordonnantie werd aangenomen met tien stemmen voor en vier onthoudingen.

Ik zal nu even het standpunt van de cdH vertolken. Ik wil de minister danken voor deze ordonnantie, die aan een aantal reële noden beantwoordt.

Het verheugt ons dat de tekst meer rechtszekerheid biedt en de levenskwaliteit van de buurtbewoners verbetert dankzij de informatieverplichting, de veiligheidsmaatregelen, de verkeersplanning en het verbod om binnen drie jaar nieuwe werken uit te voeren.

les six membres représentant les communes, à travers chacune des zones de police.

Le débat a également porté sur les voiries communales concernées par l'ordonnance. Notons que le champ d'application de l'ordonnance se voit en effet élargi à l'ensemble du territoire régional. Toutefois, seules les voiries figurant sur une liste arrêtée par le gouvernement et approuvée par les communes pourront faire l'objet d'avis de la commission. Les autres en seront donc exclues.

Vous le constatez, une part importante des travaux de la commission a été consacrée à l'implication des communes. Un débat technique a également concerné la mise à disposition, par les communes et sur leur budget propre, de représentants au sein des organes de coordination et de suivi. Certaines communes éprouvent des difficultés à soutenir financièrement pareille implication.

Le système informatique, souvent évoqué par les personnes auditionnées, a fait l'objet de plusieurs questions. Elles portaient notamment sur son fonctionnement, son coût, sa fiabilité et ses conditions d'utilisation. Le ministre a prévu l'entrée en vigueur du système en 2009. Il est toujours en cours d'élaboration actuellement.

Le délai d'information préalable des riverains, que certains commissaires trouvaient trop court, a été allongé. Après discussion, il a également été décidé que les notifications seraient désormais effectuées par voie électronique, pour mieux correspondre à la logique d'informatisation du système.

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'il a été amendé, a été adopté par dix voix pour et quatre abstentions.

Je poursuis pour exprimer la position du groupe cdH. Je félicite le ministre et toute son équipe pour le travail de fond qu'ils ont mené dans l'élaboration de ce texte dense, technique et complexe. Il répond à une série de réalités de terrain.

On ne peut répondre à une telle situation par un texte simple. Sa complexité est donc un moindre mal. Nous nous réjouissons du fait qu'un texte soit aujourd'hui prêt à régler la gestion des chantiers en Région bruxelloise de manière juridiquement

De verbetering van de levenskwaliteit en de verkeerssituatie heeft evenwel een prijs: de complexe situatie op het terrein kan niet door een eenvoudige tekst worden opgelost. De procedures zijn vrij ingewikkeld en er zijn tal van interveniënten (leidinggevende verzoeker, coördinerende verzoeker, coördinator, enzovoort), waardoor de tekst niet altijd makkelijk leesbaar is voor het gewone publiek.

De toepassing van de ordonnantie is ook sterk afhankelijk van het computerprogramma en de uitvoeringsbesluiten. Zal die software operationeel zijn tegen juli 2009, wanneer de ordonnantie in werking treedt? Zullen alle partijen ook bij de redactie van de uitvoeringsbesluiten worden betrokken?

plus sûre. Il permettra, je pense, une meilleure qualité de vie pour les habitants. En définitive, c'est bien de cela qu'il s'agit.

A ce titre, les dispositions d'information des riverains, de protection le long des chantiers, de préparation des chemins de déviation et d'accès, ainsi que celles qui garantissent les délais d'interdiction de chantier de trois ans au lieu de deux après les travaux, sont autant d'éléments qui permettront aux Bruxellois de mieux profiter de leur espace public.

La qualité de vie et la fluidité de la vie en ville, que cette ordonnance est censée améliorer, ont donc pour prix la lourdeur et la complexité des procédures. Le nombre d'intervenants et d'actes différents est, il faut le reconnaître, assez important.

L'accès au texte lui-même n'est pas toujours très aisé. Il faut faire la part des choses entre les impétrants pilotes, les impétrants coordonnés et coordinateurs et les autres procédures. Tout cela ne facilitera pas la lecture pour le premier venu.

En ce qui concerne la mise en oeuvre de cette ordonnance, tout comme l'ont rappelé nombre d'orateurs durant les discussions en commission, et notamment les personnes invitées aux auditions, l'outil informatique demeure fondamental pour la réussite de ce système. Je voudrais donc que M. le ministre nous livre tout à l'heure un calendrier précis de la finalisation et de la mise en orbite de ce logiciel. Nous pouvons peut-être espérer l'entrée en vigueur de l'ordonnance, en parallèle avec l'outil informatique, en juillet 2009, comme vous l'aviez évoqué en commission.

La réussite de cette ordonnance dépendra beaucoup du volet informatique, de même que de la mise en oeuvre concomitante des nombreux arrêtés d'application. Pour la rédaction de ces derniers, il est nécessaire de continuer à associer les différents interlocuteurs, comme ce fut le cas durant l'élaboration du texte.

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- La plupart des membres présents dans la salle ont participé aux

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Mijn fractie heeft vanaf het begin de doelstellingen*

travaux de la commission sur ce projet d'ordonnance relative aux chantiers en voirie. M. le ministre, nous l'avons dit d'emblée, nous partageons évidemment les objectifs repris dans votre projet d'ordonnance.

Les riverains et les usagers de la voirie vivent souvent des situations ubuesques à Bruxelles. Qu'il s'agisse d'ouvertures ou de fermetures intempestives, de déviations, de perturbations à répétition, de l'absence d'information des riverains ou du non-respect de la durée de travaux, toute une série d'éléments perturbent considérablement, en Région bruxelloise, la convivialité et l'harmonie pour les habitants et les usagers.

Mon groupe considère que nous avons réalisé un travail que l'on peut qualifier de positif en commission. En effet, il existait une volonté commune d'améliorer la situation. D'ailleurs, des amendements ont été déposés par la majorité, par l'opposition et par le ministre. Ceux-ci ont été discutés et certains d'entre eux ont été acceptés. Cela montre la volonté positive qui a animé nos débats.

Par ailleurs, les auditions auxquelles nous avons procédé étaient intéressantes et nous ont éclairés sur la procédure que vous souhaitez mettre en place.

Toutefois, malgré les éléments positifs de ce dossier difficile, je reste dubitative quant au résultat de votre ordonnance. J'ai le sentiment qu'à vouloir trop bien faire, on a transformé cette ordonnance en une usine à procédures administratives particulièrement complexes.

Je partage à cet égard l'avis du Conseil d'État. Même si la problématique se révèle extrêmement technique, on peut considérer que vous avez prévu un dispositif laborieux à mettre en oeuvre. D'ailleurs, le Conseil d'État précise que le degré de complexité est à ce point élevé qu'il s'expose à n'être compris qu'avec la plus grande difficulté.

Partant, son application pourrait être compromise, au risque de retomber dans les travers de l'ordonnance de 1998, portant sur les chantiers en voirie, ce que votre projet cherche à éviter. Ce dispositif est à ce point complexe que nous avons eu besoin d'un cours de rattrapage donné par les fonctionnaires de Bruxelles Mobilité et ce, en

van dit ontwerp van ordonnantie gesteund. De Brusselse buurtbewoners en weggebruikers ondervinden immers maar al te vaak hinder in geval van wegenwerken.

In de commissie is er zeer goed werk geleverd. Er heerste een bijzonder positieve ingesteldheid. Zowel de meerderheid, de oppositie als de minister hebben amendementen ingediend, waarvan sommige zijn aangenomen.

De hoorzittingen waren bijzonder interessant en hebben ons meer zicht gegeven op de procedure die de minister wilde invoeren.

Men heeft het werk te goed willen doen, waardoor de ordonnantie te veel en te complexe administratieve procedures bevat. Ik deel het standpunt van de Raad van State: ook voor een complexe problematiek moet men in een transparante regelgeving kunnen voorzien. De tekst is zo ingewikkeld dat we een stoomcursus van de ambtenaren van Mobiel Brussel nodig hadden. De toepassing van de ordonnantie zou wel eens kunnen uitblijven, zoals dat al het geval was voor de ordonnantie uit 1998.

Van bij de artikelsgewijze bespreking trachten de auteurs van de tekst de opmerkingen van de Raad van State aan de kant te schuiven, meer bepaald over de grote manoeuvreerruimte die de regering krijgt voor de redactie van de uitvoeringsbesluiten.

Tijdens de hoorzittingen merkte ik dat ik niet de enige ben die me hierover zorgen maak. De Vereniging van de Stad en de Gemeenten (VSGB) is van oordeel dat het advies van de gemeenten moet worden ingewonnen voor de redactie van de uitvoeringsbesluiten. De netbeheerders merken op dat voor verscheidene artikelen de toepassingsmaatregelen volledig aan de regering worden overgelaten, en dat daardoor de oorspronkelijke strekking van de tekst wel eens grondig zou kunnen wijzigen. De ARDIC (Association régionale des directeurs et ingénieurs communaux) is het er niet mee eens dat de regering de communicatie met gebruikers en buurtbewoners via besluit zal regelen, aangezien de gemeenten meer voeling hebben met de lokale situatie.

Reeds in de ordonnantie van 1998 werd erop gewezen dat de tekst te vaag was en dat de

dépit des schémas explicatifs que vous nous aviez fournis.

D'autres éléments ont éveillé mes craintes. Ainsi, dès l'entame du commentaire des articles, les auteurs du projet ont voulu se dédouaner des remarques du Conseil d'État quant à la large place laissée au gouvernement pour les mesures d'exécution. Ce *modus operandi* ne manque pas, à mes yeux, de soulever certaines inquiétudes.

Celles-ci ont d'ailleurs été relevées par les différents intervenants des auditions auxquelles nous avons procédé. Ainsi, l'Association des villes et des communes (AVCB) considère que les communes doivent être nécessairement consultées dans le cadre de l'élaboration des arrêtés d'exécution. Les gestionnaires de réseau relèvent également que, dans de nombreux articles du texte, les mesures d'application sont laissées à l'appréciation du gouvernement et sont susceptibles de modifier sensiblement la portée du texte qui nous est présenté aujourd'hui.

Enfin, l'ARDIC (Association régionale des directeurs et ingénieurs communaux) s'inquiète de ce que le gouvernement puisse régler par voie d'arrêté l'information des usagers et des riverains, alors qu'il me semble que ce sont les communes qui sont les mieux au fait des réalités de terrain.

Dans l'ordonnance de 1998, il était déjà fait allusion au flou du texte, dès lors qu'une trop grande habilitation était laissée au gouvernement quant à la mise en oeuvre de certaines dispositions. A cette époque, l'opposition dénombrait pas moins d'une dizaine d'arrêtés d'application pour rendre l'ordonnance de 1998 opérationnelle.

Aujourd'hui, ce nombre sera largement dépassé, et j'éprouve un sentiment similaire. Je souscris donc aux prérequis avancés lors des auditions : la publication des arrêtés d'application doit absolument être concomitante à la mise en oeuvre de l'ordonnance et, surtout, les différents acteurs doivent être largement consultés lors de la rédaction de ces arrêtés.

L'outil informatique qui conditionne l'applicabilité de ce projet d'ordonnance constitue un autre élément d'inquiétude. Déjà envisagé en 1998, il n'a jamais pu être développé au cours de ces dix

regering over een te grote manoeuvreerruimte beschikte. Er waren tientallen toepassingsbesluiten nodig om deze ordonnantie te kunnen toepassen.

Dat zijn er op dit ogenblik nog meer. Bij de opstelling van de toepassingsbesluiten moeten de verschillende actoren uitvoerig worden geraadpleegd.

De MR-fractie maakt zich ook zorgen over de informatica die nodig is voor de uitvoering van de ordonnantie. De plannen daarvoor dateren uit 1998, maar de praktische toepassing werd nooit ontwikkeld. De bezorgdheid van onder meer de netwerkbeheerders en de Vereniging van de Stad en de Gemeenten om dit instrument eerst grondig te testen en ter beschikking te stellen van alle actoren, is dan ook gegrond.

In de tekst staat ook duidelijk vermeld dat documenten alleen via elektronische weg kunnen worden bezorgd.

De MR-fractie wenst dan ook dat de vankrachtwording van de ordonnantie zou samengaan met de operationaliteit van het informaticasysteem. De commissie heeft het desbetreffende amendement echter verworpen.

De MR-fractie gaat akkoord met de doelstelling van dit ontwerp van ordonnantie, maar zal zich bij de stemming onthouden.

(Applaus bij de MR)

dernières années. Je rejoins donc les préoccupations de certaines associations auditionnées - notamment celle des gestionnaires de réseau, et de l'Association des villes et des communes de Bruxelles - qui insistent pour que l'ordonnance n'entre pas en vigueur avant que cet outil ne soit prêt, testé et mis à disposition de tous les acteurs.

Cela paraît en effet indispensable, dès lors qu'il est expressément précisé dans le texte que "tout document prévu dans le cadre des procédures ou formalités visées par l'ordonnance est transmis et reçu uniquement par des moyens électroniques".

Pour cette raison essentielle, notre groupe souhaitait, par voie d'amendement, s'assurer que l'entrée en vigueur de l'ordonnance soit conditionnée au caractère opérationnel du système informatique. Malheureusement, cette proposition n'a pas été acceptée par la commission.

Voilà brièvement l'avis du groupe MR sur ce projet de texte. Nous souscrivons à l'objectif visé par ce projet d'ordonnance, mais il nous cause encore trop d'inquiétudes. C'est la raison pour laquelle nous nous abstiendrons lors du vote.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. Decourty.

M. Willy Decourty.- Ce projet d'ordonnance qui va être soumis au vote n'a pas suscité de grande polémique à caractère politique lorsqu'il a été examiné en commission. Les amendements proposés étaient, pour l'essentiel, de nature technique.

Le rapporteur a fait allusion au débat sur le RRU (Règlement régional d'urbanisme) et sur le rôle des communes. Je n'y reviendrai pas.

Si ce projet n'a pas provoqué de frémissement idéologique et qu'il a réuni un très large consensus, son importance ne doit pas pour autant en être minimisée, dans la mesure où il constituera un outil particulièrement précieux dans la gestion de l'espace public.

Les municipalistes qui siègent dans cette assemblée ne me contrediront pas, car ils sont en première ligne pour essayer les récriminations des

De voorzitter.- De heer Decourty heeft het woord.

De heer Willy Decourty (in het Frans).- *Er bestaat een vrij grote politieke eensgezindheid over deze ordonnantie. De voorgestelde amendementen waren vooral van technische aard.*

Hoewel er weinig discussie was over het ontwerp van ordonnantie, mag het belang ervan zeker niet worden geminimaliseerd. De ordonnantie is immers van groot belang voor het beheer van de openbare ruimte.

Wie begaan is met gemeentepolitiek, zal me niet tegenspreken. De ordonnantie komt immers tegemoet aan de eisen van buurtbewoners, winkeliers en weggebruikers die vaak last hebben van werven. Vaak is het zo dat mensen niet eens weten waarom er wordt gewerkt, terwijl ze wel met de overlast moeten leven.

Voetpaden worden soms dagen- of wekenlang opgelegd. Straten blijven soms heel lang

riverains, des commerçants et des usagers de la voirie, qui voient régulièrement se multiplier les chantiers. Ils les regardent se succéder sans cohésion apparente, souvent sans explication et donc sans logique perceptible, alors qu'ils en subissent de plein fouet les effets négatifs.

Les ouvertures de trottoirs se traînent pendant plusieurs jours, voire plusieurs semaines sans finalisation, et ces trottoirs sont laissés à l'abandon, les pavés étant - au mieux - redéposés dans le bon ordre en attendant que les ouvriers viennent les rejointoyer.

Des rues sont partiellement ou entièrement bloquées, perturbant le trafic et gênant les livraisons des magasins. Parfois, les chantiers sont désertés par les ouvriers sous l'oeil interrogateur des passants.

Les gens ne comprennent pas, et il y a de quoi !

Il faut dire que l'ordonnance du 5 mars 1998 est particulièrement lacunaire. Elle ne s'applique qu'aux chantiers exécutés par les gestionnaires de réseau et les services d'exécution. Elle ne prévoit pas obligatoirement la fin d'un chantier et reste muette quant aux procédures à appliquer lorsque l'un des acteurs ne remplit pas ses obligations.

Le texte qui nous est soumis aujourd'hui constitue un incontestable progrès au regard de la situation actuelle. Je vais en rappeler de manière très synthétique les grands principes directeurs, sans répéter toutefois ceux déjà mis en exergue par les deux rapporteurs.

Ce projet élargit le champ d'application de l'ordonnance de 1998 à tous les chantiers, sans distinction aucune portant sur la nature du chantier ou l'identité de l'impétrant. En outre, il s'applique à l'ensemble des voiries de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il institue aussi une procédure détaillée de coordination entre les impétrants et prévoit même des sanctions en cas d'inertie de ces derniers. Il rend obligatoire l'obtention préalable d'une autorisation d'exécution de chantier, sauf pour les chantiers urgents ou de minime importance qui ne nécessitent qu'une autorisation de police préalable et un accord de chantier de la part du gestionnaire de voirie. Il impose pour tous les chantiers, y

gesloten voor verkeer, waardoor de winkels moeilijk goederen kunnen laten leveren. Soms valt er op een werf geen bouwvakker te bespeuren. Het is logisch dat de Brusselaars dat niet begrijpen.

De ordonnantie van 5 maart 1998 is zeer onvolledig. Ze is namelijk enkel van toepassing op de netwerkbeheerders en op de uitvoeringsdiensten, legt geen termijnen op voor de tijdsduur van werven en bepaalt ook niet wat er gebeurt als een van de betrokken instanties niet aan haar verplichtingen voldoet.

De nieuwe ordonnantie is voortaan van toepassing op alle werven op wegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zonder een onderscheid te maken tussen de verschillende soorten werven of verzoekers.

Er wordt een gedetailleerde procedure ingevoerd die de samenwerking tussen de verzoekers bepaalt. Er zijn zelfs sancties bepaald. Voortaan is het ook verplicht om vooraf een werfvergunning aan te vragen, behalve voor dringende gevallen of zeer kleine werken.

Voor het hele gewest gelden nu dezelfde uitvoeringstermijnen en documenten. De procedure wordt op een veel gedetailleerdere manier beschreven dan in de vorige ordonnantie. Voor elke fase van een werf gelden nu termijnen.

Het is goed dat er nu een duidelijke regeling bestaat voor het hele gewest.

De ordonnantie is weliswaar complex, maar zal bijdragen aan de levenskwaliteit en de veiligheid van de weggebruikers en ervoor zorgen dat de wegbeheerders het verloop van de werf en de kwaliteit van het werk kunnen controleren. Er bestaan nu ook sancties voor wie zijn verplichtingen niet nakomt.

De gemeenten spelen uiteraard een belangrijke rol in dit dossier. Het is dan ook een goede zaak dat ze over nieuwe middelen beschikken om hun beleidstaken uit te voeren. Dat is natuurlijk enkel het geval als het computersysteem naar behoren werkt. Of we het nu leuk vinden of niet, de gemeentebesturen staan dicht bij de mensen dan andere beleidsniveaus.

compris ceux de minime importance, les mêmes règles d'exécution.

Les procédures à suivre, les délais, ainsi que les documents à élaborer sont normalisés au niveau régional. D'ailleurs, les procédures sont explicitées de manière beaucoup plus détaillée que dans l'ordonnance de 1998. Enfin, un délai maximum est prévu pour chaque phase de la procédure du chantier.

Bien sûr, des inquiétudes existent. Néanmoins, nous pouvons nous réjouir qu'avec ce projet, la Région établit des règles claires et uniformes pour l'ensemble de son territoire.

Elle offre un outil fondamental, même s'il est complexe, pour assurer le confort et la sécurité des usagers, qui devrait permettre aux gestionnaires de voirie d'exercer un contrôle du bon déroulement et de la qualité du travail des impétrants. Elle accorde un pouvoir de sanction à l'encontre de tous ceux qui ne respecteraient pas leurs engagements dans l'exécution du chantier.

Les communes figurent, bien sûr, au premier plan dans la gestion de ces matières par leur proximité, leurs responsabilités, leurs obligations à l'égard de leurs habitants, notamment dans le domaine de l'environnement et de la sécurité. Nous pouvons donc nous réjouir - à condition que l'informatique ne fasse pas défaut - qu'elles puissent disposer de nouveaux moyens adéquats pour remplir leurs missions plus efficacement. En effet, que nous le voulions ou non, elles demeurent l'interlocuteur politique premier de leurs administrés.

M. le président.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).*- *Nous avons consacré une très longue discussion au présent projet d'ordonnance, qui était relativement complexe en raison de son caractère très technique.*

Le résultat n'est pas négligeable pour les Bruxellois, pour ce qui relève notamment de la meilleure coordination des chantiers, de l'interdiction d'entreprendre à nouveau des travaux avant un certain délai, et de la communication des dates de début et de fin des

De voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- We hebben een heel lange discussie gewijd aan het voorliggende ontwerp van ordonnantie. Sommigen hadden het er nogal moeilijk mee, omdat de tekst zeer technisch is en vooral voer is voor ingenieurs-specialisten. Toch is het resultaat niet onbelangrijk voor de Brusselaars. Wie heeft er zich nog nooit geërgerd omdat de ene week bijvoorbeeld de telefoonmaatschappij het trottoir kwam opbreken en veertien dagen later de watermaatschappij? Ik juich de betere coördinatie en het verbod om binnen een bepaalde termijn opnieuw werken uit te

travaux à destination des riverains et des commerçants.

Ce projet d'ordonnance bénéficie du soutien de l'ensemble de notre groupe.

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge.- Notre commission a passé un temps considérable à la rédaction de cette ordonnance de haute nature technique. Je serai brève puisque mes collègues ont déjà exprimé beaucoup d'éléments.

D'abord, j'aborderai la latitude laissée au gouvernement en matière d'application. Autant pour une ordonnance à haute valeur politique, cela me dérangerait énormément, autant pour cette ordonnance technique, comportant des systèmes informatiques à roder, il m'apparaît plus prudent de pouvoir adapter la mise en oeuvre des dispositions en fonction des avancées sur le terrain.

J'aimerais insister particulièrement sur l'élément qui donne son importance à l'ordonnance : son champ d'application est étendu à tous les travaux en voirie. Ce point est fondamental pour la sécurité des piétons et autres usagers faibles.

Cependant, il conviendra de s'y montrer attentif et d'opérer des contrôles. Enfin, cette ordonnance donnera l'occasion aux pouvoirs locaux de s'intéresser non seulement aux commerçants et à la circulation, mais également à la sécurité des usagers faibles. Autant il est désagréable d'être coincé dans un embouteillage résultant de travaux mal organisés et mal planifiés, autant il est dramatique que des piétons doivent marcher dans des conditions de dangerosité élevée sur des voiries très fréquentées, la nuit, sans protection,

voeren, dan ook toe.

Niets is lastiger voor handelaars of wijkbewoners dan plots vrachtwagens hun wijk te zien innemen en niet te weten wanneer de werken afgelopen zullen zijn. Voortaan moet er voldoende communicatie zijn met de handelaars en de omwonenden, zodat ze op de hoogte zijn van het begin van de werken en de geplande einddatum. Zo kunnen de betrokkenen tijdig de nodige maatregelen nemen.

Mijnheer de minister, u kunt op de steun van onze volledige fractie rekenen voor het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (in het Frans).- *De commissie heeft veel tijd besteed aan deze erg technische ordonnantie.*

Dat de regering veel manoeuvreerruimte krijgt voor de uitvoeringsbesluiten, zou problematisch zijn als de ordonnantie een hoog politiek gehalte had. Maar in het geval van een technische ordonnantie is het juist goed om de toepassingsbesluiten aan de veranderende lokale toestand te kunnen aanpassen.

De ordonnantie is vooral belangrijk wegens haar ruim toepassingsgebied. Dat de tekst op alle wegwerkzaamheden van toepassing is, komt de veiligheid van de zwakke weggebruiker ten goede. Toch blijft waakzaamheid geboden. Controles zullen nodig blijven.

Dankzij deze ordonnantie zullen de gemeenten niet alleen aandacht moeten besteden aan handelaars en verkeer, maar ook aan de veiligheid van de zwakke weggebruiker.

Mijn fractie hoopt dat de ordonnantie zal resulteren in meer veiligheid voor de zwakke weggebruiker en in de nodige controle op het terrein.

sans balisage du chantier.

Mon groupe espère donc que l'ordonnance permettra de mieux protéger les usagers faibles, piétons et cyclistes, et de résoudre l'actuel aspect lacunaire des contrôles sur le terrain.

M. le président.- La parole est à M. Demol.

M. Johan Demol (*en néerlandais*).- *Ce projet d'ordonnance constitue une amélioration par rapport à l'ordonnance de 1998. Il est techniquement assez bien étayé et des améliorations y ont été apportées en commission. Reste qu'il est assez chaotique. Si même les impétrants habituels ont des difficultés à s'y retrouver, je plains les petits entrepreneurs.*

Je ne pense pas qu'on puisse vous jeter la pierre, car vos services ont fait de leur mieux. Mais je crains quand même que ce ne soit qu'un coup dans l'eau. Bien que ce soit une amélioration, on ne verra pas beaucoup de changements sur le terrain. Il aurait été beaucoup plus simple qu'un seul service soit responsable des décisions et de leur bonne fin. Les résultats auraient alors été visibles sur le terrain.

A ce que j'ai cru comprendre, vous n'êtes pas opposé à une plus grande unité dans les structures bruxelloises. Dans cette matière comme dans d'autres, s'il n'y a pas davantage d'unité, il n'y a pas de solution.

Pour ces raisons, notre groupe s'abstiendra. Nous ne voterons pas contre, car nous constatons que vous voulez réellement agir pour résoudre ce problème. Toutefois, à mon sens, pour ce faire, il faudra chercher une autre solution.

M. le président.- La parole est à Mme Caron.

Mme Danielle Caron.- Ce projet d'ordonnance a

De voorzitter.- De heer Demol heeft het woord.

De heer Johan Demol.- Mijns inziens is dit ontwerp van ordonnantie inderdaad een verbetering ten opzichte van de ordonnantie van 1998. Het is technisch vrij goed onderbouwd en ook in commissie werden nog verbeteringen aangebracht. Dat mag allemaal prima zijn, maar toch lijkt het een beetje een warboel. Het is nogal chaotisch, ermee werken is moeilijk. Ik heb begrepen dat zelfs de traditionele verzoekers het er moeilijk mee hebben, dus ik beklag de kleine ondernemer die er zijn weg in moet vinden.

Ik denk niet dat men een steen dient te werpen naar u of uw diensten. Die hebben hun best gedaan, ze hebben zo goed mogelijk gewerkt. Ik vrees echter dat het een slag in het water zal zijn. Hoewel het een verbetering is, zal men mijns inziens op het terrein niet veel verandering zien. Ik meen - en beseft dat dit een institutionele discussie is - dat het veel gemakkelijker was geweest mocht slechts één overheid, één enkele dienst, hebben ingestaan voor de beslissingen en de goede afwerking. Dan zou men wel resultaten zien op het terrein. U staat niet weigerachtig tegenover een grotere eenheid in de Brusselse structuren in ruime zin, zo heb ik begrepen. Ook in deze materie is het echter zo dat, indien men niet streeft naar meer eenheid, er geen oplossing zal komen.

Om die reden zal onze fractie zich bij de stemming onthouden. Tegenstemmen zullen we niet, want het is te merken dat men wel degelijk iets wil ondernemen, dat men het probleem wil oplossen. Mijns inziens volgt men daarvoor echter niet de juiste weg. Om een oplossing te vinden voor de problemen ten gevolge van werken op de openbare weg, zal men in een andere richting moeten zoeken.

De voorzitter.- Mevrouw Caron heeft het woord.

Mevrouw Danielle Caron (*in het Frans*).- Dit

le mérite d'exister. Il y avait en effet de nombreuses lacunes dans l'ordonnance précédente. Par exemple, cette dernière ne comprenait aucune procédure en matière de coordination des chantiers, et la nécessité d'indiquer la fin d'un chantier n'y était pas mentionnée. En outre, aucune procédure n'était prévue dans le cas où des acteurs n'auraient pas rempli leur rôle.

L'objectif majeur poursuivi par le présent projet d'ordonnance est d'obliger un impétrant à prévenir les autres impétrants de son programme de chantiers, de telle sorte que tous les acteurs puissent coordonner leurs projets exécutés sur des lieux identiques.

Le travail législatif n'est certes pas terminé et ce, en raison de la quantité de problèmes préexistants. Néanmoins, l'application de cette ordonnance permettra de mieux programmer l'ensemble des travaux, de coordonner, de gérer et de suivre les nombreux chantiers en Région bruxelloise. Il faut savoir qu'en 2007, il y avait plus de 27.000 chantiers pour la seule Région bruxelloise, ce qui est considérable.

Les nombreuses plaintes relatives à la coordination des chantiers devraient cesser à la suite de l'application de cette ordonnance. La portée de celle-ci en matière de chantiers de voirie est très appréciable et représente de nombreux mois de travail, ce dont je remercie mes collègues.

Je souhaite toutefois poser plusieurs questions. Premièrement, aux abords des chantiers, on procède généralement à la pose de panneaux jaunes et bleus, fixés sur des blocs de béton mobiles, afin de bien les délimiter. Par temps venteux, ces panneaux penchent dangereusement sur leur socle, ce qui peut blesser des piétons, des cyclistes, ou même endommager des voitures. Serait-il possible de mettre au point un dispositif plus stable ? En effet, il n'est pas rare de voir des panneaux renversés au sol simplement parce qu'ils ne sont pas suffisamment stables.

Ensuite, ne peut-on indiquer clairement aux abords de tous les chantiers, quelle qu'en soit l'importance, la durée de ce chantier à savoir les dates de début et de fin des travaux ? Dans le projet d'ordonnance actuel, l'indication de la date de début de chantier est proposée, mais reste

ontwerp betekent een grote vooruitgang ten opzichte van de vorige ordonnantie, die heel wat lacunes vertoonde. Het ontbrak onder meer aan een coördinatieprocedure, aan de verplichting om het einde van de werken te vermelden en aan bepalingen voor het geval een der partijen zijn verplichtingen niet nakomt.

De nieuwe ontwerpordonnantie heeft voornamelijk tot doel de verzoekers ertoe te verplichten de andere verzoekers op de hoogte te brengen van hun projecten, zodat ze deze kunnen coördineren.

Het wetgevend werk is zeker nog niet afgelopen, maar deze ordonnantie zal het mogelijk maken de werken beter te plannen, te coördineren, te beheren en te controleren, wat het aantal klachten inzake de coördinatie van de werken aanzienlijk zal doen verminderen. Dat is niet onbelangrijk als men weet dat er in 2007 meer dan 27.000 werken in Brussel zijn uitgevoerd.

Ik dank mijn collega's voor het werk dat zij hebben verricht, maar ik heb toch nog een aantal vragen. De meeste werven worden afgebakend met gele en blauwe borden die op mobiele betonblokken zijn geplaatst. Bij sterke wind waaien die borden vaak gewoon om of hellen zij gevaarlijk over, waarbij zij voetgangers en fietsers kunnen kwetsen of wagens kunnen beschadigen. Is er geen stabielere oplossing mogelijk?

Verder zou er bij alle werken duidelijk moeten worden aangeduid om welke werken het gaat en hoelang ze zullen duren (begin en einde van de werken). In het huidige ontwerp van ordonnantie kan het begin van de werken in de uitvoeringsvergunning worden opgenomen, maar dit is geen verplichting (art. 42, § 2, 1°).

Bovendien is het normaal dat de bevolking binnen een redelijke termijn op de hoogte van de aanvang van de werken wordt gesteld. Overeenkomstig het ontwerp van ordonnantie moet de bevolking minstens drie dagen op voorhand worden geïnformeerd (art. 56). Dat is al een verbetering ten opzichte van vroeger, toen die termijn maar één dag bedroeg, maar die termijn blijft toch vrij kort.

Tot slot gebeurt het vaak dat nutsbedrijven zoals Sibelga en Belgacom hun werken wel coördineren, maar niet tegelijkertijd uitvoeren, waardoor de

facultative par rapport à l'autorisation d'exécution. Je me réfère à la page 118, article 42, §2, 1°.

En outre, il semble normal de prévenir la population dans des délais raisonnables du début du chantier. Dans le projet d'ordonnance, il est question d'informer la population au moins trois jours avant le début du chantier, et pendant toute sa durée. Je me réfère à la page 124, article 56. Il s'agit d'un progrès puisque, auparavant, ce délai n'était que d'un jour. Néanmoins, que se passerait-il si tous les impétrants effectuant les travaux n'avertissaient la population que quatre jours avant le début des travaux ? Ne pourrait-on pas augmenter ce délai ?

Enfin, on peut imaginer des travaux effectués par différentes sociétés telles que Sibelga et Belgacom, qui coordonnent leurs chantiers, mais ne les font pas exécuter en même temps. Ce cas n'est pas si surréaliste qu'il n'y paraît puisque, actuellement à Schaerbeek, plusieurs rues ont vu leurs trottoirs ouverts pour les installations de gaz, ensuite refermés, pour être ré-ouverts peu de temps après pour Belgacom. Il aurait été plus simple et moins long de procéder au remplacement des installations des deux sociétés concernées en une seule fois, et ceci pour la plus grande tranquillité de tous.

Qu'est-ce qui peut nous assurer que ce genre de situations ne se reproduira plus avec le présent projet d'ordonnance ? Certes, M. le ministre, vous avez prévu de pouvoir coordonner l'ensemble des travaux, mais que se passe-t-il lorsque d'autres travaux sont réalisés dans les environs immédiats ? Dans ce contexte, on ne peut plus imaginer la coordination que vous avez prévue dans l'ordonnance. Pourriez-vous m'éclairer sur ces différentes questions ?

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre.- Je souhaite remercier tous ceux qui ont participé à l'élaboration de cette ordonnance : mes collaborateurs, l'administration et tous ceux qui, de près ou de loin, ont travaillé lors des consultations. En effet, cette ordonnance n'est pas tombée du ciel ; sa rédaction a pris un long moment et a impliqué tant les communes que les impétrants. Chacun a pu donner son avis et il a

trottoirs meermaals worden geopend. Kan er niet voor worden gezorgd dat die nutsbedrijven hun uitrustingen op hetzelfde ogenblik vervangen?

Een gelijkaardige situatie zou zich ook met de nieuwe ordonnantie kunnen voordoen. Volgens u zal de Brusselse overheid voor de coördinatie van alle wegenwerken instaan. Maar wat zult u concreet doen als er in de onmiddellijke nabijheid van een werf andere wegenwerken worden uitgevoerd?

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *Ik dank al wie tot de redactie van de ordonnantie heeft bijgedragen. Het was een werk van lange adem, waarbij zowel de gemeenten als de verzoekers betrokken waren. Er is rekening gehouden met de mening van alle betrokken partijen.*

largement été tenu compte des remarques formulées.

Enfin, même si je n'ai pas pu convaincre Mme Schepmans et son groupe de la qualité du travail réalisé ensemble en commission, celui-ci n'était pas inspiré politiquement. Nous étions ouverts à tous les arguments lors la discussion, puisque l'objectif était d'améliorer les chantiers et leur coordination. Je crois que Mme Schepmans aime à être rassurée, puisque je répondrai à ses questions pour la troisième fois, afin qu'elle puisse peut-être encore changer d'avis.

Il s'agit effectivement d'une procédure complexe, qui n'est pas évidente à lire à première vue. C'est la raison pour laquelle nous allons développer un outil informatique qui, après une bonne analyse, va permettre de bien expliciter l'ordonnance. Je répète qu'elle ne sera pas mise en vigueur tant que l'outil informatique ne sera pas prêt, testé et opérationnel. Cet élément est essentiel.

Par ailleurs, l'ordonnance n'entrera en vigueur que lorsque ses arrêtés d'exécution seront prêts et publiés. Votre crainte de voir le contenu de l'ordonnance changé par les arrêtés d'exécution est non fondée, puisque, dans notre système juridique, un arrêté d'exécution ne peut altérer une ordonnance. Il doit toujours respecter l'ordonnance de base. Comme son nom l'indique, il ne peut que l'exécuter, sans changer les règles qui y figurent. Je pense donc, Mme Schepmans, que votre deuxième inquiétude n'est pas fondée.

Votre troisième inquiétude concerne l'information. Nous sommes d'accord sur ce point. C'est pour cela qu'il y aura un site web unique pour la Région et les communes, qui reprendra tous les travaux publics dans notre Région, en mentionnant leur impact sur la mobilité, quartier par quartier, commune par commune. Les habitants de Bruxelles seront donc informés, bien avant le début des chantiers, par ce système informatique.

(poursuivant en néerlandais)

Mme De Pauw partageait la même inquiétude. Le nouveau site web des Travaux publics sera relié à celui de la coordination des travaux. En principe, d'ici deux ans, toute information relative aux travaux réalisés sur le territoire de la Région

Het werk dat de commissie heeft geleverd, heeft geen politieke kleur. Ik stond open voor alle opmerkingen die de organisatie van de werven konden verbeteren. Ik zal de kritiek van mevrouw Schepmans voor de zoveelste keer trachten te weerleggen.

De procedures zijn inderdaad complex. We zullen software ontwikkelen om voor de nodige transparantie te zorgen. De ordonnantie zal niet van kracht worden zolang de software niet getest en operationeel is en zolang de uitvoeringsbesluiten niet zijn gepubliceerd. Uw vrees dat de uitvoeringsbesluiten de inhoud van de ordonnantie zullen wijzigen, is ongegrond. Een uitvoeringsbesluit moet immers altijd de strekking van de ordonnantie volgen.

Ik deel uw bezorgdheid over de informatieverstrekking. Er komt een gezamenlijke website voor het gewest en de gemeenten, die alle openbare werken in het gewest zal vermelden en daarbij per wijk en per gemeente de impact op de mobiliteit zal aangeven. Zo zullen de Brusselaars dus ruim op voorhand worden ingelicht.

(verder in het Nederlands)

Dat was ook de bekommering van mevrouw De Pauw. De nieuwe website van Openbare Werken wordt gekoppeld aan die over de coördinatie van de werven. Op die manier krijgt de Brusselaar al veel meer informatie. Normaal gezien zal binnen twee jaar alle informatie over de werven in het gewest op de computer kunnen worden geraadpleegd. Bovendien zullen de buurtbewoners een folder in de bus krijgen, want niet iedereen beschikt over internet.

Overigens is de informatieverstrekking dankzij de inspanningen van de gewestadministratie al enorm verbeterd op het vlak van de lay-out en de toegankelijkheid.

(verder in het Frans)

In de toekomst zullen alle gemeenten dit doen. Alle informatie werd genormaliseerd op gewestelijk niveau en de duur wordt systematisch aangegeven.

Het doel van de ordonnantie is een betere coördinatie. Daarom beperken we ons niet tot openbare werken of gewestwegen, maar gaat het

pourra être consultée sur ordinateur. De plus, les riverains recevront un dépliant dans leur boîte aux lettres.

Par ailleurs, les efforts consentis par l'administration régionale ont déjà permis d'améliorer considérablement la diffusion de l'information sur le plan de la mise en page et de l'accessibilité.

(poursuivant en français)

Je pense que les communes qui ne le font pas le feront à l'avenir. Toute l'information a été normalisée au niveau régional. La durée est systématiquement indiquée ; ainsi, la question ne se pose pas pour nous.

J'ai déjà répondu à la question sur l'information. Evidemment, le but de cette ordonnance est une meilleure coordination. C'est la raison pour laquelle nous avons élargi le champ d'application de l'ordonnance. Nous ne nous limitons pas aux voiries régionales : nous incluons à présent aussi les voiries communales. Nous ne nous bornons pas aux travaux publics : nous élargissons l'application aux travaux privés, dans les bâtiments privés qui ont une incidence sur l'espace public ou quand la voie publique est concernée. De cette manière, nous aurons un excellent aperçu et la coordination sera facilitée, même quand plusieurs chantiers auront lieu sur une courte distance. C'est la leçon que nous avons tirée de l'application de l'ordonnance actuellement en vigueur.

La dernière question posée par Mme Caron concernait les abords de chantiers et la pose de panneaux. La chute de ces derniers est souvent due à de fortes rafales de vent. Cela arrive aussi à Bruxelles, et pas seulement dans les autres villes d'Europe. Je suis tout à fait ouvert à la création d'un groupe de travail régional et communal qui examinerait les possibilités d'amélioration.

Comme nous en avons débattu en commission, c'est une suggestion que allons soumettre au ministre-président qui a commencé des travaux destinés à améliorer l'image de Bruxelles. La manière dont les chantiers sont clôturés et limités doit contribuer à améliorer l'image de notre ville. Tous ces instruments qui seront, comme je l'espère, développés dans les mois et les années à

ook om gemeentelijke wegen en om privéwerken die gevolgen hebben voor de openbare ruimte. Die les hebben we geleerd uit de toepassing van de vorige en de huidige ordonnantie.

Mevrouw Caron, ook in Brussel gebeurt het dat borden omvallen door sterke windstoten. Ik ben voorstander van een werkgroep om daarvoor een oplossing te vinden.

Ik zal dit voorleggen aan de minister-president die werkt aan een beter imago voor Brussel. De manier waarop de werven omheind zijn, kan daartoe bijdragen. Daar moeten we rekening mee houden bij het ontwikkelen van nieuwe technieken.

We streven naar een nieuwe look met logische en algemeen gebruikte symbolen. Dit is belangrijk voor het imago van Brussel.

Dit is een goede ordonnantie. Er is zeker nog werk te doen. Voor de uitvoeringsbesluiten zullen we blijven samenwerken met de gemeenten en de verzoekers. Hopelijk heb ik mevrouw Schepmans voldoende overtuigd om de ordonnantie toch goed te keuren.

(Applaus)

venir doivent inclure la clôture de chantiers.

Un nouveau look est attendu : des symboles, peut-être des couleurs, formant un système logique et global pour toute la Région. Dans cette logique de la promotion de l'image de Bruxelles, les chantiers jouent un rôle majeur. Nous nous rejoignons sur ce point. Dans ce cadre, nous pouvons aussi inclure les abords.

J'ai donc répondu à toutes les questions. Je suis d'accord : il s'agit d'une bonne ordonnance, bien que complexe à première vue. Il reste certainement du travail à accomplir. Lors de l'élaboration des arrêtés d'exécution, nous continuerons à travailler ensemble, avec les communes et les impétrants, pour obtenir le large consensus que les auditions ont révélé. Je pense avoir dissipé les inquiétudes de Mme Schepmans. Peut-être est-elle prête à reconsidérer son abstention et à se tourner vers un vote positif.

Je vous remercie pour votre collaboration.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Un de mes collègues a dit que cette ordonnance était un moindre mal. Or, parfois, le mieux est l'ennemi du bien. Cette ordonnance est à ce point complexe que ma crainte subsiste. Ce texte risque de s'avérer difficile à mettre en pratique.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1

Pas d'observation ?

Adopté.

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Deze ordonnantie is zo complex dat het moeilijk wordt om ze in de praktijk te brengen.*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Articles 2 à 94

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close. Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AU PROTOCOLE À LA CONVENTION DU 25 JUIN 1998 SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION, LA PARTICIPATION DU PUBLIC AU PROCESSUS DÉCISIONNEL ET L'ACCÈS À LA JUSTICE EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT, PORTANT SUR LES REGISTRES DES REJETS ET TRANSFERTS DE POLLUANTS, FAIT À KIEV LE 21 MAI 2003 (nos A-474/1 et 2 - 2007/2008).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à la rapporteuse, Mme Swaelens.

Mme Anne Swaelens, rapporteuse.- Le 3 juin dernier, la commission de l'Environnement a entendu l'exposé de la ministre de l'Environnement, qui a proposé de ratifier le Protocole dont l'objet a été adopté le 21 mai 2003 lors de la réunion extraordinaire des parties à la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement.

La ministre souligne le fait qu'il s'agit d'un nouveau type d'accord environnemental, car il établit un pont entre le droit de l'environnement et les droits de l'homme.

Concrètement, le Protocole prévoit l'établissement

Artikelen 2 tot 94

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET PROTOCOL VAN HET VERDRAG VAN 25 JUNI 1998 BETREFFENDE TOEGANG TOT INFORMATIE, INSpraak VAN HET PUBLIEK BIJ DE BESLUITVORMING EN TOEGANG TOT DE RECHTSPRAAK INZAKE MILIEUAANGELEGENHEDEN, BETREFFENDE DE REGISTERS INZAKE DE UITSTOOT EN OVERBRENGING VAN VERONTREINIGENDE STOFFEN, ONDERTEKEND TE KIEV OP 21 MEI 2003 (nrs A-474/1 en 2 - 2007/2008).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Anne Swaelens, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Anne Swaelens, rapporteur (in het Frans).- *Op 3 juni heeft de commissie Leefmilieu de uiteenzetting van minister Huytebroeck bijgewoond. Zij stelde voor om het protocol te ratificeren.*

Het akkoord slaat een brug tussen milieurecht en mensenrechten.

Het protocol bepaalt dat er nationale registers moeten komen waarin informatie over uitstoot en overbrenging van verontreinigende stoffen wordt bijgehouden. Alle betrokken instanties moeten over 86 verontreinigende stoffen precies meedelen welke hoeveelheid ze ervan uitstoten.

De informatie wordt ter controle voorgelegd aan

de registres cohérents et intégrés des rejets et transferts de polluants à l'échelle nationale. Il oblige les établissements concernés à communiquer pour 86 polluants leurs émissions dans l'eau, l'air et les sols, dès lors que celles-ci dépassent certains seuils.

Ces informations sont soumises à un contrôle de qualité par l'autorité compétente et sont ensuite mises à la disposition du public par l'intermédiaire de registres nationaux cohérents et structurés, actualisés annuellement. L'accès de ces registres au public doit être aisé, notamment via Internet, avec la possibilité d'introduire un recours judiciaire pour toute personne qui s'estime lésée dans ses droits en matière d'information. Le public doit, en outre, avoir la possibilité de participer à l'élaboration du registre national.

Le champ d'application du Protocole vise non seulement les sources ponctuelles, comme les usines, mais aussi les sources diffuses, comme les transports et l'agriculture.

Ce registre doit en outre être basé sur un système de rapportage obligatoire et annuel.

Pour terminer, la ministre a précisé que ce Protocole avait un caractère "mixte", ce qui implique qu'il doit être ratifié par le fédéral et par les Régions. À ce jour, la Région flamande et la Région wallonne l'ont déjà ratifié. Le fédéral termine lui aussi son processus de ratification.

Après l'exposé de la ministre, la discussion générale est intervenue. J'ai commencé par souligner que le groupe socialiste soutenait ce projet d'ordonnance, qui constitue une avancée en termes d'accès à l'information environnementale et de participation du citoyen.

Ensuite, Mme Persoons a relevé une différence entre le libellé de l'article 2 et celui de son commentaire, concernant la manière dont le parlement peut réagir aux amendements. La ministre a précisé que c'était le commentaire de l'article 2 qui devait être corrigé et que le délai de trois mois visait la communication des amendements au parlement, et non le temps de réaction imparti à ce dernier.

M. du Bus de Warnaffe a demandé si le projet aurait une incidence sur la législation relative au

de bevoegde overheid en vervolgens openbaar bekendgemaakt met behulp van nationale registers die jaarlijks worden bijgewerkt en vlot toegankelijk moeten zijn, bijvoorbeeld via internet. Wie vindt dat zijn recht op informatie wordt geschonden, moet een beroepsprocedure kunnen instellen. Bovendien moet iedereen de mogelijkheid hebben om mee te werken aan het nationale register.

De registers zullen niet enkel informatie over fabrieken en dergelijke bevatten, maar bijvoorbeeld ook over de transport- en landbouwsector. Ze moeten het resultaat zijn van een verplicht jaarlijks meldingssysteem.

Minister Huytebroeck wees erop dat het protocol zowel door het federale parlement als door de gewestparlementen moet worden geratificeerd. Het Vlaams en het Waals Gewest hebben dat reeds gedaan, de federale overheid is ermee bezig.

Na afloop van de uiteenzetting van minister Huytebroeck volgde de algemene bespreking. De PS staat volledig achter het ontwerp van ordonnantie, want het betekent een vooruitgang op het gebied van informatieverstrekking en burgerparticipatie.

Mevrouw Persoons maakte een opmerking over de manier waarop het parlement kan reageren op amendementen. Minister Huytebroeck wees erop dat het commentaar bij artikel 2 moest worden gecorrigeerd. Het is namelijk zo dat er een termijn van drie maanden is voorzien om amendementen aan het parlement over te maken, maar niet dat het parlement drie maanden tijd heeft om op een amendement te reageren.

De heer du Bus de Warnaffe vroeg of het ontwerp gevolgen heeft voor de milieuvergunningswetgeving. Volgens de minister zijn er onrechtstreekse gevolgen. Op de vraag van de heer du Bus de Warnaffe of het register van Leefmilieu Brussel de enige informatiebron is, antwoordde de adviseur van de minister dat het huidige Europees EPER-register vervangen wordt door het PRTR-register, waarin meer installaties worden opgenomen en meer verontreinigende stoffen worden geregistreerd.

Op de vraag van mevrouw P'tito of iedereen toegang heeft tot het register van Leefmilieu

permis d'environnement. La ministre a répondu que tel serait le cas, indirectement. M. du Bus de Warnaffe a demandé si le registre tenu par l'IBGE constituerait l'unique source d'information. La conseillère de la ministre a expliqué qu'existait déjà le registre européen EPER, lequel sera remplacé par le nouveau registre européen PRTR, qui inclura un peu plus d'installations et recensera davantage de polluants.

Mme P'tito est intervenue pour savoir si toute personne aurait accès au registre de Bruxelles-Environnement. La conseillère de la ministre a répondu que le registre EPER était actuellement accessible sur le site de l'Union européenne et que le nouveau registre PRTR le serait sur le site internet de Bruxelles-Environnement.

M. du Bus de Warnaffe a demandé comment et dans quelle mesure il serait tenu compte des réactions des citoyens et des associations. La conseillère de la ministre a renvoyé aux dispositions contenues dans l'ordonnance relative à la répression des infractions en matière d'environnement. Si une plainte est introduite en raison d'un dépassement des quantités de polluants, il sera possible d'agir par cette voie. M. du Bus de Warnaffe a insisté sur la nécessité de mettre en place une méthodologie adéquate pour que les citoyens puissent participer aux décisions concernant le développement du registre.

Le vote a suivi la discussion. Le projet d'ordonnance, tel que corrigé, a été adopté par 13 voix et 1 abstention.

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Notre groupe, comme les autres, est heureux de constater que des projets d'ordonnance nous sont soumis qui se réfèrent explicitement à la participation du public aux décisions qui le concernent. Je rappelle à ce propos que la charte d'Ottawa définit, comme premier indicateur de bien-être des populations, l'implication de celles-ci dans de telles décisions.

Nous restons très attentifs à la manière dont se déclinera, concrètement, la participation du public. Le suivi de cette participation représente pour nous une question de méthodologie. Nous demandons à la ministre d'y veiller

Brussel, antwoordde de adviseur van de minister dat het EPER-register op de website van de Europese Unie en op die van Leefmilieu Brussel kan worden geraadpleegd.

Op de vraag van de heer du Bus de Warnaffe hoe en in hoeverre rekening zal worden gehouden met de reacties van de burgers en de verenigingen, verwees de adviseur van de minister naar de bepalingen in de ordonnantie betreffende de bestraffing van overtredingen op de milieuwetgeving. Die kan worden ingeroepen bij klachten inzake de overschrijding van de hoeveelheden verontreinigende stoffen. Volgens de heer du Bus is het van essentieel belang dat de burgers inspraak hebben bij de beslissingen over de uitbouw van het register.

Het voorstel van ordonnantie, aldus technisch verbeterd, werd aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).- *De cdH-fractie stelt tevreden vast dat de voorgelegde ontwerpen van ordonnantie uitdrukkelijk een beroep doen op burgerparticipatie, wat trouwens in overeenstemming is met het Charter van Ottawa.*

Toch zullen we een en ander nauwgezet volgen. We vragen de minister om vooral te waken over de methode die daarbij wordt toegepast.

particulièrement.

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Il n'y a pas si longtemps, le droit octroyé aux associations de défense de l'environnement d'ester en justice était peu reconnu par les cours et tribunaux.

Les choses ont évolué à cet égard, puisqu'une loi a été votée en 1993. Avec ce texte, nous allons encore un peu plus loin dans la reconnaissance du droit pour les associations actives en matière d'environnement d'ester en justice.

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Je me demande si M. Pesztat ne confond pas l'ordonnance que nous allons voter et celle sur laquelle nous avons travaillé en commission, et qui sera présentée lors de la prochaine séance plénière.

M. Yaron Pesztat.- Vous avez raison, mais je ne retire rien de ce que j'ai dit !

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté en commission.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- Tot op heden erkennen hoven en rechtbanken nauwelijks het recht van de milieuverenigingen om een zaak aan te spannen.

In 1993 werd een wet goedgekeurd en deze tekst gaat nog verder in de richting van een erkenning van het recht van milieuverenigingen om een rechtszaak aan te spannen.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).- Ik vraag de heer Pesztat om de ordonnantie waarover we zullen stemmen niet te verwarren met degene die we besproken hebben in de commissie en die aan bod komt in de volgende plenaire vergadering.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- Dat verandert niets aan wat ik gezegd heb.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MM. RUDI VERVOORT, DENIS GRIMBERGHS, CHRISTOS DOULKERIDIS, JEAN-LUC VANRAES, MME MARIE-PAULE QUIX, MM. WALTER VANDENBOSSCHE, DIDIER GOSUIN, MMES FRANÇOISE SCHEPMANS ET ADELHEID BYTTEBIER RELATIVE À LA CRÉATION D'UNE ADMINISTRATION FISCALE RÉGIONALE BRUXELLOISE (nos A-443/1 et 2 - 2007/2008).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est au rapporteur, M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele, rapporteur.- L'objet de la résolution proposée à notre vote est l'instauration d'une administration fiscale régionale.

À l'instar de la Flandre, notre Région réfléchit à la création d'une administration propre pour une série de domaines. La Flandre l'a voulue, par exemple, pour le précompte immobilier.

Au nom des auteurs, Rudi Vervoort a essentiellement parlé du précompte immobilier et a expliqué que sa perception était à géométrie variable dans le temps. Actuellement, on perçoit une amélioration dans sa perception et surtout dans la transmission des fonds vers les communes. Cependant, il demeure une zone d'ombre sur le contentieux sur lequel ni la Région ni les communes n'ont aucune vision.

Le commissaire de Clippele a alors répondu qu'il n'y avait aucun laisser-aller fédéral dans le contrôle.

M. Gosuin a dit que le taux de perception du précompte immobilier oscille entre 96 et 98%. Le problème ne relève donc pas de la perception,

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN RUDI VERVOORT, DENIS GRIMBERGHS, CHRISTOS DOULKERIDIS, JEAN-LUC VANRAES, MEVROUW MARIE-PAULE QUIX, DE HEREN WALTER VANDENBOSSCHE, DIDIER GOSUIN, MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS EN MEVROUW ADELHEID BYTTEBIER BETREFFENDE DE OPRICHTING VAN EEN BRUSSELSE GEWESTELIJKE BELASTINGDIENST (nrs A-443/1 en 2 - 2007/2008).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer de Clippele, rapporteur, heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele, rapporteur (in het Frans).- De resolutie beoogt de oprichting van een gewestelijke belastingdienst. Het Brussels Gewest volgt het voorbeeld van het Vlaams Gewest, dat een eigen administratie oprichtte voor de inning van de onroerende voorheffing.

De heer Vervoort legde uit dat het de onroerende voorheffing in het verleden op verschillende manieren is geïnd. De situatie is verbeterd, vooral wat het doorstorten van de onroerende voorheffing naar de gemeenten betreft. Over de regeling van de geschillen blijft echter de grootste onduidelijkheid bestaan.

De heer de Clippele repliceerde dat de federale controle met de nodige striktheid gebeurt.

Volgens de heer Gosuin varieert het inningspercentage van de onroerende voorheffing tussen 96 en 98%. Het probleem ligt dus niet bij de inning maar bij de gegevensoverdracht bij het bepalen van de kadastrale inkomens.

De heer Riguelle benadrukt dat het kadaster over te weinig personeel beschikt.

mais de la communication des renseignements lors de la fixation des revenus cadastraux.

M. Riguelle a souligné le manque de personnel au cadastre pour contrôler le travail sur le terrain.

(poursuivant en néerlandais)

M. Vandenbossche a également défendu une administration fiscale forte. Au nom du gouvernement, le ministre Vanhengel s'est prononcé en faveur de l'élargissement progressif de l'administration fiscale régionale. Le 6 mars dernier, le gouvernement a décidé de scinder les directions Fiscalité et Comptabilité, ce qui est un pas dans la direction préconisée par les auteurs de la résolution.

(poursuivant en français)

Enfin, nous nous sommes également demandés s'il fallait uniquement examiner la question du transfert de compétences fiscales appartenant au fédéral vers la Région, et si certaines compétences communales ne devraient pas également être transférées dans cette administration régionale.

Mme Julie Fiszman a souhaité examiner la question de la justice fiscale. Mme Mouzon lui a répondu qu'il convenait de ne pas confondre la traque à la fraude fiscale et celle qui vise la fraude sociale, et a demandé de bien évaluer les risques de perte de recettes lors de la mise en place éventuelle de cette nouvelle administration.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est au rapporteur, M. Riguelle.

M. Joël Riguelle, rapporteur.- Ma présentation du rapport se résumera à quelques points essentiels, extraits des auditions. Nous avons ainsi entendu plusieurs hauts fonctionnaires qui nous ont fait part de leur expérience.

Je retiendrai de l'audition de M. Serge Chauvier, expert fiscal du SPF Finances, divers aspects techniques tels que les dégrèvements, les recouvrements, etc. Plusieurs membres ont posé des questions relatives à la technicité de ces différents processus.

(verder in het Nederlands)

De heer Walter Vandenbossche heeft ook gepleit voor een sterke fiscale administratie. Namens de regering heeft minister Guy Vanhengel zich uitgesproken voor de stapsgewijze uitbreiding van de fiscale gewestadministratie. Op 6 maart jongstleden heeft de regering beslist het bestuur Fiscaliteit te scheiden van het bestuur Boekhouding, wat een stap is in de richting die de auteurs van de resolutie voorstaan.

(verder in het Frans)

De commissieleden vroegen zich voorts af of er naast bepaalde federale bevoegdheden ook niet bepaalde gemeentelijke bevoegdheden naar het gewest moeten worden overgedragen.

Mevrouw Fiszman bracht het thema van de fiscale rechtvaardigheid ter sprake. Volgens mevrouw Mouzon mogen de strijd tegen fiscale fraude en de strijd tegen sociale fraude niet met elkaar worden verward en moet goed worden onderzocht of het nieuw systeem niet tot een vermindering van de ontvangsten zal leiden.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Riguelle, rapporteur, heeft het woord.

De heer Joël Riguelle, rapporteur *(in het Frans).- De commissie heeft meerdere hoge ambtenaren gehoord.*

De heer Serge Chauvier, belastingdeskundige bij de FOD Financiën, besprak een aantal technische aspecten.

De heer Robert Collin, afdelingshoofd bij het Agentschap Vlaamse Belastingdienst, lichtte de ervaringen van het Vlaams Gewest toe.

Hij heeft eerst de voor- en nadelen op een rijtje

De l'audition de M. Robert Collin, chef de division à l'Agentschap Vlaamse Belastingdienst, nous avons recueilli des éléments très concrets. La Région flamande a en effet déjà une certaine expérience de la perception d'impôts. Parmi les avantages pour le citoyen, il a été décidé d'octroyer automatiquement des réductions de précompte immobilier pour les logements modestes, les enfants et les personnes handicapées. De manière plus générale, cette perception a permis une plus grande équité, ce qui constitue un objectif extrêmement important. Au bénéfice de la Région, le coût est contrebalancé par une perception plus rapide et des boni sur les intérêts de retard. Enfin, les communes et les provinces en bénéficient aussi, puisque la nature et le mode des perceptions, ainsi que les montants reversés, sont plus transparents. Cela a pour conséquence une obtention plus rapide des centimes additionnels.

A côté des avantages, M. Collin, fort de son expérience, a évoqué quelques inconvénients. La première année (1999), le coût s'est élevé à l'équivalent de 280 millions de francs belges. Un autre inconvénient réside dans le délai d'optimisation du mécanisme. Plusieurs années se sont écoulées avant qu'il ne soit vraiment au point. L'administration partait d'un manque de connaissance. Sans transfert de personnel, personne ne pouvait évidemment se prévaloir d'une expérience préalable en la matière. Il faut donc en acquérir. Des problèmes techniques furent également abordés.

De bonnes surprises se sont produites. D'abord, la perception se déroule plus rapidement grâce à un versement direct sur un compte propre et à un mécanisme de perception automatique ne requérant que peu de personnel. Ensuite, la centralisation du processus assure une application uniforme de la législation. Cela peut sembler une évidence, mais il importait de le souligner.

Il convient de tirer quelques leçons de cette audition. Une bonne harmonisation avec le gestionnaire précédent est primordiale. Ensuite, le coût de la prise en charge est toujours supérieur aux estimations initiales.

Il faut s'y attendre, mais il faut aussi pouvoir mettre un bon prix pour un service de qualité. L'internalisation doit être confiée à de vrais

gezet. Voordelen voor de burger zijn dat er werd beslist om de kortingen op de onroerende voorheffing voor bescheiden woningen of voor kinderen en gehandicapten automatisch toe te kennen en dat er een grotere rechtvaardigheid is bewerkstelligd. Voordelen voor het gewest zijn een snellere ontvangst en boni van nalatigheidsinteressen. Voordelen voor de gemeenten en provincies zijn dat de opcentiemen sneller worden doorgestort en dat er meer transparantie is over de inningswijze en de bedragen.

Het grootste nadeel is de kostprijs, die het eerste jaar (1999) 280 miljoen Belgische frank bedroeg. Het heeft ook enkele jaren geduurd om het systeem te optimaliseren. Doordat er geen personeel werd overgeheveld, moest de nodige kennis en know how van nul worden opgebouwd.

In het begin waren er dus bepaalde technische problemen, maar nu verloopt de inning veel sneller door de rechtstreekse ontvangst op eigen rekening. Het automatisch invorderingsproces vereist bovendien maar weinig personeel en de centralisatie van het proces zorgt voor uniformiteit in de toepassing van de wetgeving.

Uit deze hoorzitting kunnen we onthouden dat een goede overname in samenwerking met de vroegere procesbeheerder van cruciaal belang is en dat de kostprijs steeds hoger is dan aanvankelijk geraamd.

Daar moeten we op voorbereid zijn. We moeten ook bereid zijn te betalen voor kwaliteit. Dit is echt werk voor specialisten. De voorbereiding duurt altijd langer dan gepland, omdat de IT-processen voldoende gedocumenteerd moeten worden. Het verhaal van de ervaringen in Vlaanderen was buitengewoon leerzaam.

(verder in het Nederlands)

Zo zegt mevrouw Quix dat Brussel op zoek is naar een goed werkend systeem. Zij benadrukt dat het in Vlaanderen acht à negen jaar duurde voor het systeem naar behoren werkte. De heer Collin antwoordde dat het in Vlaanderen al goed draait sinds 2003. De slechte jaren waren de eerste: 1999 en 2000.

Mevrouw Quix noteert ook dat er een investering

spécialistes. La préparation est toujours plus longue que prévue : les processus liés aux technologies de l'information et de la communication doivent être suffisamment documentés. L'expérience et l'audition de ce responsable de la perception en Flandre ont été extrêmement profitables pour notre édification.

Ceci étant, un certain nombre de collègues sont intervenus dans le débat.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Quix déclare ainsi que Bruxelles recherche un système qui fonctionne bien. Elle souligne qu'en Flandre, il a fallu huit à neuf ans avant que le système ne soit rodé. M. Collin répond que le système fonctionne bien en Flandre depuis 2003. Les mauvaises années furent les premières : 1999 et 2000.

Mme Quix note également qu'il a fallu investir cinq millions d'euros dans l'informatique. M. Collin répond que la Flandre a abandonné son système informatique pour migrer vers un autre système, qui est un clone du précédent.

(poursuivant en français)

M. Vervoort est également intervenu pour signaler que le calendrier bruxellois est plus ou moins fixé. Bruxelles souhaiterait effectivement bénéficier de cette expérience flamande. Cette mesure, même si elle coûtera de l'argent, permettra de mener des politiques différenciées, a-t-il ajouté.

M. Gosuin est intervenu à plusieurs reprises, notamment pour savoir si les pourcentages de contentieux sont les mêmes au niveau flamand qu'au niveau fédéral. M. Robert Collin lui a répondu qu'en Flandre, les problèmes sont rares, voire inexistants après quelques années de fonctionnement.

Nous avons également auditionné M. Francis Gäbele, l'auditeur général, chef de service de l'administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Il a signalé qu'il y a environ 4.000 milliards d'euros de revenus cadastraux imposables en Flandre et environ 1.000 milliards d'euros hors index imposables pour Bruxelles. Ces chiffres sont intéressants.

van 5 miljoen euro nodig was voor de informatica. De heer Collin antwoordde dat het vorige informaticasysteem in Vlaanderen werd verlaten ten gunste van een ander systeem, een kloon van het eerstgenoemde.

(verder in het Frans)

De heer Vervoort wees erop dat de Brusselse planning reeds min of meer vastligt. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan inderdaad leren uit de oprichting van de Vlaamse belastingadministratie. De oprichting zal weliswaar geld kosten, maar maakt het ook mogelijk om een eigen beleid te voeren.

De heer Gosuin wou weten of er naar verhouding even veel geschillen over belastingdossiers zijn bij de Vlaamse belastingadministratie als bij de federale belastingadministratie. De heer Collin antwoordde dat problemen in Vlaanderen tegenwoordig vrijwel onbestaande zijn.

Er vond ook een hoorzitting plaats met de heer Francis Gäbele, auditeur-generaal, dienstchef van de administratie van het Kadaster, Registratie en Domeinen. Hij wees erop dat de gezamenlijke belastbare kadastrale inkomens in Vlaanderen en Brussel respectievelijk 4.000 miljard euro en 1.000 miljard euro bedragen.

M. Olivier de Clippele.- Je ne pense pas qu'il s'agisse de 4.000 milliards, mais bien de 4 milliards. Notre PNB est de 375 milliards d'euros !

M. Joël Riguelle.- Vous avez raison et je vous remercie de votre attention, cher collègue rapporteur. Il s'agit d'une mauvaise lecture matinale !

Aux questions posées par les membres concernant les flux d'informations, M. Francis Gâbele a répondu que le cadastre était intégré dans l'administration de la documentation patrimoniale, qui est en plein développement et qui regroupe le cadastre, l'enregistrement, les domaines, les comités d'acquisition et les services de la conservation.

Ensuite, nous avons procédé à l'audition de M. Roger Moens, inspecteur principal au cadastre. Là encore, des échanges de vues ont eu lieu. Pour M. Moens, le fait que la Région bruxelloise veuille s'occuper de son propre précompte immobilier est une bonne chose. A l'instar de ce qui est observé au niveau fédéral, le cadastre est confronté à une limitation importante du personnel et une collaboration étroite sera nécessaire entre tous les niveaux de pouvoir concernés. Il nous a confié qu'il serait avisé de démarrer progressivement les modifications projetées, en mettant en place un système d'apôtres et de formations, d'échanges mutuels et de collaboration étroite, de manière à éviter les problèmes rencontrés par la Région flamande.

Divers membres sont intervenus, dont , MM. Vervoort, Gosuin et votre serviteur, concernant le manque de personnel et la nécessité d'y remédier.

Ensuite, nous avons procédé à l'audition de M. Marc Thoulen, directeur de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Il nous a présenté un exposé fort complet sur l'étude menée par cette association à propos de la perception de l'impôt. Je vous invite à en prendre connaissance via votre rapport, car il était extrêmement technique.

Nous avons clos notre séance d'auditions par celle de M. Georges Xhaufaire, président de la cellule fiscale de la Région wallonne. L'orateur a abordé deux questions : la position de la Région wallonne

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *Ik denk dat het over 4 miljard in plaats van 4.000 miljard euro gaat, want het BNP van België bedraagt ongeveer 375 miljard euro!*

De heer Joël Riguelle (in het Frans).- *U hebt gelijk.*

De commissieleden stelden ook vragen over het informatieverkeer. De heer Gâbele zei dat het Kadaster deel uitmaakt van de administratie van de Patrimoniumdocumentatie, die in volle ontwikkeling is en meerdere diensten groepeerd.

Er vond ook een hoorzitting plaats met de heer Roger Moens, eerstaanwezend inspecteur bij het Kadaster. Volgens hem is het een goede zaak dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zelf de onroerende voorheffing wil heffen. Het Kadaster heeft namelijk een aanzienlijk personeelstekort. Alle beleidsniveaus moeten goed met elkaar samenwerken. De heer Moens raadt ons aan om opleidingen te voorzien en ervaringen uit te wisselen met andere gewesten om de kinderziekten van de Vlaamse belastingadministratie te vermijden.

Meerdere commissieleden, waaronder de heer Vervoort, de heer Gosuin en ikzelf maakten opmerkingen over de noodzaak aan een oplossing voor het personeelstekort.

Vervolgens hadden we een hoorzitting met de heer Marc Thoulen, directeur van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hij stelde een studie voor over de belastinginning. Ik zal er niet verder op ingaan, want het is erg technisch.

Als laatste kwam de heer Georges Xhaufaire aan het woord. Hij is voorzitter van de fiscale cel van het Waalse Gewest. Hij had het over het standpunt van het Waals Gewest om al dan niet een eigen belastingadministratie op te richten en over de mogelijke gevolgen voor de begroting. Zo wees hij er op dat de dotatie van de federale overheid om het personeel van een dergelijke administratie te betalen, niet volstaat om de reële kosten te dekken. Hij wees erop dat de Waalse regering bij meerdere instanties had aangeklopt om dat probleem aan te kaarten en zei dat hij op de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rekende om dit probleem onder de aandacht te brengen.

quant à la décision de créer ou non une administration régionale et, en cas de réponse positive, les implications budgétaires en termes de financement. Il a notamment signalé qu'au moment de la reprise éventuelle du personnel, une dotation fédérale était affectée à ce personnel, mais que cette dotation ne correspondait pas aux frais réels. Il a précisé, en outre, que le gouvernement wallon avait saisi le comité de concertation, le ministre fédéral des Finances, les responsables de l'administration, ainsi que le président de l'Observatoire de la fiscalité, pour traiter de ce problème. Il nous a dit souhaiter l'aide et le soutien de la Région bruxelloise pour aborder cette question. Je pense que nous devrions y être attentifs.

Lors de la dernière séance d'échanges de vues, un certain nombre de commissaires sont intervenus pour exposer leurs positions quant à cette résolution. A cette occasion, M. Vervoort a déclaré sa satisfaction concernant les auditions organisées. Il a également salué la prudence et le pragmatisme avec lesquels la Wallonie décidait de transférer, dans un premier temps, la perception de quelques taxes à titre expérimental.

Notre collègue, M. Gosuin, a expliqué que son groupe, cosignataire de la résolution, soutenait cette résolution pour différentes raisons, notamment pour la transparence, pour l'efficacité et pour une meilleure maîtrise de la perception de l'impôt, tout en soulignant le nécessaire soutien aux communes.

Votre serviteur est également intervenu pour marquer sa satisfaction quant aux auditions, pour souligner le manque de moyens du cadastre et pour indiquer que les craintes de notre groupe, exprimées quant à une partie de la privatisation dans une première phase, avaient été effacées grâce au témoignage du responsable de l'administration flamande.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Quix, membre du sp.a+VlaamsProgressieven, soutient la proposition et l'a cosignée. Selon elle, il est souhaitable que, comme en Flandre, les réductions soient octroyées automatiquement.

M. Vandenbossche conseille de regarder les

De heer Vervoort uitte zijn tevredenheid over de hoorzittingen. Hij vond dat de beslissing van het Waals Gewest om in de beginfase slechts enkele belastingen zelf te innen van voorzichtigheid en pragmatisme getuigt.

De heer Gosuin verklaarde dat zijn fractie de resolutie steunt om verschillende redenen, namelijk de transparantie, efficiëntie en een betere beheersing van de belastinginning. Hij benadrukt daarbij de noodzaak van steun aan de gemeenten.

Ikzelf heb mijn tevredenheid uitgedrukt over de hoorzittingen. Ik heb gewezen op het gebrek aan middelen van het kadaster. De verantwoordelijke van de Vlaamse administratie heeft de angst van mijn fractie over een gedeeltelijke privatisering weggenomen.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Quix, lid van de sp.a+VlaamsProgressieven, steunt het voorstel en heeft het mee ondertekend. Ze zegt dat de hoorzittingen in menig opzicht verhelderend waren. Ze zegt dat het, net zoals in Vlaanderen, wenselijk is dat de kortingen automatisch worden toegekend.

De heer Vandenbossche merkte op dat het aanbeveling verdient eens een blik te werpen op de statistieken van de federale overheidsdienst over de aangiften. Slechts de helft van de Brusselaars dient immers een belastingaangifte in.

(verder in het Frans)

Een grondige hervorming van het huidige systeem is noodzakelijk: de federale administratie is verzwakt door een gebrek aan operationele middelen. Daarom dringt een regionalisatie zich op.

De regering zal het parlement op de hoogte houden van de vorderingen van het dossier. Het doel is een uitvoerbaar plan te hebben vóór het einde van de regeerperiode.

Het voorstel van resolutie wordt in zijn geheel aangenomen met 14 stemmen, bij 1 onthouding.

statistiques du SPF relatives aux déclarations. Seule une moitié des Bruxellois rentre une déclaration d'impôts.

(poursuivant en français)

La perception des impôts est l'un des socles fondateurs de la cohésion sociale et de l'Etat. Le mode d'organisation actuel au niveau fédéral demande une réforme en profondeur. L'affaiblissement de cette administration en termes de moyens opérationnels est patent. Une réforme allant vers la régionalisation s'impose. Il nous annonçait également que le parlement serait tenu informé de la mise en oeuvre de cette démarche par le gouvernement, le but étant d'avoir un plan réalisable avant la fin de la législature.

La proposition de résolution dans son ensemble est adoptée par 14 voix et 1 abstention.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Ce débat est important. Je regrette l'absence du ministre des Finances, car c'est un projet qu'il va devoir porter, et qui a un impact sur les finances régionales et communales.

Le groupe MR a cosigné cette proposition parce que nous défendons le principe de l'équité fiscale. Cette dernière signifie que les gens paient un impôt en rapport avec leurs revenus en ce qui concerne les biens immobiliers. Aujourd'hui, le revenu cadastral ne correspond pas toujours au caractère réel du bien. Nous savons qu'il y a des déficiences au niveau fédéral, un manque de personnel. Toutefois, nous avons aussi la lucidité de dire que le problème n'est pas seulement du côté fédéral. En réalité, les communes bruxelloises, premières bénéficiaires des recettes de précompte immobilier, sont les mauvais élèves. Pas toutes certes, mais globalement, elle ne sont pas de bons élèves quant à la perception de ces recettes fiscales. Pourtant, le précompte immobilier représente 58% des recettes fiscales locales.

En un an et demi, je suis intervenu déjà trois fois pour interpellier le gouvernement sur cet état de faits, révélé notamment par un rapport de la Cour des comptes - pas moins - sur « la réévaluation du

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Het is jammer dat de minister van Financiën niet aanwezig is, aangezien dit dossier onder zijn bevoegdheid valt.*

De MR-fractie heeft het voorstel ondertekend omdat ze achter het principe van de fiscale billijkheid staat, waarbij de heffing op een onroerend goed afhangt van het inkomen van de eigenaar. Vandaag stemt het kadastraal inkomen niet overeen met de reële waarde van het goed. Bovendien is de federale administratie onderbemand. De gemeenten geven evenmin het goede voorbeeld. Nochtans maakt de onroerende voorheffing 58% uit van de gemeentelijke fiscale inkomsten.

Op anderhalf jaar tijd heb ik de regering al driemaal over deze problematiek geïnterpelleerd. Ook het Rekenhof kaart het probleem aan in zijn rapport over de herevaluatie van de onroerende voorheffing. De Hoge Raad van Financiën wijst op de gebrekkige gegevensoverdracht van de gemeenten aan de dienst Documentatie, die binnenkort nochtans voor de bepaling van de kadastrale inkomens zal instaan.

Volgens de vertegenwoordiger van de FOD

revenu cadastral des habitations ». Le Conseil supérieur des Finances a également mis en évidence une insuffisance de transmission des informations des communes vers la section Documentation, un service qui sera pourtant demain à la base de l'évaluation du revenu cadastral.

En moyenne, dans le pays, cela équivaut, selon le représentant du ministère des Finances, à quelque 8% de perte fiscale. A Bruxelles, nous dépassons peut-être ce chiffre, puisqu'il y a des communes qui ne se soucient pas du tout de la problématique de la bonne évaluation du revenu cadastral. Ces 8% représentent chaque année 45 millions d'euros en moins dans les caisses communales et, en partie, dans les caisses de la Région. A un moment où les Bruxellois - et j'en suis - disent qu'il faut plus d'argent, la bonne gouvernance implique que nous soyons irréprochables.

Un indicateur expert est présent au sein de 75% des communes bruxelloises. De quoi s'agit-il ? C'est une obligation légale. Chaque commune doit avoir au moins un indicateur expert, qui soit un acteur de relais entre le service de l'urbanisme, les propriétaires, pour les travaux qui ont lieu sur le territoire, et le service Documentation. Cela signifie que 25% des communes ne disposent même pas de personnel attaché au constat, au suivi et à une bonne transmission de l'information vers le cadastre. Comment voulez-vous que nous évaluions correctement le cadastre ? Ce n'est pas moi qui le dis : l'étude, l'Union des villes et communes et la Cour des comptes l'ont révélé.

Autre fait marquant : un système informatique existe depuis deux ans. Il a été mis au point par le ministère fédéral des Finances et est mis à disposition des communes afin d'obtenir une transmission automatique des permis de bâtir, des réévaluations et de toutes les données architecturales et urbanistiques qui permettent d'évaluer le revenu cadastral, de procéder aux régularisations, aux constats d'infraction et aux constats de travaux réalisés dans l'irrégularité.

Je suis intervenu voici un an et mon action a quelque peu porté ses fruits. A ce moment, seules quatre communes sur dix-neuf utilisaient le système informatique. A présent, la situation s'est améliorée, puisqu'elles sont dix à le faire. Donc, il reste neuf communes qui continuent à fonctionner

Financiën resulteren de verouderde kadastrale inkomens nationaal gezien in een verlies van 8% van de fiscale inkomsten. In Brussel ligt dat percentage wellicht hoger, omdat sommige gemeenten geen enkele inspanning leveren voor de herevaluatie van het kadastraal inkomen. Het gaat om een verlies van ongeveer 45 miljoen euro, gespreid over gemeenten en gewest. Als de Brusselaars meer middelen wensen, dienen ze ook de principes van goed bestuur na te leven.

Elke gemeente moet minstens over één aanwyzend schatter beschikken, die als contactpersoon optreedt met de dienst Stedenbouw, de eigenaars en de dienst Documentatie. Slechts 75% van de gemeenten voldoet aan die wettelijke verplichting. Dat betekent dat 25% van de gemeenten niet over specifiek personeel beschikt om vaststellingen te doen, controle uit te oefenen en de informatie aan het kadaster door te geven. Hoe wilt u dan dat wij het kadastraal inkomen correct inschatten?

De FOD Financiën heeft twee jaar geleden de gemeenten een computersysteem ter beschikking gesteld voor de automatische overdracht van alle informatie die noodzakelijk is om het kadastraal inkomen te berekenen, regularisaties uit te voeren en overtredingen vast te stellen. Momenteel gebruiken echter slechts 10 van de 19 gemeenten dit systeem. Dat betekent dat 9 gemeenten nog altijd met fiches werken en de informatie niet met dezelfde snelheid en zorgvuldigheid verwerken.

Misschien kunnen de minister-president en de minister van Financiën de gemeenten aansporen om hun wettelijke verplichtingen na te leven. Heel wat gemeenten zijn onderworpen aan een saneringsplan. De gewestelijke inspecteurs onderzoeken de kleinste uitgave, maar zij vergeten om zich over het gebrek aan ontvangsten te buigen.

Volgens de minister van Financiën zullen wij pas ten vroegste in 2010 of 2011 over een eigen belastingdienst beschikken. Bovendien moeten wij de struikelblokken vermijden die Vlaanderen heeft gekend.

Een goede informatieoverdracht is van essentieel belang. Als de gemeenten hun werk niet goed doen, zullen de gewestelijke ambtenaren geen beter werk kunnen verrichten dan de FOD Financiën.

Als het moet, zal ik u binnen zes maanden opnieuw

avec un système de fiches et d'envoi d'informations, ce qui, évidemment, est beaucoup plus laborieux. Les informations ne sont pas traitées avec le même soin et la même diligence. Voilà donc la situation bruxelloise.

Je suis intervenu auprès du ministre-président, puisqu'il exerce la tutelle sur les communes, et auprès du ministre des Finances, dans l'espoir que ces ministres sensibiliseraient les communes. Peut-être même les contraindraient-ils à remplir leurs obligations légales et à faire le nécessaire. Je sais que le plus grand nombre de ces communes est sous plan d'assainissement. Les inspecteurs régionaux s'occupent de surveiller la moindre dépense : deux euros sont examinés à la loupe. Toutefois, ils oublient de s'interroger sur l'absence de recettes. Je ne dis pas qu'il ne faut pas s'occuper des dépenses, mais il serait peut-être intéressant de s'occuper aussi de l'absence de recettes.

Les communes font-elles tout pour avoir les moyens de mener de bonnes politiques ? Quelle que soit l'issue de notre résolution, et même si je suis favorable à la régionalisation de la perception, j'ai entendu le ministre des Finances dire que, de toute façon, elle n'aurait pas lieu avant 2010 ou 2011, et qu'il fallait être prudent, pour ne pas connaître les travers de la Flandre. C'est vrai. Il ne faudra pas passer du tout au rien. La mise en place aura lieu en 2010 ou 2011, le temps de mettre en place une administration, de la former, d'effectuer le passage de relais, etc.

Cependant, il est essentiel de savoir que, lorsque vous passez de l'Etat fédéral à la Région, s'il n'y a pas une bonne transmission des informations et si les communes n'effectuent pas bien leur travail, les fonctionnaires régionaux ne pourront pas faire mieux que ce que fait le ministère des Finances. S'ils ne disposent pas d'informations complètes, nous travaillerons toujours sur des données parcellaires et nous évaluerons toujours le revenu cadastral de manière imparfaite.

J'interviens aujourd'hui en abordant la résolution et, M. le ministre, j'espère que relayerez ces propos auprès du ministre-président. Je dis honnêtement que, si nécessaire, dans six mois, je réinterviendrai et j'interpellerai sur un ton un peu plus agressif, ce qui n'est pas mon habitude.

interpelleren, maar dan zullen mijn woorden heel wat minder mild zijn. Brussel beheert dit dossier niet goed. Het gewest verplicht de gemeenten niet om hun werk te doen. Als wij de huidige gegevens willen actualiseren om de ontvangsten uit de onroerende voorheffing te verhogen, is informatie over de staat van de gebouwen van cruciaal belang. Dat is in de eerste plaats de rol van de gemeenten. Ik stel daarom meerdere maatregelen voor. Ik hoop dat de regering daar gevolg aan zal geven, in het belang van alle Brusselaars.

De informatie waarover het kadaster beschikt stemt niet overeen met de werkelijkheid. Zo zijn er duidelijke verschillen met de cijfers van het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NIS) inzake badkamers en centrale verwarming.

In alle gemeenten is er nood aan beëdigde ambtenaren om de gegevens van het kadaster bij te werken en onderzoek ter plaatse uit te voeren, naast dat van de federale ambtenaren. Een en ander past in het kader van de gelijke fiscale behandeling. De eigenaars zijn verplicht om verbouwingen te melden, maar de meeste doen dat niet.

Daarom zouden alle 19 gemeenten aan alle eigenaars die over een stedenbouwkundige vergunning beschikken of verbouwingswerken uitvoeren, een eenvormig formulier ad hoc moeten bezorgen dat ze, op straffe van sancties, aan het kadaster moeten terugsturen.

Volgens de Hoge Raad voor Financiën wordt slechts één op de tien bouwinbreuken die door de gemeente werden vastgesteld, doorgegeven aan het federale kadaster. Er is daarvoor immers geen systematische werkwijze vastgelegd, net zomin als voor een rectificatie.

De gemeente is de enige overheid die controle kan uitoefenen op werken waarvoor geen vergunning is vereist. Daarom heeft het gewest beslist om subsidies te verlenen aan gemeenten die een jurist in dienst nemen die belast is met de controle op administratieve sancties. Gemeenten moeten ook subsidies krijgen voor de aanstelling van een aanwijzend schatter. De baten daarvan wegen ruimschoots op tegen de kosten.

Neem twee gemeenten, een kleine en een heel grote. Beide hebben echter evenveel aanwijzende

En effet, je ne trouve pas la situation correcte. Bruxelles, aujourd'hui, ne gère pas bien ce dossier, et la Région ne contraint pas les communes à faire ce qu'il convient de faire. Le rôle de la collecte de l'information sur l'état du bâti, en vue d'actualiser les données et d'augmenter les recettes issues du précompte immobilier, est crucial. Il est d'abord entre les mains des communes.

Je préconise donc différentes mesures. J'espère que le gouvernement les entendra, car il y va vraiment de l'intérêt des Bruxellois.

Je rappelle que les informations détenues par le cadastre ne correspondent pas à la réalité du terrain. Par exemple, selon le cadastre, 77% des habitations en Belgique disposent d'une salle de bain, contre 96% selon les enquêtes de l'Institut national de statistique (INS). Pour le chauffage central, le cadastre en compte 59%, et l'INS 73%.

Dans toutes les communes, il faut donc des agents assermentés pour actualiser les données du cadastre et pour effectuer des visites de terrain parallèlement à celles des agents fédéraux du cadastre. Cela doit permettre de faire davantage coïncider la réalité du bâti avec le revenu cadastral, ce qui est la base de l'équité fiscale. Les propriétaires doivent jouer leur rôle d'information (travaux, ajouts, améliorations), mais la majorité d'entre eux ne remplit pas cette obligation légale. Les visites sur le terrain et les contrôles sont donc utiles pour une actualisation des données.

Pour contrer le manque de déclarations spontanées - obligatoires - de la part des propriétaires, je propose que, d'initiative, les communes envoient à toute personne qui dispose d'un permis d'urbanisme ou qui a réalisé des travaux de revalorisation de son bien, un formulaire ad hoc permettant de transmettre les informations au cadastre.

Il est vrai que l'obligation légale impose au propriétaire d'informer, mais il me semble intéressant d'établir ce formulaire au niveau régional, avec mission aux communes de le transmettre, en rappelant leur obligation aux propriétaires, sous peine de sanction. Voilà un an et demi que je demande l'instauration de ce formulaire, mais il n'existe toujours pas. Pourtant, il n'est pas compliqué d'uniformiser ce

schatters. Sommigen zitten dus met hun duimen te draaien, terwijl anderen, zoals het Rekenhof vaststelde, zich concentreren op de grote dossiers en de rest links laten liggen.

Het Rekenhof heeft aanzienlijke vertragingen vastgesteld en de achterstand bij het vaststellen van het kadastraal inkomen en het innen van de voorheffing wordt steeds groter. De gemeenten verliezen honderden miljoenen euro doordat de termijn van drie jaar wordt overschreden. De regering moet de gemeenten dan ook verplichten de software van het kadaster te gebruiken. Negen van de negentien gemeenten doen dat nog niet!

Het gewest moet de aanwijzende schatters een opleiding geven, zodat ze het kadastraal inkomen correct schatten. Dat moet leiden tot meer sociale rechtvaardigheid en bijkomende inkomsten.

Ik vraag dan ook dringend om:

- een overzicht van de middelen van de negentien gemeenten;

- een overzicht van de situatie per gemeente qua personeel en strategie voor een correcte waardering van de onroerende voorheffing;

- de opleiding en informering van de Brusselaars en het verantwoordelijke personeel;

- de inzet van voldoende ambtenaren;

- de compatibiliteit van de informaticasystemen.

Mijnheer de minister, ik hoop dat u mijn voorstellen zult doorgeven. Binnen zes maanden zal ik hierover interpellieren. Als we in een resolutie vragen om de belastinginning te regionaliseren, moeten we eerst de Brusselse tekortkomingen aanpakken.

We moeten toegeven dat alles niet perfect is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

questionnaire aux dix-neuf communes et de les leur faire envoyer.

Lorsque des travaux sont réalisés sans permis, en infraction à la réglementation, et que cette infraction est constatée par la commune, le Conseil supérieur des finances estime qu'elle n'est transmise qu'une fois sur dix au service du cadastre, qui est fédéral aujourd'hui, et qui sera régional demain.

Pourquoi ? Au contraire des permis d'urbanisme qui sont ipso facto transmis, parfois avec un retard de deux ou trois ans, entraînant une perte de substance fiscale, les infractions sont rarement transmises ; il manque ce mécanisme de transmission systématique des informations au cadastre, suite à une procédure d'infraction ou lors de la délivrance d'un permis rectificatif. Dans ce dernier cas d'espèce, il y a aussi défaillance, puisque des permis rectificatifs sont délivrés, mais ne sont pas transmis.

L'autorité communale est la seule à pouvoir effectuer des contrôles de terrain sur les chantiers ne nécessitant pas de permis. La Région a donc pris récemment l'initiative d'aider les communes à engager un juriste chargé du contrôle des sanctions administratives. Si des communes ont des difficultés, il faudra aussi financer leur indicateur-expert. Le salaire de cet expert sera de toute façon remboursé dix fois !

Prenons l'exemple de deux communes, une petite et une très grande. Il y a autant d'indicateurs-experts dans la petite que dans la grande commune, malgré une charge d'urbanisme fort différente. Dès lors, soit certains se tournent les pouces, ce que je ne crois pas, soit certains sont complètement débordés et vont à l'essentiel. Comme l'a constaté la Cour des comptes, aller à l'essentiel, c'est se concentrer sur les gros dossiers et laisser de côté les autres.

La Cour des comptes a de ce fait constaté des retards considérables. Les délais de fixation du revenu cadastral et de l'enrôlement du précompte sont de plus en plus longs. Comme le délai de prescription est de trois ans, des centaines de milliers d'euros sont perdus par les communes, en raison de son dépassement. Je propose donc que le gouvernement contraigne les communes à utiliser dans les trois mois qui viennent le logiciel du

cadastre. Neuf communes sur dix-neuf n'utilisent pas encore les données cadastrales !

Enfin, les indicateurs-experts doivent recevoir une formation de la Région, qui les conscientise à leur rôle d'agents assermentés. Cette formation aurait pour effets rapides une réévaluation correcte, plus d'équité sociale et des recettes supplémentaires.

Je souhaite que nous sortions de notre dialogue de sourds sur la question. Je demande donc d'urgence :

- Un état des lieux des moyens des dix-neuf communes. Quels sont les moyens mis en oeuvre et quels sont les retards ? La grande majorité des communes n'ont pas de réunion régulière avec les responsables du cadastre fédéral pour faire le point sur la situation, définir des stratégies, avoir des priorités d'analyse sur le terrain, etc.

- Un état des lieux de la situation dans les communes en termes de personnel, de stratégie, pour une actualisation correcte du précompte immobilier. Il faut aller chercher l'argent qui est dû par les propriétaires.

- Une politique de formation, d'information des Bruxellois et du personnel responsable.

- La mobilisation d'agents en nombre suffisant.

- La compatibilité des systèmes informatiques.

J'espère, M. le ministre, que vous serez le relais de mes propositions. J'interviendrai à nouveau dans six mois à ce sujet. Si ces propositions n'ont pas été mises en oeuvre, ce sera à mettre au passif du gouvernement. On ne peut pas à la fois voter une résolution demandant la régionalisation de la perception et ne pas s'attaquer prioritairement aux carences bruxelloises.

Osons le dire : nous ne sommes pas parfaits à Bruxelles. Nous devons faire en sorte que notre outil communal de gestion soit à la hauteur des attentes que nous allons exprimer à l'égard de la Région.

M. le président.- La parole est à Mme Mouzon.

De voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Rudi Vervoort, en mission politique à l'étranger, m'a prié d'exprimer l'opinion du groupe PS sur ce dossier qui, vous le savez, lui tient tout spécialement à coeur.

Notre groupe se réjouit particulièrement de l'adoption de sa proposition de résolution visant à établir une administration fiscale en Région bruxelloise. Nous nous en félicitons parce que tous les groupes politiques démocratiques de notre Région s'y sont ralliés, de même que le gouvernement. De plus, cette proposition de résolution à l'intitulé rébarbatif, reconnaissons-le, n'est pas simplement technique. Elle a pour objectif la modernisation du consentement à l'impôt. Le citoyen a droit, en effet, à une fiscalité établie objectivement.

Cette résolution représente à nos yeux une étape dans la concrétisation d'une promesse faite par le gouvernement. Je vous rappelle que l'accord de gouvernement précise : "Le gouvernement veillera à développer progressivement l'administration fiscale régionale."

Nous le savons, théoriquement, la Région bruxelloise bénéficie d'une grande autonomie fiscale, comme les autres Régions au demeurant. Néanmoins, dans les faits, nous en sommes loin. D'abord, une grande partie des impôts bruxellois sont toujours perçus par l'autorité fédérale et, de l'autre, le fédéral gère le contentieux et la procédure pour tous les impôts qu'il perçoit. Or, depuis la réforme de la loi de financement des Communautés et des Régions de 2001, les sources principales de recettes de la Région bruxelloise sont précisément ces impôts régionaux. Au fil des années, la Région bruxelloise a apporté des modifications sensibles dans les taux et les exonérations de ces impôts. Ces réformes ont eu un impact réel sur l'évolution des recettes fiscales régionales - et ce, alors que la Région ne maîtrise pas certaines données de base à cet égard.

Aujourd'hui, l'évolution des impôts régionaux connaît un net ralentissement, en raison de la conjoncture économique - l'état de l'immobilier n'est pas florissant - et de la fin des effets retours de certaines réformes. Ainsi, la réduction des droits de donation a rapporté dans un premier temps, mais maintenant nous y perdons.

Par ailleurs, le solde budgétaire primaire de notre

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *De heer Vervoort, die voor een politieke opdracht in het buitenland is, heeft me gevraagd om het standpunt van de PS te verwoorden.*

De PS is uiteraard voorstander van een Brusselse belastingadministratie, net zoals alle andere democratische partijen en de regering. Bovendien is een eigen belastingadministratie geen louter technische ingreep. Het is ook een maatregel die de weerzin tegen belastingen minder groot maakt. Belastingen moeten op een objectieve wijze worden geïnd.

Overigens staat ook al in het regeerakkoord dat het de bedoeling is om een eigen belastingadministratie uit de grond te stampen.

In theorie beschikt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over een grote fiscale autonomie, maar in de praktijk is dat niet het geval. De federale overheid int nog steeds een groot deel van de Brusselse belastingen, bepaalt de procedure voor alle belastingen en behandelt alle geschillen. Sinds de hervorming van de wet op de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten in 2001, is de financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vooral afhankelijk van gewestbelastingen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft belangrijke wijzigingen aangebracht aan de sommen en vrijstellingen van de belastingen. De hervormingen hebben een reële impact gehad op de evolutie van de gewestelijke belastinginkomsten.

Het gaat bergaf met de gewestelijke belastinginkomsten. Dat heeft onder meer te maken met de economische conjunctuur en met het feit dat veel woningen in slechte staat verkeren. Ook de vermindering van de schenkingsrechten bracht in eerste instantie bijvoorbeeld geld op, maar zorgt nu voor verliezen.

Het primair begrotingssaldo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaat diep in het rood. Door schuldaflossingen kunnen we de schade weliswaar beperken, maar het is duidelijk dat we de Europese begrotingsdoelstellingen enkel halen door een aantal maatregelen te nemen. Zo worden een aantal kredieten niet opgebruikt.

Het Europees rekeningenstelsel 1995 (ESR 1995) zet een domper op noodzakelijke overheidsinvesteringen om een ambitieus sociaal

Région est largement déficitaire. Certes, la politique d'amortissement de la dette nous permet d'améliorer notre résultat, mais nous sommes tous conscients de ce que nous n'arriverons à respecter les objectifs budgétaires qui nous sont imposés par les traités européens qu'avec une série de corrections qui sont permises, voire vivement encouragées, par le SEC 95 (Système européen de comptabilité) : la sous-utilisation des crédits, les codes 8, et autres opérations budgétaires de ce genre.

Ne nous cachons pas la vérité : le SEC 95 constitue un frein aux investissements publics les plus nécessaires pour mener des politiques sociales au bénéfice de la population et une politique économique encore plus ambitieuse. Nous savons tous également que l'impôt n'est plus depuis belle lurette un simple prélèvement par voie d'autorité sur les patrimoines en vue de financer les charges publiques.

L'impôt est aussi un mécanisme de redistribution des richesses. Notre devoir est de veiller à ce qu'il soit juste et solidaire, qu'il contribue à combattre les inégalités. La base est constituée de la matière imposable. Les taux et la performance du recouvrement influencent aussi des comportements que l'autorité entend tantôt encourager tantôt dissuader. L'impôt est un instrument politique en soi.

La Région de Bruxelles-Capitale doit donc se pourvoir d'instruments fiscaux lui permettant d'établir et de prélever efficacement des impôts socialement justes et économiquement adéquats.

L'une des pistes explorées par le groupe PS pour optimiser les recettes - régionales et communales - est la création d'une administration fiscale régionale. En ce sens, nous partageons largement l'analyse de M. Gosuin sur l'état des finances communales. Encore ne faudrait-il pas réduire l'enjeu de la réglementation à la seule question de l'impôt communal. Il s'agit bel et bien de créer une administration fiscale régionale utile à tous.

M. Didier Gosuin.- Je n'ai pas évoqué les points sur lesquels nous sommes d'accord. Mon objectif est de faire progresser le dossier et donc d'avancer les éléments qui me semblent négatifs.

en economisch beleid te voeren.

Belastingen zijn niet enkel bedoeld als heffingen op vermogens om het overheidsbeleid te financieren. Ze dienen ook om de welvaart eerlijker te verdelen. De overheid moet erop toezien dat ze eerlijk en solidair zijn en ongelijkheid afremmen. Belastingen kunnen ook een ontradend en bevorderend effect hebben. Ze zijn een politiek instrument.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet fiscale instrumenten creëren waarmee het sociaal rechtvaardige en economisch adequate belastingen kan innen.

De PS-fractie denkt aan een gewestelijke belastingadministratie om zowel de gemeentelijke als de gewestelijke opbrengsten te optimaliseren. Wij zijn het eens met de heer Gosuin over de staat van de gemeentefinanciën. Dit is echter niet het enige aspect. Het gaat om een gewestelijke belastingadministratie die voor iedereen nuttig is.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Ik heb het alleen gehad over de negatieve elementen, omdat daaraan gewerkt moet worden. Over veel andere aspecten zijn we het eens.*

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Nous sommes également d'accord sur le fait que la fiscalité communale doit être améliorée. Cependant, dans ce domaine également, nous avons besoin d'instruments et de bases de travail. À l'heure où nous estimons que la Région doit se doter d'un outil essentiel pour la gestion de sa fiscalité, il ne faudrait pas que nous changions de sujet pour aborder la seule question des finances communales...

M. Didier Gosuin.- Il ne s'agit pas de cela. J'ai avancé l'idée d'une bonne perception de la situation. Et vous ne pourrez pas disposer d'un outil régional efficace si vous ne disposez pas des bonnes données de base. Le rôle des communes est crucial, d'autant plus qu'elles sont les premières bénéficiaires de cet impôt.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Nous sommes d'accord sur ce point.

M. Didier Gosuin.- Sans bonnes finances communales, point de bonnes finances régionales.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Si nous ne pouvons plus nous exprimer lorsque notre discours est purement idéologique, ni lorsque nous partageons le même avis, nous n'aurons plus grand-chose à nous dire...

M. Didier Gosuin.- Je vous laisse le soin d'exprimer les points sur lesquels il y a consensus.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Donc, cet outil bénéficiera aux communes et à la Région. Un tel instrument est en effet indispensable pour un calcul plus précis des impôts régionaux, un enrôlement plus rapide, une meilleure perception et une gestion principalement régionale des contentieux.

Une administration fiscale régionale nous permettra par ailleurs de mieux connaître l'assiette fiscale et d'établir des impôts à la fois pertinents sur le plan économique et empreints de justice sociale.

Selon nous, l'enjeu prioritaire est que la Région de Bruxelles-Capitale maîtrise le précompte immobilier et l'établissement du revenu cadastral, afin qu'elle puisse rendre cet impôt plus juste. Ce

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *We zijn het erover eens dat de gemeentelijke fiscaliteit verbeterd moet worden. Ook daar is behoefte aan nieuwe instrumenten. Dat is echter niet de enige kwestie waar het in dit debat over gaat.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Een goed gewestelijk instrument kan er pas komen, wanneer het gewest over goede basisgegevens beschikt. De gemeenten spelen daarbij een cruciale rol en zijn bovendien de eerste begunstigen van deze belasting.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *Daar zijn we het over eens.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Zonder gezonde gemeentefinanciën, geen gezonde gewestfinanciën.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *Als we niets ideologisch meer mogen zeggen en ook niets over de zaken waarover we het eens zijn, zal het hier stil zijn.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *De zaken waarover we het eens zijn, laat ik aan u over.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *Dit instrument is goed voor de gemeenten en het gewest. De gewestbelastingen zullen preciezer berekend worden en sneller en beter geïnd.*

Via een gewestelijke administratie zullen we de belastinggrondslag ook beter leren kennen en economisch adequate en sociaal rechtvaardige belastingen kunnen heffen.

Het hoofddoel is dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de onroerende voorheffing en de vaststelling van het kadastraal inkomen beheerst, zodat het de heffing rechtvaardiger kan innen. Wat het Vlaams Gewest gedaan heeft, kan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ook. Ook het Waals Gewest heeft plannen in deze richting.

que la Région flamande a réalisé, la Région bruxelloise peut également le faire. Rappelons que la Région wallonne se prépare également à reprendre une partie de sa fiscalité aujourd'hui perçue pour son compte par le fédéral. Elle a créé dans cette optique une cellule fiscale qui réfléchit à la reprise de la perception des taxes sur les jeux et paris, avant de passer également à celle du précompte immobilier.

Nous sommes bien conscients de l'importance de ce chantier. Cette nouvelle administration ne pourra être opérationnelle du jour au lendemain. Une période transitoire sera nécessaire, ainsi qu'un apport d'expertises extérieures. Soyons prudents et veillons, en cette matière, à respecter la législation sur les marchés publics.

La période de sous-traitance éventuelle doit être strictement limitée dans le temps. Une maîtrise publique intégrale de tout ce qui concerne l'impôt est un impératif catégorique.

La Région doit rendre le précompte immobilier plus efficace en l'utilisant comme instrument pour la réalisation d'un projet de ville. Pour cela, nous pouvons agir au niveau du taux du précompte, afin de favoriser les activités qui amènent la croissance et la permanence de l'emploi dans la Région. Nous pouvons aussi encourager le propriétaire qui rénove au profit de locataires, sans que cela n'entraîne une hausse inconsiderée des loyers. Nous pouvons soutenir l'acquisition immobilière par les personnes qui disposent de faibles revenus et nous pouvons faciliter l'activité économique, lorsqu'elle apporte une vraie plus-value sociale pour Bruxelles, ses habitants et ses entreprises. Nous pouvons également lutter contre des comportements nocifs, tels que l'abandon spéculatif de logements et de bureaux, ou la suroccupation mercantile de logements dans des conditions indignes.

En outre, la maîtrise du précompte immobilier permettrait aux communes de mieux évaluer leurs recettes. Rappelons que les communes reçoivent du fédéral une somme au titre des additionnels au précompte immobilier, sans distinction de l'année à laquelle la recette se rapporte, et ce suite aux retards de versement et rattrapages successifs. Même si certaines améliorations ont été apportées, il reste difficile, pour les communes, d'établir leurs budgets et leurs comptes. Nous ne voulons

Deze nieuwe administratie zal niet van vandaag op morgen operationeel zijn. Er zal een overgangperiode nodig zijn. We moeten erop toezien dat de wetgeving op de openbare aanbestedingen nageleefd wordt.

Deze periode van onderaanbesteding moet in de tijd beperkt blijven. De overheid moet de globale controle over de belasting behouden.

Het gewest moet de inning van de onroerende voorheffing efficiënter organiseren en de inkomsten ervan gebruiken voor een positief stadsproject: maatregelen ten gunste van activiteiten die de economische groei en de werkgelegenheid bevorderen, ten gunste van eigenaars die hun goed renoveren ten behoeve van de huurders, van personen met een laag inkomen die een goed willen aankopen; maar ook ontradende maatregelen in de strijd tegen huisjesmelkers en leegstand.

Vandaag ontvangen de gemeenten van de federale diensten de opcentiemen op de onroerende voorheffing, zonder dat het belastingsjaar duidelijk is aangegeven. Daardoor hebben de gemeenten geen duidelijk zicht op hun inkomsten. In 2001 moest het gewest in zijn begroting een gemeentesubsidie inschrijven ter compensatie van uitblijvende stortingen van de federale overheid. Dergelijke situaties willen we in de toekomst vermijden.

Als het gewest de belastbare grondslag beter kent, zal het beter belastingen kunnen innen: niet alleen door de belastingen op te trekken, maar ook door activiteiten die nadelig zijn voor het sociaal-economische leven af te straffen. De hervorming van de onroerende voorheffing zal zowel met sociale rechtvaardigheid als met economische efficiëntie rekening houden.

Er bestaat een politiek akkoord over de oprichting van een Agentschap van de Patrimoniale Informatie, waar de drie gewesten en de federale overheid zouden zijn vertegenwoordigd. Jammer genoeg is er van dit akkoord nog geen werk gemaakt. Gezien het gebrek aan overleg tussen de gewestelijke en de federale overheid en het gebrek aan personeel, is een gecentraliseerd beheer van de patrimoniale gegevens onontbeerlijk.

Men zou deze gegevens en de stedenbouwkundige

plus revivre l'épisode de l'inscription au budget régional 2001 de crédits destinés à octroyer aux communes un subside lié aux retards de versement de recettes fiscales en provenance du fédéral.

Les informations sur ces retards de versement par le fédéral sont contradictoires, mais le débat que nous avons eu en commission renforce notre conviction ; la création d'une administration fiscale régionale est nécessaire pour une meilleure connaissance de notre assiette fiscale. Mieux connaître cette dernière pour mieux taxer - et non pas pour taxer davantage -, pour sanctionner certains comportements nocifs pour la vie sociale et économique de Bruxelles, pour démontrer, preuves à l'appui, aux habitants et aux entreprises que le remodelage de la fiscalité foncière peut augmenter les recettes fiscales, tout en mariant justice sociale et efficacité économique.

L'opportunité de mettre en place une Agence de l'information patrimoniale avec les trois Régions et le fédéral devrait donc aussi être relancée, puisque l'accord politique existe mais n'a pas été mis en oeuvre. En effet, la gestion conjointe des données patrimoniales est une nécessité, étant donné le manque de concertation entre Région bruxelloise et fédéral, et la gestion fort aléatoire du personnel disponible à Bruxelles.

Le groupe PS pense qu'il est important d'imaginer un croisement des données cadastrales avec celles des affectations urbanistiques du système URBIS. Il nous permettrait d'avoir à disposition un instrument fiscal affiné et une information correcte, qui serviraient à la fois la Région et les communes. Cela nous permettrait également d'avoir une meilleure connaissance de l'occupation du sol de la Région de Bruxelles-Capitale, de connaître précisément l'affectation de l'espace bâti, et ainsi, d'adapter la fiscalité régionale.

Une collaboration accrue entre les services de la Région et le cadastre permettrait, vu la référence aux valeurs locatives de 1975, d'augmenter sensiblement le revenu cadastral imposable par la prise en considération des agrandissements, des combles rendus habitables, etc., non déclarés à la commune et au cadastre.

Il faut donc également susciter les collaborations entre la Région et les communes en matière

bestemmingen uit het UrbIS (Urban Information System) naast elkaar moeten leggen. Zowel voor het gewest als voor de gemeenten zou dit een belangrijk fiscaal werkinstrument betekenen. Doordat het gewest het grondgebruik en de bestemming van de gebouwen beter zou kennen, zou het zijn fiscaliteit kunnen verfijnen. Een samenwerking tussen de gewestelijke administratie en het kadaster zou resulteren in een verhoging van het kadastraal inkomen al naargelang de verbouwingen die niet aan de gemeente en aan het kadaster zijn aangegeven.

Het gewest zou de gemeenten subsidies kunnen toekennen voor de indienstneming van aanwijzende schatters.

Dankzij die belastingdienst en de instrumenten die wij tijdens deze legislatuur hebben ontwikkeld, zoals het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) en de Wijkatlas, zullen wij onze financieringsbehoeften beter kunnen inschatten en een aangepaste fiscaliteit kunnen uitwerken. De oprichting van een gewestelijke belastingdienst moet ons dus helpen om de toekomst voor te bereiden.

Niemand weet hoeveel de herfinanciering van Brussel zal bedragen. Iedereen is het er echter over eens wij onze eigen belastingdienst moeten oprichten ongeacht de uitkomst van de institutionele onderhandelingen. Als wij dit voorstel van resolutie goedkeuren, kunnen wij beginnen aftellen. Wij vragen de regering immers om het parlement binnen zes maanden een plan voor de progressieve invoering van een gewestelijke belastingdienst voor te leggen. Dat plan moet nauwkeurige informatie bevatten over de organisatie en de nodige menselijke en informaticamiddelen, zowel voor de overgangsfase als voor de eindfase. Ik hoop dat de regering haar werk zal doen!

d'urbanisme, en imaginant, par exemple, l'octroi de subsides pour couvrir l'engagement de géomètres (indicateurs-experts) par les communes.

A relativement moyen terme, la conjugaison de la future administration fiscale et d'instruments développés sous cette législature - nous pensons notamment à l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) et à la finalisation de l'Atlas des quartiers - devrait nous donner une idée plus précise de la manière de planifier nos besoins de financements et de les rencontrer par une fiscalité adaptée. La création d'une administration fiscale régionale nous permettrait de préparer l'avenir.

Dans le cadre des discussions institutionnelles du moment, personne ne sait encore quel sera le refinancement de la Région bruxelloise. Nous sommes cependant tous d'accord pour dire que Bruxelles doit avoir sa propre fiscalité immobilière, et que notre administration fiscale doit être créée indépendamment de l'aboutissement de cette réforme.

Le vote de notre proposition de résolution enclenche un compte à rebours. Nous attendons que le gouvernement présente dans les six mois au parlement un plan de mise en place progressive d'une administration fiscale en Région de Bruxelles-Capitale. Ce plan devra nécessairement inclure des informations précises sur l'organisation et les moyens humains et informatiques nécessaires, tant pour la phase transitoire de mise en place d'une administration fiscale régionale que pour sa phase finale.

Je vous souhaite donc, M. le ministre, ainsi qu'à vos collègues, et au ministre des Finances à qui vous devez transmettre le message, un bon travail.

M. le président.- La parole est à M. Vandebossche.

M. Walter Vandebossche (*en néerlandais*):- *Même si le groupe CD&V est globalement favorable à la demande d'un plan d'exécution, nous avons quelques réserves.*

M. Gosuin ose dire clairement les choses, bien que nous ne soyons pas toujours d'accord sur les

De voorzitter.- De heer Vandebossche heeft het woord.

De heer Walter Vandebossche.- Hoewel de CD&V-fractie positief staat tegenover de vraag naar een uitvoeringsplan, houden we enige reserves.

De heer Gosuin maakt eens te meer indruk met zijn toespraak. Hij durft de dingen duidelijk te zeggen,

conclusions à en tirer.

La fiscalité bruxelloise est en mauvaise posture, puisque c'est notre Région qui enregistre le plus petit nombre de déclarations fiscales, soit 51,19% en 2006. Il faut ajouter à cela la fracture sociale entre les déclarations de revenus les plus élevés et celles des revenus les plus bas.

Je partage l'analyse de M. Gosuin, qui n'est pas communautaire. Nous n'enrangerons jamais de résultats si nous ne procédons pas à de profondes réformes dans les administrations communales. En conséquence, ne ferions-nous pas mieux de retirer aux communes leurs compétences en matière de fiscalité, et de les confier à une administration fiscale régionale ?

M. Didier Gosuin.- Je pense que l'on perdrait encore en efficacité. Il faut faire du contrôle sur le terrain? et c'est ce qui se fait partout. En Flandre et en Wallonie, par exemple, des experts travaillent sur le terrain.

Dans les villes, il me semble nécessaire de garder des secteurs. Le ministre de tutelle des Finances communales avait des secteurs par commune. Dans la mienne, il y avait par exemple trois secteurs, dont s'occupaient trois personnes. Il n'y en a actuellement plus qu'une. Cependant, dans certaines communes, il y a cinq secteurs et personne ne s'en occupe.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- Je suis favorable à une grande complémentarité entre les communes et la Région. Nous devons partir de là pour parvenir à une bonne administration fiscale. Comme vous l'avez souligné à juste titre, quand des communes ne prennent pas leurs responsabilités, d'autres peuvent le faire à leur place : c'est la subrogation.

Nous ne pouvons pas tomber dans un système où

zij het dat we het niet altijd eens zijn over de besluiten die daaruit moeten worden getrokken.

Ik maak, zoals hem, ook even een analyse, maar die heeft te maken met de mentaliteit in Brussel. Ons gewest telt het kleinste aantal belastingaangiften: amper 51,19% in 2006. Dat is bijzonder tekenend voor de manier waarop Brusselaars aankijken tegen hun burgerlijke plichten. In maar liefst 8 gemeenten vult minder dan 50% van de inwoners een belastingaangifte in. Alleen Ganshoren scoort met 61,69% wat hoger. Dat zijn schokkende cijfers. En dan heb ik het nog niet over de sociale kloof tussen de hoogste en laagste aangifte. Kortom, het loopt mis met de fiscaliteit in Brussel.

Ik deel de analyse van de heer Gosuin, die niet communautair is. Wij zullen nooit succes boeken als we bij de gemeentebesturen geen grondige hervormingen realiseren. Zouden we bijgevolg niet beter de bevoegdheden inzake fiscaliteit aan de gemeenten ontnemen en die toevertrouwen aan een fiscale gewestadministratie? Dat is een delicaat punt, ik weet het.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Dat lijkt me weinig efficiënt. Controles ter plaatse zijn noodzakelijk. Het ministerie van Financiën heeft de gemeenten in sectoren onderverdeeld. Het lijkt me van belang dit systeem te behouden. Het probleem is dat er soms zo weinig personeel is dat sommige sectoren niet worden gecontroleerd.*

De heer Walter Vandenbossche.- Om geen communautaire tint te geven aan mijn betoog, wil ik pleiten voor een zeer grote complementariteit tussen de gemeenten en het gewest. We moeten trachten om van daaruit tot een concept van correcte fiscale administratie te komen. Zoals u terecht heeft benadrukt, moeten we echter ook, wanneer er gemeenten zijn die hun verantwoordelijkheid niet op zich nemen, het andere kunnen doen: de fameuze

la négligence dans une commune et la bonne application dans une autre auraient pour conséquence une politique fiscale différente à l'égard des citoyens. Cela accélérerait encore l'exode urbain.

Je me rallie donc à vos questions critiques et à vos réflexions. Nous devons parvenir à de bons résultats fiscaux et responsabiliser le citoyen. Il faut un changement fondamental de mentalité, surtout dans les huit communes où moins de 50% de la population rentre une déclaration fiscale. J'espère que nous pourrions prochainement mettre sur pied une administration de qualité.

M. le président.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- En ce qui concerne plus particulièrement le précompte immobilier, nous pensons qu'une administration fiscale bruxelloise, si elle est performante, permettra notamment de réduire le délai de versement des additionnels aux communes, même si la situation s'est récemment améliorée. En effet, 95% des recettes sont maintenant perçues dans l'année. S'il est peu envisageable que ce rythme augmente, on peut par contre s'attendre à quelques améliorations au niveau du recouvrement où le pouvoir fédéral montre des failles, surtout au niveau du délai de thésaurisation.

Aujourd'hui, en effet, les recettes aboutissent à la trésorerie fédérale, et cette dernière ne reverse les montants qu'à la fin du mois suivant, afin de profiter de l'intérêt de ces recettes. La Région et les communes pourraient donc gagner entre quatre et huit semaines pour bénéficier des recettes. Ce gain de temps est surtout appréciable pour les communes dont les réserves de trésorerie sont très faibles, ce qui est le cas de la majorité de nos communes.

Deuxièmement, cette régionalisation de la perception du précompte immobilier permettra à la Région de disposer d'une plus grande autonomie fiscale, particulièrement si nous créons notre base de données. Il s'agira

indeplaatsstelling.

We mogen immers niet in een systeem vervallen waarbij, omwille van nalatigheid in gemeente A en een correcte toepassing in gemeente B, een verschillend fiscaal beleid wordt gevoerd ten aanzien van de burger. Zo zouden we de burgers nog sneller uit ons gewest verjagen dan vandaag reeds het geval is.

Ik sluit me dus aan bij uw kritische vragen en reflecties. Er moeten goede fiscale resultaten komen en de burger dient te worden geresponsabiliseerd. Een fundamentele mentaliteitswijziging is nodig, zeker in de acht gemeenten waar minder dan 50% een belastingaangifte doet. Dat is zeer ernstig, dat is zeer erg. Ik hoop dat we binnen afzienbare tijd een degelijke administratie op poten kunnen zetten.

De voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (in het Frans).- *Wat de onroerende voorheffing betreft, is de cdH-fractie van oordeel dat een goed werkende gewestelijke belastingadministratie de termijn kan verkorten van de doorstorting van de opcentiemen aan de gemeenten. Er is nu wel sprake van beterschap. 95% van de ontvangsten wordt binnen het jaar geïnd. Er is nog vooruitgang mogelijk op het vlak van de heffing. Daar schiet de federale overheid nog steeds tekort, vooral wat betreft de kapitaalvormingstermijnen.*

De ontvangsten komen immers toe bij de federale overheid die de bedragen pas doorstort op het einde van de daaropvolgende maand. Zo geniet de federale overheid de intresten van die periode. Een wijziging van dat systeem betekent voor de gemeenten met financiële problemen, een tijdswinst van vier tot acht weken.

De regionalisering van de inning van de onroerende voorheffing betekent tevens dat de gemeenten over een grotere fiscale autonomie kunnen beschikken, zeker wanneer ze een eigen databank samenstellen. UrbIS kan daarbij nuttig zijn. Zo kan het gewest de gegevens beter raadplegen en de inkomsten beter inschatten. Er moet ook werk worden gemaakt van een betere doorstroming van deze gegevens naar de gemeenten. Ook de informatie over de uitgestelde

vraisemblablement d'un travail fastidieux, et des liens avec le système URBIS étaient évoqués tout à l'heure. La Région disposera d'un accès aux données et pourra ainsi mieux prédire les recettes futures. Une meilleure transmission de ces informations vers les communes devra également être mise en place. Il en est de même pour les informations concernant les droits reportés : il est fondamental pour une commune de connaître ces données lors de l'élaboration de son budget annuel.

Il est clair, par contre, qu'une administration fiscale régionale n'impliquera pas automatiquement une mise à jour des revenus cadastraux plus efficace. On sait bien que le pouvoir fédéral gardera cette compétence, en collaboration avec les communes. On ne doit évidemment pas s'attendre à ce qu'il investisse davantage dans des experts de terrain, surtout si l'administration fédérale n'est plus en charge de cette perception.

Sans vouloir faire porter toute la responsabilité sur les communes - ne jetons pas le bébé avec l'eau du bain -, je pense qu'une meilleure collaboration entre elles et, demain, avec la Région, sera nécessaire. Afin d'optimiser la perception du PRI par la Région, les communes devront informatiser leur données, mieux informer le cadastre en cas d'infraction sur le terrain et, si leurs finances le leur permettent, engager plus d'indicateurs-experts, afin de constater les travaux qui nécessitent une modification du cadastre.

Outre ces bénéfices administratifs et politiques, la création d'une administration fiscale et la perception du PRI seront - et c'est le plus important - également favorables aux citoyens. L'expérience flamande qui nous a été présentée l'a démontré. Je pense, par exemple à la mise en oeuvre de l'octroi automatique des réductions.

On l'a vu, cette mesure permet également de réduire le nombre de réclamations, ce qui ne peut être que positif dans une optique de bonne gouvernance. J'entendais parler de modulation de l'impôt ; c'est évidemment une piste que nous trouvons intéressante et que nous partageons, notamment si l'on introduit des critères sociaux.

Même si la Région disposait déjà de l'opportunité de modifier sa législation fiscale via le fédéral, il

rechten is voor de gemeenten van groot belang voor de opstelling van de jaarlijkse begroting.

De oprichting van een gewestelijke belastingdienst zal niet automatisch tot een efficiëntere actualisering van het kadaster leiden. De federale overheid zal die bevoegdheid immers behouden, in samenwerking met de gemeenten. Ik zie niet in waarom de federale overheid meer schatters zou inzetten, zeker als ze zich niet meer met de inning bezighoudt.

Het is niet mijn bedoeling alle verantwoordelijkheid op de gemeenten af te schuiven, maar de samenwerking tussen de gemeenten, en later ook die met het gewest, moet worden verbeterd. Het gewest kan de inning van de onroerende voorheffing pas efficiënter maken als de gemeenten hun gegevens informatiseren, het kadaster beter inlichten over vastgestelde inbreuken en meer aanwijzende schatters in dienst nemen.

Naast de administratieve en politieke voordelen biedt een eigen belastingdienst ook voordelen voor de burger. In Vlaanderen worden de kortingen bijvoorbeeld automatisch toegepast.

Ook de modulering van de belasting is een interessant denkspoor, met name als er sociale criteria worden ingevoerd.

Het gewest kan nu al zijn fiscaal beleid aanpassen, maar als dat niet meer via de federale overheid moet gebeuren, zal het nog een stuk makkelijker gaan. Zo zouden wij de transparantie kunnen bevorderen door de vrijstellingsregels te vereenvoudigen, met name inzake onroerende voorheffing.

Nog belangrijker is evenwel dat het gewest zijn fiscaal beleid beter op de algemene beleidsdoelstellingen zal kunnen afstemmen. Ik denk aan fiscale stimuli om het voor jonge gezinnen gemakkelijker te maken om een eigendom te verwerven of om de uitstoot van wagens en gebouwen te verminderen.

De cdH-fractie is een groot voorstander van deze eigen belastingdienst, maar wij moeten lessen trekken uit de Vlaamse en Waalse ervaringen om de fouten te vermijden die zij bij de operationalisering van het systeem hebben

est clair que cette possibilité sera dorénavant plus facile à mettre en oeuvre. Nous pourrions donc procéder, par exemple, à une simplification des exonérations de certaines taxes. Dans le cas du précompte immobilier, cette simplification est nécessaire afin d'améliorer la transparence de la perception ; aujourd'hui, il est pratiquement impossible, pour un citoyen, de comprendre tous les mécanismes d'exonération.

Plus généralement, la Région bruxelloise aura donc la possibilité - et ceci est un objectif fondamental - d'adapter plus facilement sa politique fiscale à ses objectifs de politique générale. L'intérêt majeur de la création d'une administration fiscale n'est pas de taxer plus ou de taxer moins, mais surtout de taxer mieux - l'un de mes prédécesseurs a repris ce slogan, que nous avons déjà eu l'occasion de développer.

De nouvelles mesures fiscales incitatives pourront ainsi être mises en oeuvre afin d'atteindre les objectifs du gouvernement, par exemple en ce qui concerne l'encouragement à l'accès à la propriété des jeunes ménages ou la diminution des émissions de gaz polluants par les voitures et les bâtiments.

Globalement, le cdH en appelle à cette création. Il faut absolument tirer profit des expériences flamande et wallonne en la matière, et en profiter pour éviter de commettre des erreurs, surtout lors de l'opérationnalisation. La privatisation partielle, lorsqu'il s'agit de technique et d'informatique, ne nous paraît pas être un obstacle, d'autant que dans l'expérience flamande, on a vu qu'un certain nombre d'opérateurs ont pu être intégrés dans l'administration a posteriori.

Nous insistons également sur la bonne collaboration entre la Région et les communes, ainsi que sur le fait que le principal objectif à poursuivre est l'équité en matière de perception d'impôts, couplé à un meilleur service aux citoyens.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens *(en néerlandais).*- *Le groupe Open Vld approuvera le présent projet de*

gemaakt. Een gedeeltelijke privatisering van de technische en informaticavraagstukken lijkt ons geen obstakel, aangezien in Vlaanderen is gebleken dat heel wat partners nadien in de nieuwe belastingdienst zijn opgenomen.

Wij dringen voorts aan op een goede samenwerking tussen het gewest en de gemeenten. De oprichting van een eigen belastingdienst hoort in de eerste plaats te leiden tot een billijkere inning en een betere dienstverlening aan de burger.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens.- De Open Vld-fractie zal het voorliggende voorstel van resolutie en -

résolution et les principes qui y sont formulés.

Le développement d'une administration fiscale propre était d'ailleurs déjà prévu dans l'accord de gouvernement. L'objectif, dans un premier temps, était de reprendre le précompte immobilier, pour assurer, à terme, le recouvrement de tous les impôts régionaux. Nous devons cependant éviter d'aller trop vite en besogne.

Le gouvernement régional bruxellois, et en particulier le ministre des Finances, ne pourra concrétiser cette résolution tant que le problème des cadres linguistiques ne sera pas résolu. Cette réforme peut cependant déjà être préparée.

Il faudrait aussi clairement préciser qui sera notre interlocuteur au niveau fédéral. S'agit-il de M. Reynders ou de M. Clerfayt ?

Les experts que nous avons auditionnés dans le cadre des travaux en commission nous ont appris que nous ne devons pas tout attendre d'une régionalisation de la fiscalité, certainement pas à très court terme. Il sera probablement difficile de dépasser le taux de réalisation du précompte immobilier, qui, aujourd'hui, atteint les 97,5%.

En outre, l'autorité fédérale transfère le précompte dans un délai d'un mois, alors qu'il m'avait été dit qu'un laps de temps plus long s'avérerait nécessaire pour cette opération.

Il est essentiel qu'une nouvelle méthode de travail ne vienne pas compromettre les finances de nos communes, pour lesquelles une perception efficace du précompte immobilier est fondamentale.

J'ajoute qu'aucune recette supplémentaire ne sera générée.

Notre groupe est bien sûr favorable à la proposition de résolution, mais la prudence et le pragmatisme lors de sa mise en application s'imposent. Il importe de nous préparer de manière approfondie avant d'engager le débat avec le gouvernement fédéral, ce qui ne nous empêche pas de tout faire pour nous y atteler rapidement.

misschien nog belangrijker - de principes die daarin zijn verwoord, goedkeuren.

In de uitbouw van een eigen fiscale administratie was trouwens reeds voorzien in het regeerakkoord. Het was de bedoeling om vooreerst de onroerende voorheffing over te nemen. Op termijn zou ons gewest de dienst moeten kunnen verzekeren voor alle gewestelijke belastingen.

Toch moeten we met beide voeten op de grond blijven, stap voor stap te werk gaan en daarenboven nog een aantal hinderpalen uit de weg ruimen. Met andere woorden: we mogen niet te voortvarend zijn. Waarom?

Wel, de argumenten in het uitstekende verslag ga ik hier niet herhalen, maar eerst en vooral zijn er onze taalkaders, die nu voor de derde keer op rij door de Raad van State zijn vernietigd. Misschien een gelegenheid om opnieuw na te denken over de modernisering van de taalwetgeving?

Zolang het probleem van de taalkaders niet is opgelost, kan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, en in het bijzonder de minister van Financiën, onmogelijk uitvoering geven aan de vandaag voorliggende resolutie. Het kan wel worden voorbereid, maar ik begrijp niet hoe het zonder taalkaders kan worden uitgevoerd. Of vergis ik mij? De taalkaders zijn immers nodig om het in te vullen en operationeel te maken.

Het zal vooraf ook klaar en duidelijk moeten zijn wie onze federale gesprekspartner zal zijn. Is dat minister Reynders of staatssecretaris Clerfayt? Ik weet het ook niet, maar het kan niet zo moeilijk zijn om dat te achterhalen.

Tijdens de hoorzittingen in het kader van de commissiewerkzaamheden, vernamen we van een aantal experts dat we van een regionalisering van de gewestelijke belastingen niet alles mogen verwachten, zeker niet op zeer korte termijn. Mag ik er even aan herinneren dat de onroerende voorheffing een belasting is die zeer vlot wordt geïnd? Met andere woorden: het realisatiepercentage van 97,5% is niet mis. Waarschijnlijk zal het in een eerste fase niet zo gemakkelijk zijn om beter te doen.

Bovendien stort de federale overheid binnen de maand de onroerende voorheffing door. Dat was

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis.- Le groupe ECOLO a co-signé cette proposition de résolution, qui doit être replacée dans le contexte plus général du dépoussiérage de l'ensemble des institutions dépendant de la Région et des communes sur notre territoire. Il est essentiel de mieux maîtriser les instruments nécessaires à la mise en oeuvre de nos politiques. La fiscalité fait partie de ces instruments et en est même l'un des plus importants, même si elle est trop souvent utilisée de façon poujadiste dans les débats publics.

Sans fiscalité, sans système équitable et sans recettes, il est impossible de mener à bien les politiques relatives aux enjeux cruciaux pour notre Région. Il paraît sage d'oeuvrer dans le sens d'une régionalisation de l'administration fiscale. Même si cette tâche est malaisée, elle est indispensable à la maîtrise de la situation existant à Bruxelles. Nous avons besoin de personnel pour le cadastre, ainsi que du soutien d'une administration solide dans la poursuite d'autres politiques, notamment celles de l'environnement et de la mobilité.

Un certain nombre de débats importants vont

pour velen, in de eerste plaats voor mij, een verrassing. Men had mij altijd voorgespiegeld dat dit heel wat meer tijd in beslag nam.

Essentieel is dat de financiën van onze gemeenten door een nieuwe werkmethode niet in het gedrang komen. Een efficiënte inning van de onroerende voorheffing is immers van cruciaal belang voor de gemeenten.

Volledigheidshalve wijs ik er ook nog op dat er in principe geen extra inkomsten zullen worden gegenereerd.

Ik besluit. Onze fractie zal het voorstel van resolutie uiteraard goedkeuren, maar voorzichtigheid en pragmatisme bij de implementatie lijken mij noodzakelijk en onvermijdelijk. Wij zullen ons dus eerst grondig en minutieus moeten voorbereiden, vooraleer het gesprek met de federale regering aan te gaan. Dat belet niet dat we ons uiterste best moeten doen om daar zo vlug mogelijk werk van te maken.

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis *(in het Frans).*- *ECOLO heeft het voorstel van resolutie mee ondertekend. Het sluit aan bij een algemeen streven naar beter functionerende instellingen. Een eigen belastingadministratie is van groot belang om een goed beleid te voeren, ook al fulmineren poujadisten graag tegen de fiscus.*

Zonder belastingen kan het Brussels Gewest onmogelijk een goed beleid voeren. Ik dring dan ook aan op een regionalisatie van de belastingadministratie. Het is geen gemakkelijke taak, maar ze is noodzakelijk om het roer in eigen handen te kunnen nemen. We hebben personeel nodig voor het kadaster en voor een administratie die een degelijk beleid wil voeren op het gebied van milieu en mobiliteit.

De regering mag niet talmen en moet zo snel mogelijk plannen voorleggen.

De heer Gosuin geeft met zijn opmerkingen de indruk dat de MR het oneens is met het voorstel van resolutie, maar hij heeft zelf gezegd dat hij enkel heeft verwezen naar punten waarover er

vraisemblablement suivre cette résolution. J'encourage le gouvernement à ne pas tarder à soumettre ses projets, et à faire en sorte que ces débats aient lieu le plus rapidement possible.

Je voudrais apporter l'éclairage suivant à la suite de l'intervention de M. Gosuin concernant le revenu cadastral et le précompte immobilier. Elle a pu apparaître comme susceptible de refléter un différend, mais M. Gosuin lui-même a rappelé qu'il s'était surtout attardé sur les points qui étaient, à ses yeux, les plus controversés.

Tout d'abord, il est incontestable qu'aujourd'hui, un précompte immobilier lié au revenu cadastral n'est pas équitable, dans la mesure où il dépend de quantité de facteurs qui créent des injustices entre les citoyens. Il n'y a en effet pas eu de péréquation depuis un certain nombre d'années. Par ailleurs, tout dépend de la façon dont les contrôles sont effectués, de la bonne foi des propriétaires au sujet des travaux qu'ils ont effectués, etc.

Je suis conscient des conséquences de cette situation sur les finances publiques - communales et régionales -, mais je ne suis pas du tout convaincu qu'il suffit de corriger ou de contrôler la situation. Il va falloir faire preuve d'une très grande créativité dans les années qui viennent pour faire face aux défis auxquels est confrontée notre Région. Il est essentiel que la Région conserve ses habitants, et qu'un maximum d'entre eux soient propriétaires.

Il va donc falloir absolument, dans cette question des impôts liés à l'habitat, réfléchir à cet objectif d'équité. Mme Mouzon le disait dans son intervention : il ne faut pas pénaliser les personnes qui rénovent leur habitation - c'est quand même dans l'intérêt de l'ensemble de la Région - ou qui font des investissements pour pouvoir réduire leur facture d'énergie, ni ceux qui s'inscrivent dans le cadre d'une solidarité... Cela me paraît très important.

Ne considérons pas que nous réfléchissons uniquement dans un cadre existant dont il faut améliorer le dispositif : il va falloir être extrêmement créatifs. On est loin, aujourd'hui, d'un débat de qualité sur ces questions, dans la mesure où il va falloir recommencer à réfléchir - lorsque nous aurons une administration, et donc les moyens humains et techniques pour réaliser ce

discussie was.

Het is oneerlijk om de onroerende voorheffing te bepalen aan de hand van het kadastraal inkomen. De kadastrale inkomens zijn immers al jaren niet meer aangepast. Ze zijn bijvoorbeeld grotendeels afhankelijk van controles en van het feit of eigenaars alle verbouwingswerken hebben aangegeven.

Ik weet dat deze situatie gevolgen heeft voor de overheidsfinanciën, maar ik ben er helemaal niet van overtuigd of het volstaat om een en ander bij te sturen. Tijdens de komende jaren zal het heel wat creativiteit vergen om het hoofd te bieden aan de uitdagingen waarmee het Brussels Gewest kampt. Het is belangrijk dat de stadsvlucht wordt afgeremd en dat zoveel mogelijk Brusselaars eigenaar zijn van hun woning.

Het zou inderdaad onterecht zijn om mensen te penaliseren als ze hun woning renoveren of investeren om hun energiefactuur te verminderen.

We moeten niet alleen de werking verbeteren binnen het bestaande kader, maar we moeten ook creatief zijn. Wanneer de administratie er is en we over de menselijke en technische middelen beschikken, moeten we bekijken hoe we de bewoners er kunnen toe aanzetten om hier niet alleen te wonen, maar ook op een rechtvaardige manier bij te dragen tot de solidariteit. De belastingen moeten betaald worden door diegenen die ze kunnen betalen.

Het wordt moeilijk om zo'n administratie op te zetten. Uit de hoorzittingen bleken al de voor- en nadelen van een aantal mogelijke formules. We moeten later voort debatteren over de projecten van de regering.

Mijn fractie moedigt de heer Vanhengel aan om zo spoedig mogelijk een aantal projecten voor te stellen voor een betere belastinginning. De fiscale maatregelen moeten aangepast zijn aan de doelstellingen van het gewest: ervoor zorgen dat de mensen in Brussel kunnen blijven wonen ondanks de stijgende woningprijzen en een beleid voeren dat de vervuiling en het energieverbruik vermindert.

(Applaus bij ECOLO)

travail - à la meilleure façon d'encourager nos habitants non seulement à vivre ici, mais aussi à contribuer de manière équitable à la solidarité, par des impôts qui doivent être effectivement payés par ceux qui en ont les moyens.

Avançons sur cette administration ! Cela va être difficile. Les auditions que nous avons pu réaliser nous permettent déjà d'y voir un peu plus clair sur les avantages et inconvénients des différentes formules déjà expérimentées par les autres Régions ; ce fut très important et positif, mais la suite est au prochain débat, celui qui viendra avec les projets du gouvernement.

Pour ma part et pour mon groupe, j'encourage M. Vanhengel à ne pas tarder à venir avec des projets qui puissent être liés à une meilleure perception fiscale, à la fois pour la Région et pour les communes. Il faut une meilleure équité entre les citoyens, mais aussi et surtout des mesures fiscales bien adaptées par rapport aux objectifs de notre Région : soutenir le fait qu'on puisse continuer à vivre à Bruxelles malgré l'augmentation du prix du logement, et mener efficacement des politiques qui puissent contribuer à réduire à la fois la pollution et les factures d'énergie qui reviennent au citoyen.

(Applaudissements sur les bancs d'ECOLO)

M. le président.- La parole est à M. Béghin.

M. Jan Béghin *(en néerlandais).*- *Mon groupe est favorable à la création d'une administration fiscale régionale, car un tel service, nonobstant ses inévitables maladies de jeunesse, peut offrir des perspectives à la Région bruxelloise.*

Avant une telle création, il importe toutefois que les communes mettent d'urgence de l'ordre, notamment au niveau de la perception du précompte immobilier. Onze communes bruxelloises seulement ont procédé à la désignation d'un agent de liaison chargé des relations avec le cadastre. Comment est-il possible que des communes ne communiquent pas encore électroniquement avec cette administration ? Certaines ne lui procurent même pas les procès-verbaux d'infraction. En outre, de nombreux travaux de rénovation sont réalisés sans permis d'urbanisme, de telle sorte que

De voorzitter.- De heer Béghin heeft het woord.

De heer Jan Béghin.- Onze fractievoorzitster, die de werkzaamheden in commissie Financiën heeft gevolgd, vroeg me het volgende punt naar voren te brengen.

Onze fractie vindt de oprichting van een gewestelijke belastingdienst een goede zaak. In de commissie hebben we een toelichting bij het Vlaamse voorbeeld gekregen. Daaruit bleek dat zo'n dienst ondanks de gebruikelijke kinderziekten perspectieven kan bieden in het Brussels Gewest.

De hoorzitting heeft vooral bewezen dat de gemeenten dringend orde op zaken dienen te stellen, zeker wat de inning van de onroerende voorheffing betreft, voor er een gewestelijke belastingdienst kan worden opgericht. Het is al ten overvloede gezegd.

l'augmentation des recettes en précompte immobilier est impossible. La gestion des communes en la matière comporte donc des lacunes.

Quelles initiatives prendrez-vous pour mettre un terme à ces dysfonctionnements ? De quelle manière la Région compte-t-elle inciter les communes à améliorer les contrôles sur les nouvelles constructions et les rénovations, afin d'assurer un prélèvement correct du précompte immobilier ?

M. le président.- La parole est à M. Erens.

M. Frédéric Erens *(en néerlandais).*- *Cette proposition de résolution semble plus que jamais soutenue par le groupe PS, ce qui doit susciter notre vigilance. Comment ce parti peut-il plaider pour plus d'impôt, alors que la Belgique est le troisième pays où l'on taxe le plus au monde ? Les Bruxellois n'ont vraiment pas intérêt à ce que leur administration fiscale soit aux mains d'un service inféodé au PS !*

(Protestations du ministre M. Smet et de Mme Mouzon)

Madame Mouzon, vous affirmez dans cette assemblée le contraire de ce que le président du PS a déclaré mercredi dernier dans la presse. Selon lui, il faut lever davantage d'impôts pour soutenir le pouvoir d'achat. Il n'a pas ajouté que la pression fiscale était déjà très élevée.

Il est un fait que les Régions souhaitent gérer elles-mêmes leur fiscalité. On peut cependant se

Slechts 11 van de 19 gemeenten hebben de nochtans wettelijk verplichte verbindingsambtenaar aangesteld om de relaties met het kadaster te verzorgen. Hoe is het in de 21ste eeuw mogelijk dat een aantal gemeenten nog steeds niet via de computer met het kadaster communiceert?

Bovendien bezorgen sommige gemeenten zelfs geen pv's van overtredingen aan het kadaster. Er zouden ook heel wat verbouwingen zonder stedenbouwkundige vergunning gebeuren, waardoor de verhoogde onroerende voorheffing niet wordt betaald. Kortom, een en ander gebeurt in de gemeenten op een zeer gebrekkige manier.

Welke initiatieven zal de bevoegde minister - ofwel de minister van Financiën ofwel de minister-president in het kader van het toezicht op de gemeenten - nemen om de disfuncties bij de gemeenten weg te werken?

Op welke manier zal het gewest de gemeenten stimuleren om de controles op nieuwbouw en verbouwingen aan te scherpen, opdat iedereen de verschuldigde onroerende voorheffing correct betaalt?

De voorzitter.- De heer Erens heeft het woord.

De heer Frédéric Erens.- Tijdens de besprekingen in commissie waren de afgevaardigden van de PS ogenschijnlijk zeer verheugd over dit voorstel van resolutie. Bij monde van hun fractievoorzitter liet de PS duidelijk verstaan dat ze niet honderd, maar wel tweehonderd procent achter het voorstel staan. Bij zulke verklaringen herinnert mijn gezond verstand mij aan het gezegde "Als de vos de passie preekt, boer, let op uw ganzen!"

Hoewel België op wereldschaal in de top drie staat wat belastingdruk betreft en voor sommige aspecten van de fiscaliteit zelfs op kop, blijft de PS pleiten voor nieuwe en nog meer belastingen. In dat opzicht zullen de Brusselaars hoe dan ook niet gebaat zijn met een eigen belastingdienst in een deelgebied dat onder het juk van de PS ligt.

(Protest van de heer Smet en mevrouw Mouzon)

Hier zegt men het tegenovergestelde van wat de PS-voorzitter afgelopen woensdag in de krant zei. Hij heeft toch verklaard dat er meer belastingen

demander si cela résoudra les tous les problèmes problèmes.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Cela ne vous interesse pas de disposer d'un instrument fiscal à Bruxelles, parce que vous ne voulez pas d'une Région bruxelloise qui fonctionne bien.

M. Frédéric Erens (en néerlandais).- *D'une manière ou d'une autre, nous savons déjà que certains Bruxellois paieront davantage d'impôts, puisque vous souhaitez augmenter plus rapidement les recettes cadastrales. Mais nulle part, vous ne faites mention d'une rationalisation des services chargés de gérer les données cadastrales.*

L'administration fiscale jouit d'une triste réputation dans notre pays. Je ne parle pas de l'administration fiscale bruxelloise, laquelle n'a pas encore été mise sur pied, mais bien de l'administration fédérale.

Les problèmes liés à l'organisation, à la gestion, au contrôle et à la perception des impôts ne sont un mystère pour personne.

Dans le cadre de la commission d'enquête parlementaire sur la Fraude fiscale, nous avons pu prendre connaissance la semaine dernière d'une étude du professeur autrichien Friedrich Schneider, qui place la Belgique en tête du peloton en matière de pression et de fraude fiscales. L'économie au noir représente 60 milliards d'euros en 2007, soit plus d'un cinquième du PIB de notre pays. 30 milliards d'euros de contributions fiscales et parafiscales échappent ainsi aux finances publiques.

Bien que l'étude n'évoque pas les entités fédérées, on peut estimer que ce phénomène de fraude est proportionnellement plus important à Bruxelles qu'ailleurs, sachant que la moitié des habitants de notre Région ne rentre pas de déclaration d'impôts.

Dans la commune de Saint-Josse-ten-Noode, la

moeten komen om de koopkracht te ondersteunen? Hij vermeldde daar niet bij dat de belastingdruk hier al zeer hoog is.

Het is een feit dat de deelgebieden hun fiscaliteit in eigen handen willen nemen, maar of dat enigszins een oplossing zal bieden aan de gekende problemen, is een onbeantwoorde vraag.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *U hecht geen belang aan een eigen fiscale administratie omdat u helemaal niet geïnteresseerd bent in een goed werkend Brussels Gewest.*

De heer Frédéric Erens.- Luister eerst en antwoord daarna.

Hoe dan ook, wat we nu al weten, is dat sommige Brusselaars meer belastingen zullen moeten betalen, omdat men de kadastrale inkomens sneller wil doen stijgen. Maar over een stroomlijning van de verschillende diensten die bezig zijn met kadastrale gegevens, wordt er geen woord gerept.

Het is ook een feit dat de belastingadministratie in ons land een kwalijke reputatie heeft. Dat geldt niet voor de Brusselse gewestelijke belastingdienst, aangezien die nog opgericht moet worden, maar wel voor de grote broer, de federale overheidsdienst voor de belastingen.

Het is algemeen geweten dat er problemen zijn qua organisatie, qua leiding, qua controle en qua inning van de belastingen. Wie zijn belastingen correct betaalt, is de klos.

In het kader van de parlementaire onderzoekscommissie Fiscale Fraude, kregen we verleden week inzage in een studie van de Oostenrijkse professor Friedrich Schneider. Uit die studie blijkt dat België niet alleen koploper is qua belastingdruk, maar ook inzake fiscale fraude tot de top behoort.

Zo is de zwarte economie in ons land jaarlijks goed voor 21,5% van het bruto binnenlands product. Meer dan een vijfde van het bruto binnenlands product komt dus voort uit fraude. Dat betekent dat de zwarte economie in 2007 goed was voor een omzet van 60 miljard euro, waardoor de schatkist ongeveer 30 miljard euro aan fiscale en parafiscale bijdragen is misgelopen.

plus petite et la plus pauvre du pays, les impôts des personnes physiques ne coïncident pas avec les taxes de circulation et de mise en circulation. Cela signifie, soit que Saint-Josse-ten-Node connaît un énorme fossé entre riches et pauvres, soit que ses habitants possèdent des véhicules de luxe largement au-dessus de leurs moyens, au détriment de leurs besoins de base, soit que la commune de Saint-Josse ne perçoit pas les impôts des personnes physiques qui lui sont dus.

Notre système d'impôts repose sur le principe de solidarité, qui est vraisemblablement méprisé par un nombre grandissant de Bruxellois, qui considèrent l'Etat comme une vache à lait dont ils peuvent retirer les avantages tout en y contribuant peu ou pas du tout.

Par ailleurs, la prolifération des bureaux de transfert d'argent vers l'Asie, l'Afrique et l'Amérique du Sud est révélatrice d'une fuite d'argent vers ces pays.

Je ne nie pas la paupérisation de la population bruxelloise, mais il y a un dérèglement qu'il faut dénoncer.

La fraude fiscale est importante dans la société belge. Conséquence de la forte pression fiscale, elle est notamment liée à la faible probabilité d'être pris et au manque de contrôle. De nombreux fonctionnaires de l'administration fiscale ont une activité annexe, incompatible avec leur fonction, qui porte préjudice au service ou au public. Un braconnier fûté devient un bon garde forestier, mais dans les services fiscaux, ce sont les gardes forestiers qui vont braconner.

Certaines institutions peuvent poursuivre leur mauvaise gestion, parce qu'elles savent faire taire les contestations. Ainsi, différents services s'occupent d'un même dossier fiscal, alors que les experts sont partisans du dossier fiscal unique. Celui-ci permet un meilleur échange de données entre les différents niveaux de l'administration.

Je ne peux me départir de l'impression que le service fiscal régional sera une administration qui servira les amis des amis des partis traditionnels au pouvoir. Selon une étude de doctorat de la K.U.L., dix ans après les belles déclarations d'intention à propos d'une nouvelle culture politique, les partis politiques ont encore une

De studie spreekt niet over de deelgebieden, maar als men weet dat de helft van de inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen belastingaangifte indient, ligt het voor de hand dat er in Brussel verhoudingsgewijs meer wordt gefraudeerd dan elders.

Bij de begrotingsbesprekingen zes maanden geleden had ik het reeds over iets vreemds in de gemeente Sint-Joost-ten-Node. Dat is, naast de kleinste gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ook de armste, zelfs van het hele land. Als we de opbrengsten uit de personenbelasting vergelijken met de opbrengsten uit de verkeersbelasting op de autovoertuigen en inverkeerstelling, klopt er iets niet.

Wat zijn de mogelijke conclusies? Ofwel is Sint-Joost-ten-Node de meest duale gemeente van het land, met een enorme kloof tussen arm en rijk. Een andere mogelijkheid is dat de inwoners met chique, energieverblindende wagens met veel pk's en cilinderinhoud rondrijden, wagens ver boven hun stand, en verder weinig of geen geld uitgeven aan basisbehoeften. Of misschien is er in Sint-Joost-ten-Node een probleem met de inning van de personenbelasting en krijgt de overheid niet de inkomsten waar ze recht op heeft?

Door de laatste gegevens weten we dat de discrepantie het gevolg is van problemen met de aangifte en de inning van de belasting. Ik richt me nu tot de linkse collega's van de PS en andere partijen, alsook tot de ex-CVP'ers: het zijn niet uitsluitend de rijken die schuldig zijn aan fiscale fraude. Ons belastingstelsel steunt - zoals mevrouw Mouzon reeds zei - op het solidariteitsprincipe. Steeds meer Brusselaars verachten blijkbaar dat principe. In onze leefgemeenschap zijn er mensen die de staat beschouwen als een melkkoe waar ze graag voordeel van trekken, terwijl ze weinig of niets bijdragen.

Ik geef nog een ander voorbeeld. Gezien de wildgroei aan kantoren voor geldtransfers in Brussel, is er blijkbaar een markt voor dergelijke kantoren. Als er een markt voor bestaat, dan zijn die kantoren ook rendabel. Dat betekent dat er heel veel geld wordt overgeschreven van Brussel naar Azië, Afrika en Zuid-Amerika.

Ik zal de verpaupering van de Brusselse bevolking zeker niet ontkennen, maar er bestaat een

mainmise considérable sur les nominations de fonctionnaires. Il y a de fortes chances pour que le service fiscal de la Région bruxelloise devienne une administration inefficace, comme Actiris, comptant plus de fonctionnaires que nécessaire.

Le dernier livre de l'ancien fonctionnaire dirigeant Rudy Aernoudt, à propos du club restreint des oligarques qui tiennent la démocratie dans leurs mains, abonde dans le même sens. L'auteur y décrit les règles qui dominent la politique traditionnelle: abus de pouvoir, copinage, nominations partisanses, gaspillage gigantesque d'argent public.

Parce que trop de confusion entoure la réelle efficacité d'une future administration fiscale régionale bruxelloise, et parce que sévit toujours dans cette Région une vieille culture politique, nous nous abstiendrons de voter cette proposition de résolution.

(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)

ontwrichting en die moet aan de kaak gesteld worden.

Belastingontduiking en -ontwijking zijn belangrijke fenomenen van de Belgische maatschappij door de hoge belastingdruk, de fraudegevoeligheid van het systeem, de lage pakkans en een gebrek aan controle. Vele fiscale ambtenaren hebben een nevenactiviteit die onverenigbaar is met hun functie en niet kan worden uitgeoefend zonder nadeel te berokken aan de dienst of het publiek. Een gewiekste stroper wordt een goede boswachter, maar bij de fiscale diensten zijn het veeleer de boswachters die wel eens op strooptocht gaan.

Het komt wel meer voor dat bepaalde instellingen het niet zo nauw nemen met wat recht en wat krom is. Vaak kunnen zulke instellingen gewoon doorgaan met hun fout beleid, omdat men diverse methoden heeft om protesten te verzwakken. Zo houdt een veelvoud van verscheidene diensten zich bezig met hetzelfde belastingdossier, terwijl experts voorstander zijn van het enig belastingdossier, omdat dat zou leiden tot een betere gegevensuitwisseling tussen de verschillende niveaus van de administratie.

Ten slotte kan ik me niet ontdoen van de indruk dat de Brusselse gewestelijke belastingdienst een nieuwe administratie wordt om de vriendjes van de vriendjes van de traditionele machtspartijen te bedienen. Uit een zeer recente doctoraatstudie van een student aan de K.U. Leuven blijkt dat tien jaar na alle mooie intentieverklaringen over een nieuwe politieke cultuur de greep van de politieke partijen op de benoemingen in de ambtenarij nog altijd levensgroot is. De kans is groot dat de Brusselse gewestelijke belastingdienst dezelfde weg opgaat als de BGDA, namelijk een administratie met veel meer ambtenaren dan nodig en waarvan niemand weet wie wat doet, waardoor de efficiëntie van de instelling teloor gaat.

Ex-topambtenaar Rudy Aernoudt beschrijft in zijn nieuwe boek de wetten die de politiek beheersen. Machtsmisbruik, vriendjespolitiek, politieke benoemingen, reusachtige verspilling van geld van de burgers, politieke afrekeningen, het zit er allemaal in zoals in een soapserie als Dallas. Het belangrijkste is de conclusie van iemand die ooit aan de top van de ambtenarij en een kabinet stond. Over "de kleine club oligarchen die de democratie

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et des tirets du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution, sur la base du texte adopté par la commission.

Considérant 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Considérants 2 à 3.

Pas d'observation ?

Adoptés.

Tiret 1er du dispositif.

Pas d'observation ?

Adopté.

in hun greep hebben gekregen" zegt hij het volgende:

"Schaf de kabinetten af, want politici worden verondersteld het land, het gewest, de provincie of de gemeente te besturen, terwijl de ambtenaren het uitgestippelde beleid moeten uitvoeren, en niet omgekeerd."

Omdat er teveel onduidelijkheid bestaat over de effectieve efficiëntie van een toekomstige Brusselse gewestelijke belastingsdienst - u hoort het, mevrouw Mouzon, dat is de reden - en omwille van de in deze regio nog steeds bestaande oude politieke cultuur, zullen we ons bij de stemming over het voorstel van resolutie onthouden.

(Applaus bij het Vlaams Belang)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Considerans 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Consideransen 2 tot 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepje 1 van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Tirets 2 à 8 du dispositif.

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et des tirets du dispositif est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

AVIS

*Application de l'article 33 de la loi du 21 juin
2002*

MODIFICATION BUDGÉTAIRE N° 1 DE L'EXERCICE 2008 DE L'ÉTABLISSEMENT FRANCOPHONE CHARGÉ DE LA GESTION DES INTÉRÊTS MATÉRIELS ET FINANCIERS DE LA COMMUNAUTÉ PHILOSOPHIQUE NON CONFESIONNELLE ET DES SERVICES D'ASSISTANCE MORALE RECONNUS DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE BRUXELLES-CAPITALE - AVIS À ÉMETTRE PAR LE PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (ART. 33 DE LA LOI DU 21 JUIN 2002) ;

DU BUDGET DE L'EXERCICE 2009 DE L'ÉTABLISSEMENT FRANCOPHONE CHARGÉ DE LA GESTION DES INTÉRÊTS MATÉRIELS ET FINANCIERS DE LA COMMUNAUTÉ PHILOSOPHIQUE NON CONFESIONNELLE ET DES SERVICES D'ASSISTANCE MORALE RECONNUS DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE BRUXELLES-CAPITALE - AVIS À ÉMETTRE PAR LE PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (ART. 33 DE LA LOI DU 21 JUIN 2002) ;

DE LA MODIFICATION BUDGÉTAIRE N° 1 DE L'EXERCICE 2008 DE L'ÉTABLISSEMENT NÉERLANDOPHONE

Streepjes 2 tot 8 van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

ADVIEZEN

*Toepassing van artikel 33 van de wet van 21 juni
2002*

BEGROTINGSWIJZIGING NR. 1 VAN HET BOEKJAAR 2008 VAN DE FRANSTALIGE INSTELLING BELAST MET HET BEHEER VAN DE MATERIËLE EN FINANCIËLE BELANGEN VAN DE ERKENDE NIET-CONFESIONNELE LEVENSBESCHOUWELIJKE GEMEENSCHAPPEN EN ERKENDE CENTRA VOOR MORELE DIENSTVERLENING VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD ADVIES UIT TE BRENGEN DOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT (ART. 33 VAN DE WET VAN 21 JUNI 2002);

DE BEGROTING VAN HET BOEKJAAR 2009 VAN DE FRANSTALIGE INSTELLING BELAST MET HET BEHEER VAN DE MATERIËLE EN FINANCIËLE BELANGEN VAN DE ERKENDE NIET-CONFESIONNELE LEVENSBESCHOUWELIJKE GEMEENSCHAPPEN EN ERKENDE CENTRA VOOR MORELE DIENSTVERLENING VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD ADVIES UIT TE BRENGEN DOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT (ART. 33 VAN DE WET VAN 21 JUNI 2002);

DE BEGROTINGSWIJZIGING NR. 1 VAN HET BOEKJAAR 2008 VAN DE NEDERLANDSTALIGE INSTELLING

CHARGÉ DE LA GESTION DES INTÉRÊTS MATÉRIELS ET FINANCIERS DE LA COMMUNAUTÉ PHILOSOPHIQUE NON CONFESIONNELLE ET DES SERVICES D'ASSISTANCE MORALE RECONNUS DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE BRUXELLES-CAPITALE - AVIS À ÉMETTRE PAR LE PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (ART. 33 DE LA LOI DU 21 JUIN 2002) ;

BUDGET DE L'EXERCICE 2009 DE L'ÉTABLISSEMENT NÉERLANDOPHONE CHARGÉ DE LA GESTION DES INTÉRÊTS MATÉRIELS ET FINANCIERS DE LA COMMUNAUTÉ PHILOSOPHIQUE NON CONFESIONNELLE ET DES SERVICES D'ASSISTANCE MORALE RECONNUS DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE BRUXELLES-CAPITALE - AVIS À ÉMETTRE PAR LE PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (ART. 33 DE LA LOI DU 21 JUIN 2002),

Discussion conjointe

M. le président.- La discussion conjointe est ouverte.

La parole est à la rapporteuse, Mme Isabelle Emmery.

Mme Isabelle Emmery, rapporteuse.- Je m'en réfère au rapport écrit.

M. le président.- Quelqu'un demande-t-il la parole ?

La discussion conjointe est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'avis favorable et sans réserves relatif à la modification budgétaire n° 1 de l'exercice 2008 de l'Établissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-

BELAST MET HET BEHEER VAN DE MATERIËLE EN FINANCIËLE BELANGEN VAN DE ERKENDE NIET-CONFESIONNELE LEVENSBESCHOUWELIJKE GEMEENSCHAPPEN EN ERKENDE CENTRA VOOR MORELE DIENSTVERLENING VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD ADVIES UIT TE BRENGEN DOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT (ART. 33 VAN DE WET VAN 21 JUNI 2002);

BEGROTING VAN HET BOEKJAAR 2009 VAN DE NEDERLANDSTALIGE INSTELLING BELAST MET HET BEHEER VAN DE MATERIËLE EN FINANCIËLE BELANGEN VAN DE ERKENDE NIET-CONFESIONNELE LEVENSBESCHOUWELIJKE GEMEENSCHAPPEN EN ERKENDE CENTRA VOOR MORELE DIENSTVERLENING VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD ADVIES UIT TE BRENGEN DOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT (ART. 33 VAN DE WET VAN 21 JUNI 2002), (NR. A-482/1 2007/2008).

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde bespreking is geopend.

Mevrouw Emmery, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Emmery, rapporteur (in het Frans).- Ik verwijs naar mijn geschreven verslag.

De voorzitter.- Vraagt iemand het woord?

De samengevoegde bespreking is gesloten.

Wij zullen straks stemmen over het gunstig advies zonder voorbehoud betreffende de begrotingswijziging nr. 1 van het boekjaar 2008 van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief

Capitale, tel qu'adopté par la commission.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'avis favorable et sans réserves relatif au budget de l'exercice 2009 de l'Établissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, tel qu'adopté par la commission.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'avis favorable et sans réserves relatif à la modification budgétaire n° 1 de l'exercice 2008 de l'Établissement néerlandophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, tel qu'adopté par la commission.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'avis favorable et sans réserves relatif au budget de l'exercice 2009 de l'Établissement néerlandophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, tel qu'adopté par la commission.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

arrondissement Brussel-Hoofdstad Advies uit te brengen door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (art. 33 van de wet van 21 juni 2002), zoals aangenomen door de commissie.

Wij zullen straks stemmen over het gunstig advies zonder voorbehoud betreffende de begroting van het boekjaar 2009 van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, zoals aangenomen door de commissie.

Wij zullen straks stemmen over het gunstig advies zonder voorbehoud betreffende de begrotingswijziging nr. 1 van het boekjaar 2008 van de Nederlandstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, zoals aangenomen door de commissie.

Wij zullen straks stemmen over het gunstig advies zonder voorbehoud betreffende de begroting van het boekjaar 2009 van de Nederlandstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, zoals aangenomen door de commissie.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'économie en matière de TVA escomptée dans le cadre des assainissements de sols réalisés lors de travaux prévus dans des contrats de quartiers ou lors de travaux réalisés par la Société de développement de la Région bruxelloise".

M. le président.- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le projet 'Crisis-box'".

M. le président.- Étant donné que Mme Caroline Persoons a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de verwachte BTW-besparing in het kader van de bodemsanering tijdens werken in de wijkcontracten of tijdens werken uitgevoerd door de GOMB".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "het plan 'Crisisbox'".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Caroline Persoons schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN

L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le nombre de personnes recrutées par l'application des clauses sociales dans les marchés publics".

M. le président.- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le contrôle de l'application effective de la clause sociale".

M. le président.- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'enregistrement des compétences professionnelles par Actiris".

M. le président.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het aantal personen die in dienst zijn genomen door de toepassing van de sociale clausules in de overheidsopdrachten".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de controle van de toepassing van de sociale clausules".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de omschrijving van de beroepsbekwaamheden door Actiris".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le contrat de projet professionnel et fonction critique".

M. le président.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le suivi des faillis".

M. le président.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le projet 'Crisisbox'".

M. le président.- Étant donné que Mme Caroline Persoons a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het contract voor beroepsproject en knelpuntberoep".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de opvolging van de faillissementen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het plan 'Crisisbox'".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Caroline Persoons schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'absence de soutien du SIAMU aux demandes d'expertise des communes et de la police locale".

M. le président.- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "l'achat de matraques télescopiques par Bruxelles Environnement".

M. le président.- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Coblalo à Uccle".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het gebrek aan steun vanwege de DBDMH voor de expertiseaanvragen van de gemeenten en de lokale politie".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "de aankoop van telescopische matrakken door Brussel Leefmilieu".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Coblalo in Ukkel".

M. le président.- Étant donné que Mme Carla Dejonghe a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISF Germinal à Evere".

M. le président.- Étant donné que Mme Carla Dejonghe a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISF Messidor à Forest".

M. le président.- Étant donné que Mme Carla Dejonghe a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISF Le

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Carla Dejonghe schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Germinal in Evere".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Carla Dejonghe schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Messidor in Vorst".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Carla Dejonghe schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de

Home à Ganshoren".

M. le président.- Étant donné que Mme Carla Dejonghe a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE
DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

**concernant "les chiffres définitifs des
arriérés de loyers en 2007 à la SISF Le
Logement Molenbeekois".**

M. le président.- Étant donné que Mme Carla Dejonghe a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE
DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

**concernant "les chiffres définitifs des
arriérés de loyers en 2007 à la SISF Ville et
Forêt à Watermael-Boitsfort".**

M. le président.- Étant donné que Mme Carla Dejonghe a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE
DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

OVM Le Home in Ganshoren".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Carla Dejonghe schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BEVOEGD VOOR HUIS-
VESTING EN STEDENBOUW,**

**betreffende "de definitieve cijfers van de
achterstallige huurbedragen in 2007 bij de
OVM Le Logement Molenbeekois in
Molenbeek".**

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Carla Dejonghe schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BEVOEGD VOOR HUIS-
VESTING EN STEDENBOUW,**

**betreffende "de definitieve cijfers van de
achterstallige huurbedragen in 2007 bij de
OVM Ville et Forêt in Watermaal-
Bosvoorde".**

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Carla Dejonghe schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BEVOEGD VOOR HUIS-
VESTING EN STEDENBOUW,**

concernant "les chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISF Foyer Bruxellois".

M. le président.- Étant donné que Mme Carla Dejonghe a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

- La séance est levée à 12h02.

betreffende "de definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij de OVM Le Foyer Bruxellois in Brussel".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Carla Dejonghe schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

- De vergadering wordt gesloten om 12.02 uur.

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle relative à l'article 458 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal correctionnel de Bruxelles (n° 4465 du rôle).
- la question préjudicielle concernant l'article 1er, 3°, alinéa 1er, de l'article 3 (Dispositions transitoires) de la loi du 14 juillet 1976 relative aux droits et devoirs respectifs des époux et aux régimes matrimoniaux, posée par le Tribunal de première instance de Nivelles (n° 4466 du rôle).
- la question préjudicielle relative à l'article 1278, alinéa 2, du Code judiciaire, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 4469 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 81/2008 rendu le 27 mai 2008, en cause :
 - les recours en annulation des articles 80, 154, 157, 175, 180, 185, 186, 189, 192 et 235 de la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'Etat et créant un Conseil du Contentieux des Etrangers, introduits par l'ASBL « Vluchtelingenwerk Vlaanderen », par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'« Orde van Vlaamse balies » et par l'ASBL « Association pour le droit des Etrangers » et autres (n°s 4187, 4190 et 4192 du rôle).

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 458 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Brussel (nr. 4465 van de rol).
- de prejudiciële vraag over artikel 1, 3°, eerste lid, van artikel 3 (Overgangsbepalingen) van de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en verplichtingen van echtgenoten en de huwelijksvermogensstelsels, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel (nr. 4466 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1278, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. 4469 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 81/2008 uitgesproken op 27 mei 2008, in zake :
 - de beroepen tot vernietiging van de artikelen 80, 154, 157, 175, 180, 185, 186, 189, 192 en 235 van de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, ingesteld door de vzw « Vluchtelingenwerk Vlaanderen », door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en de Orde van Vlaamse balies en door de vzw « Association pour le

- arrêt n° 82/2008 rendu le 27 mai 2008, en cause :
- les questions préjudicielles concernant l'article 13, § 1er, du décret de la Région flamande du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, l'article 14 du décret de la Région flamande du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, les articles 99, § 1er, alinéa 1er, 4°, et alinéa 5, 146, alinéa 4, et 198bis du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, l'article 44, § 1er, 2, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et l'article 42, § 1er, 2°, du décret de la Région flamande relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, posées par la Cour d'appel de Gand (n° 4202 du rôle).
- arrêt n° 83/2008 rendu le 27 mai 2008, en cause :
- le recours en annulation de la loi du 26 novembre 2006 portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992, introduit par Frank Van den Broecke et autres (n° 4213 du rôle).
- arrêt n° 84/2008 rendu le 27 mai 2008, en cause :
- le recours en annulation des articles 62 à 66 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, introduit par l'ASBL «Syndicat National des Propriétaires et Copropriétaires» et autres (n° 4250 du rôle).
- arrêt n° 85/2008 rendu le 27 mai 2008, en cause :
- la question préjudicielle concernant les articles 25 et 63 du décret de la Région flamande du 20 avril 2001 « relatif à l'organisation du transport de personnes par la route et à la création du Conseil de Mobilité de la Flandre », posée par le Tribunal de police de Vilvorde
- droit des Etrangers » en anderen (nrs. 4187, 4190 en 4192 van de rol).
- arrest nr. 82/2008 uitgesproken op 27 mei 2008, in zake :
- de prejudiciële vragen over artikel 13, § 1, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, artikel 14 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, de artikelen 99, § 1, eerste lid, 4°, en vijfde lid, 146, vierde lid, en 198bis van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, artikel 44, § 1, 2, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw en artikel 42, § 1, 2°, van het decreet van het Vlaamse Gewest betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. 4202 van de rol).
- arrest nr. 83/2008 uitgesproken op 27 mei 2008, in zake :
- het beroep tot vernietiging van de wet van 26 november 2006 houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingesteld door Frank Van den Broecke en anderen (nr. 4213 van de rol).
- arrest nr. 84/2008 uitgesproken op 27 mei 2008, in zake :
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 62 tot 66 van de programmawet (I) van 27 december 2006, ingesteld door de vzw « Algemeen Eigenaars en Mede-Eigenaarssyndicaat » en anderen (nr. 4250 van de rol).
- arrest nr. 85/2008 uitgesproken op 27 mei 2008, in zake :
- de prejudiciële vraag over de artikelen 25 en 63 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, gesteld door de Politie rechtbank

(n° 4261 du rôle).

- arrêt n° 86/2008 rendu le 27 mai 2008, en cause :

- la question préjudicielle relative à l'article 7, § 1er, 2°, c), du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège (n° 4285 du rôle).

- arrêt n° 87/2008 rendu le 27 mai 2008, en cause :

- la question préjudicielle relative à l'article 104, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles (n° 4300 du rôle).

- arrêt n° 88/2008 rendu le 27 mai 2008, en cause :

- la question préjudicielle concernant les articles 21, § 6, et 33ter, § 1er, 1°, a), du décret de la Région flamande du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles (n° 4319 du rôle).

te Vilvoorde (nr. 4261 van de rol).

- arrest nr. 86/2008 uitgesproken op 27 mei 2008, in zake :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 7, § 1, 2°, c), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik (nr. 4285 van de rol).

- arrest nr. 87/2008 uitgesproken op 27 mei 2008, in zake :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 104, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. 4300 van de rol).

- arrest nr. 88/2008 uitgesproken op 27 mei 2008, in zake :

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 21, § 6, en 33ter, § 1, 1°, a), van het decreet van het Vlaamse Gewest van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. 4319 van de rol).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par lettre du 29 mai 2008, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2008 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 004 de la mission 13.

- Par lettre du 29 mai 2008, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2008 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la mission 12.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij brief van 29 mei 2008, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2008 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 004 van de opdracht 13.

- Bij brief van 29 mei 2008, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2008 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 003 van de opdracht 12.

PRÉSENCES EN COMMISSION

Commission du logement et de la rénovation urbaine

3 juin 2008

Présents

Membres effectifs

Mme Michèle Carthé, M. Mohammadi Chahid, Mmes Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Souad Razzouk.

MM. Michel Colson, Olivier de Clippele, Mme Michèle Hasquin-Nahum.

Mme Céline Fremault, M. Bertin Mampaka Mankamba.

M. Alain Daems.

Mme Carla Dejonghe.

M. Fouad Ahidar.

Autres membres

M. Mohamed Azzouzi, Mme Adelheid Byttebier, MM. André du Bus de Warnaffe, Mustapha El Karouni, Mme Marie-Paule Quix.

Excusé

M. Vincent De Wolf.

Absent

M. Erland Pison.

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing

3 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, de heer Mohammadi Chahid, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Souad Razzouk.

De heren Michel Colson, Olivier de Clippele, mevr. Michèle Hasquin-Nahum.

Mevr. Céline Fremault, de heer Bertin Mampaka Mankamba.

De heer Alain Daems.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Fouad Ahidar.

Andere leden

De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Adelheid Byttebier, de heren André du Bus de Warnaffe, Mustapha El Karouni, mevr. Marie-Paule Quix.

Verontschuldigd

De heer Vincent De Wolf.

Afwezig

De heer Erland Pison.

**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de
l'eau et de l'énergie**

3 juin 2008

Présents

Membres effectifs

M. Jacques De Coster, Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mmes Olivia P'tito, Anne Swaelens.

Mmes Françoise Bertieaux, Caroline Persoons, Jacqueline Rousseaux.

MM. Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.

M. Yaron Pesztat.

Mme Valérie Seyns.

Mme Els Ampe.

Membres suppléants

M. Frédéric Erens.

M. Fouad Ahidar (en remplacement de M. Jos Chabert).

Autres membres

Mme Michèle Carthé, M. Denis Grimberghs, Mme Françoise Schepmans.

Excusés

MM. Jos Chabert, Alain Destexhe.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

3 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

De heer Jacques De Coster, mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito, mevr. Anne Swaelens.

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Caroline Persoons, mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heren Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.

De heer Yaron Pesztat.

Mevr. Valérie Seyns.

Mevr. Els Ampe.

Plaatsvervangers

De heer Frédéric Erens.

De heer Fouad Ahidar (ter vervanging van de heer Jos Chabert).

Andere leden

Mevr. Michèle Carthé, de heer Denis Grimberghs, mevr. Françoise Schepmans.

Verontschuldigd

De heren Jos Chabert, Alain Destexhe.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et des communications**

4 juin 2008

Présents

Membres effectifs

MM. Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara.

M. Willem Draps, Mmes Martine Payfa, Françoise Schepmans.

M. Hamza Fassi-Fihri.

M. Johan Demol.

Mme Carla Dejonghe.

Mme Brigitte De Pauw.

Membres suppléants

M. Serge de Patoul.

M. Denis Grimberghs.

M. Christos Doulkeridis (en remplacement de M. Mahfoudh Romdhani).

Autre membre

Mme Anne Swaelens (en remplacement de M. Mahfoudh Romdhani).

Excusés

Mme Céline Delforge, MM. Hervé Doyen, Mahfoudh Romdhani.

Absent

M. François Roelants du Vivier

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
openbare werken en verkeerswezen**

4 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

De heren Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara.

De heer Willem Draps, mevr. Martine Payfa, mevr. Françoise Schepmans.

De heer Hamza Fassi-Fihri.

De heer Johan Demol.

Mevr. Carla Dejonghe.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers

De heer Serge de Patoul.

De heer Denis Grimberghs.

De heer Christos Doulkeridis (ter vervanging van de heer Mahfoudh Romdhani).

Ander lid

Mevr. Anne Swaelens (ter vervanging van de heer Mahfoudh Romdhani).

Verontschuldigd

Mevr. Céline Delforge, de heren Hervé Doyen, Mahfoudh Romdhani.

Afwezig

De heer François Roelants du Vivier.

**Commission des affaires économiques, chargée
de la politique économique, de la politique de
l'emploi et de la recherche scientifique**

4 juin 2008

Présents

Membres effectifs

Mme Julie Fiszman, MM. Mohamed Lahlali,
Alain Leduc, Mme Olivia P'tito.

Mme Françoise Schepmans.

Mme Danielle Caron.

M. Christos Doulkeridis.

M. Jos Van Assche.

Membres suppléants

Mme Jacqueline Rousseaux.

M. André du Bus de Warnaffe.

Autres membres

M. Mohamed Azzouzi, Mmes Amina Derbaki
Sbaï, Dominique Dufourny, M. Mustapha El
Karouni.

Excusés

Mme Sfia Bouarfa, M. Philippe Pivin, Mme
Marie-Paule Quix.

Absents

M. Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, M.
Alain Zenner, Mmes Julie de Groote, Brigitte De
Pauw.

**Commissie voor de economische zaken, belast
met het economisch beleid, het
werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk
onderzoek**

4 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Julie Fiszman, de heren Mohamed Lahlali,
Alain Leduc, mevr. Olivia P'tito.

Mevr. Françoise Schepmans.

Mevr. Danielle Caron.

De heer Christos Doulkeridis.

De heer Jos Van Assche.

Plaatsvervangers

Mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heer André du Bus de Warnaffe.

Andere leden

De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Amina Derbaki
Sbaï, mevr. Dominique Dufourny, de heer
Mustapha El Karouni.

Verontschuldigd

Mevr. Sfia Bouarfa, de heer Philippe Pivin, mevr.
Marie-Paule Quix.

Afwezig

De heer Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de
heer Alain Zenner, mevr. Julie de Groote, mevr.
Brigitte De Pauw.

**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales**

5 juin 2008

Présents

Membres effectifs

Mme Anne Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas,
Rudi Vervoort.

MM. Olivier de Clippele, Serge de Patoul,
Mustapha El Karouni, Didier Gosuin.

MM. Denis Grimberghs, Joël Riguelle.

M. Christos Doukeridis.

M. Frédéric Erens.

M. Walter Vandenbossche.

Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants

MM. Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Mmes
Véronique Jamoulle, Olivia P'tito (en
remplacement de Mme Isabelle Emmery).

Mme Viviane Teitelbaum.

Mme Julie de Grootte.

M. Jan Béghin.

Autres membres

Mmes Françoise Bertieaux, Dominique
Braeckman, Adelheid Byttebier, M. Michel
Colson, Mme Céline Delforge, MM. Alain
Daems, André du Bus de Warnaffe, Vincent De
Wolf, Mmes Brigitte De Pauw, Carla Dejonghe,
M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mme Amina
Derbaki Sbaï, MM. Mohamed Lahlali (en
remplacement de Mme Julie Fiszman), Dominiek
Lootens-Stael, Mmes Fatima Moussaoui, Martine
Payfa, Souad Razzouk, Jacqueline Rousseaux,
Fatiha Saïdi, M. Jean-Luc Vanraes.

Excusées

Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

5 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas,
Rudi Vervoort.

De heren Olivier de Clippele, Serge de Patoul,
Mustapha El Karouni, Didier Gosuin.

De heren Denis Grimberghs, Joël Riguelle.

De heer Christos Doukeridis.

De heer Frédéric Erens.

De heer Walter Vandenbossche.

Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers

De heren Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, mevr.
Véronique Jamoulle, mevr. Olivia P'tito (ter
vervanging van mevr. Isabelle Emmery).

Mevr. Viviane Teitelbaum.

Mevr. Julie de Grootte.

De heer Jan Béghin.

Andere leden

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Dominique
Braeckman, mevr. Adelheid Byttebier, de heer
Michel Colson, mevr. Céline Delforge, de heren
Alain Daems, André du Bus de Warnaffe, Vincent
De Wolf, mevr. Brigitte De Pauw, mevr. Carla
Dejonghe, de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp,
mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heren Mohamed
Lahlali (ter vervanging van mevr. Julie Fiszman),
Dominiek Lootens-Stael, mevr. Fatima Moussaoui,
mevr. Martine Payfa, mevr. Souad Razzouk, mevr.
Jacqueline Rousseaux, mevr. Fatiha Saïdi, de heer
Jean-Luc Vanraes.

Verontschuldigd

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances entre
hommes et femmes**

9 juin 2008

Présents

M. Ahmed El Ktibi, Mme Nadia El Yousfi.
Mme Viviane Teitelbaum.
Mmes Céline Fremault, Fatima Moussaoui.
M. Josy Dubié.
M. Fouad Ahidar.

Excusées

Mmes Nathalie Gilson, Fatiha Saïdi.

Absents

Mme Véronique Jamoulle, MM. Alain Leduc,
Michel Colson, François Roelants du Vivier,
Mmes Valérie Seyns, Els Ampe.

**Adviescomité voor gelijke kansen voor mannen
en vrouwen**

9 juni 2008

Aanwezig

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
Mevr. Céline Fremault, mevr. Fatima Moussaoui.
De heer Josy Dubié.
De heer Fouad Ahidar.

Verontschuldigd

Mevr. Nathalie Gilson, mevr. Fatiha Saïdi.

Afwezig

Mevr. Véronique Jamoulle, de heren Alain Leduc,
Michel Colson, François Roelants du Vivier, mevr.
Valérie Seyns, mevr. Els Ampe.

**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales**

9 juin 2008

Présents

Membres effectifs

Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, Anne
Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort.
MM. Olivier de Clippele, Serge de Patoul.
MM. Denis Grimberghs, Joël Riguelle.
M. Christos Doulkeridis.
M. Frédéric Erens.

Membres suppléants

Mme Olivia P'tito.
Mme Viviane Teitelbaum.

Autres membres

MM. Dominiek Lootens-Stael, Philippe Pivin.

Excusée

Mme Marie-Paule Quix.

Absents

MM. Mustapha El Karouni, Didier Gosuin,
Walter Vandenbossche.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

9 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman,
mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas,
Rudi Vervoort.
De heren Olivier de Clippele, Serge de Patoul.
De heren Denis Grimberghs, Joël Riguelle.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Frédéric Erens.

Plaatsvervangers

Mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Viviane Teitelbaum.

Andere leden

De heren Dominiek Lootens-Stael, Philippe Pivin.

Verontschuldigd

Mevr. Marie-Paule Quix.

Afwezig

De heren Mustapha El Karouni, Didier Gosuin,
Walter Vandenbossche.

**Commission des affaires économiques, chargée
de la politique économique, de la politique de
l'emploi et de la recherche scientifique**

10 juin 2008

Présents

Membres effectifs

Mme Julie Fiszman, MM. Mohamed Lahlali,
Alain Leduc, Mme Olivia P'tito.

M. Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, M.
Alain Zenner.

Mmes Danielle Caron, Julie de Groote.

Mme Brigitte De Pauw.

Mme Marie-Paule Quix.

Autres membres

MM. Jan Béghin, Alain Daems, Mme Amina
Derbaki Sbaï, M. Rachid Madrane (en
remplacement de Mme Sfia Bouarfa), Mme
Viviane Teitelbaum (en remplacement de Mme
Françoise Schepmans).

Excusés

Mmes Sfia Bouarfa, Françoise Schepmans, M. Jos
Van Assche.

Absent

M. Christos Doulkeridis.

**Commissie voor de economische zaken, belast
met het economisch beleid, het
werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk
onderzoek**

10 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Julie Fiszman, de heren Mohamed Lahlali,
Alain Leduc, mevr. Olivia P'tito.

De heer Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de
heer Alain Zenner.

Mevr. Danielle Caron, mevr. Julie de Groote.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Mevr. Marie-Paule Quix.

Andere leden

De heren Jan Béghin, Alain Daems, mevr. Amina
Derbaki Sbaï, de heer Rachid Madrane (ter
vervanging van mevr. Sfia Bouarfa), mevr.
Viviane Teitelbaum (ter vervanging van mevr.
Françoise Schepmans).

Verontschuldigd

Mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Françoise Schepmans,
de heer Jos Van Assche.

Afwezig

De heer Christos Doulkeridis.

**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de
l'eau et de l'énergie**

10 juin 2008

Présents

Membres effectifs

M. Jacques De Coster, Mme Magda De Galan, M.
Ahmed El Ktibi, Mme Anne Swaelens.

Mmes Françoise Bertieaux, Jacqueline
Rousseaux.

MM. Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de
Warnaffe.

M. Yaron Pesztat.

Mme Valérie Seyns.

Mme Els Ampe.

M. Jos Chabert.

Membres suppléants

M. Willy Decourty (en remplacement de Mme
Olivia P'tito).

Mme Amina Derbaki Sbaï (en remplacement de
Mme Caroline Persoons).

M. Frédéric Erens.

Autres membres

Mmes Adelheid Byttebier, Danielle Caron, M.
Mustapha El Karouni.

Excusées

Mmes Caroline Persoons, Olivia P'tito.

Absent

M. Alain Destexhe.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

10 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

De heer Jacques De Coster, mevr. Magda De
Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Anne
Swaelens.

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline
Rousseaux.

De heren Stéphane de Lobkowicz, André du Bus
de Warnaffe.

De heer Yaron Pesztat.

Mevr. Valérie Seyns.

Mevr. Els Ampe.

De heer Jos Chabert.

Plaatsvervangers

De heer Willy Decourty (ter vervanging van mevr.
Olivia P'tito).

Mevr. Amina Derbaki Sbaï (ter vervanging van
mevr. Caroline Persoons).

De heer Frédéric Erens.

Andere leden

Mevr. Adelheid Byttebier, mevr. Danielle Caron,
de heer Mustapha El Karouni.

Verontschuldigd

Mevr. Caroline Persoons, mevr. Olivia P'tito.

Afwezig

De heer Alain Destexhe.

**Commission des affaires économiques, chargée
de la politique économique, de la politique de
l'emploi et de la recherche scientifique**

11 juin 2008

Présents

Membres effectifs

Mme Julie Fizman, MM. Mohamed Lahlali,
Alain Leduc, Mme Olivia P'tito.
M. Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, M.
Alain Zenner.
Mmes Danielle Caron, Julie de Groote.
M. Christos Doulkeridis.
M. Jos Van Assche.
Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants

M. Serge de Patoul.
M. Denis Grimberghs.
M. Walter Vandenbossche (en remplacement de
Mme Brigitte De Pauw).

Autres membres

MM. Jan Béghin, Rachid Madrane (en
remplacement de Mme Sfia Bouarfa), Mme
Viviane Teitelbaum.

Excusées

Mmes Sfia Bouarfa, Brigitte De Pauw.

Absent

Mme Françoise Schepmans

**Commissie voor de economische zaken, belast
met het economisch beleid, het
werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk
onderzoek**

11 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Julie Fizman, de heren Mohamed Lahlali,
Alain Leduc, mevr. Olivia P'tito.
De heer Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de
heer Alain Zenner.
Mevr. Danielle Caron, mevr. Julie de Groote.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Jos Van Assche.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers

De heer Serge de Patoul.
De heer Denis Grimberghs.
De heer Walter Vandenbossche (ter vervanging
van mevr. Brigitte De Pauw).

Andere leden

De heren Jan Béghin, Rachid Madrane (ter
vervanging van mevr. Sfia Bouarfa), mevr.
Viviane Teitelbaum.

Verontschuldigd

Mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Brigitte De Pauw.

Afwezig

Mevr. Françoise Schepmans.

**Commission de l'aménagement du territoire,
de l'urbanisme et de la politique foncière**

12 juin 2008

Présents

Membres effectifs

MM. Mohammadi Chahid, Mohamed Lahlali.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Erland Pison.

M. Jan Béghin.

Autres membres

M. Frédéric Erens, Mme Marie-Paule Quix.

Excusés

M. Willem Draps, Mme Dominique Dufourny.

Absents

MM. Mohamed Azzouzi, Willy Decourty, Mmes Fatiha Saïdi, Nathalie Gilson, Isabelle Molenberg, Julie de Groote, Céline Fremault, M. Yaron Pesztat, Mme Els Ampe.

**Commissie voor de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw en het grondbeleid**

12 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohammadi Chahid, Mohamed Lahlali.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Erland Pison.

De heer Jan Béghin.

Andere leden

De heer Frédéric Erens, mevr. Marie-Paule Quix.

Verontschuldigd

De heer Willem Draps, mevr. Dominique Dufourny.

Afwezig

De heren Mohamed Azzouzi, Willy Decourty, mevr. Fatiha Saïdi, mevr. Nathalie Gilson, mevr. Isabelle Molenberg, mevr. Julie de Groote, mevr. Céline Fremault, de heer Yaron Pesztat, mevr. Els Ampe.

**Commission des affaires intérieures, chargée
des pouvoirs locaux et des compétences
d'agglomération**

12 juin 2008

Présents

Membres effectifs
MM. Mohamed Daïf, Rudi Vervoort.
M. Philippe Pivin.

Membres suppléants
M. Mohamed Lahlali.
M. Joël Riguelle.

Autres membres
M. Olivier de Clippele, Mme Viviane Teitelbaum.

Excusés

MM. René Coppens, Bea Diallo, Hervé Doyen,
Ahmed El Ktibi, Mme Martine Payfa.

Absents

MM. Rachid Madrane, Yves de Jonghe d'Ardoye
d'Erp, Mmes Amina Derbaki Sbaï, Danielle
Caron, MM. Josy Dubié, Dominiek Lootens-Stael,
Fouad Ahidar.

**Commissie voor binnenlandse zaken, belast met
de lokale besturen en de
agglomeratiebevoegdheden**

12 juni 2008

Aanwezig

Vaste leden
De heren Mohamed Daïf, Rudi Vervoort.
De heer Philippe Pivin.

Plaatsvervangers
De heer Mohamed Lahlali.
De heer Joël Riguelle.

Andere leden
De heer Olivier de Clippele, mevr. Viviane
Teitelbaum.

Verontschuldigd

De heren René Coppens, Bea Diallo, Hervé Doyen,
Ahmed El Ktibi, mevr. Martine Payfa.

Afwezig

De heren Rachid Madrane, Yves de Jonghe
d'Ardoye d'Erp, mevr. Amina Derbaki Sbaï, mevr.
Danielle Caron, de heren Josy Dubié, Dominiek
Lootens-Stael, Fouad Ahidar.